



FR POMPE A GRAISSE NIMH Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	NL NIMH VETSPUIT Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i>
EN NIMH GREASE GUN Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>	PL SMAROWNICA NIMH Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
ES PISTOLA ENGRASADORA NIMH Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i>	PT PISTOLA DE LUBRIFICAÇÃO NIMH Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i>
DE NIMH-FETTPRESSE Übersetzung der Originalnotiz <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i>	EL ΠΙΣΤΟΛΙ ΓΡΑΣΟΥ NIMH Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
IT INGRASSATORE NIMH Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>	

1. Avertissements de Sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

1.1. Avertissements de sécurité généraux

- ❖ **Utiliser dans un environnement sécurisé :** il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
- ❖ **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail :** ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec un risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables ou de poussières.
- ❖ **Conserver une zone de travail propre et ordonnée :** la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
- ❖ **Protection contre les chocs électriques :** éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
- ❖ **Maintenir les autres personnes éloignées :** Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
- ❖ **Ranger les outils non utilisés :** les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- ❖ **Ne pas forcer l'outil :** un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
- ❖ **Utiliser l'outil approprié :** ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
- ❖ **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés :** ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
- ❖ **Utiliser un équipement de protection :** utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti-poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection.
- ❖ **Connecter l'équipement pour l'extraction des poussières :** si l'outil est fourni pour le raccordement des équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.
- ❖ **Ne pas trop se pencher :** maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
- ❖ **Traiter les outils avec soin :** maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
- ❖ **Rester alerté :** se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- ❖ **Rechercher les pièces endommagées :** avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
- ❖ **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions :** ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés.
- ❖ **Entretenir les outils avec soin :** garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
- ❖ **Ne pas modifier la machine :** aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
- ❖ **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.**
- ❖ **Déconnecter les outils :** déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.
- ❖ **Retirer les clés de réglage :** prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
- ❖ **Eviter tout démarrage intempestif :** s'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.
- ❖ **Utiliser des câbles de raccord extérieurs :** lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
- ❖ **Rester vigilant :** regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
- ❖ **Vérifier les parties endommagées :** avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties

mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.

- ❖ **Risque de brûlure** : Laisser refroidir les pièces mobiles (embout) avant de les toucher.
- ❖ **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
- ❖ **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.



AVERTISSEMENT !

L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

1.2. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1.2.1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

1.2.2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

1.2.3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

1.2.4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** *En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

1.2.5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

1.2.6. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

1.3. Avertissements de sécurité particuliers pour l'outil

- ❖ Respecter les instructions et avertissements explicités dans ce manuel d'instructions.
- ❖ Porter des gants des lunettes et des gants de protection.
- ❖ Ne pas toucher la partie en plastique du canon du pistolet.
- ❖ Utiliser uniquement les flexibles et accessoires fournis avec l'outil ou préconisés par le fabricant. Les buses et/ou flexibles sous soumis à une forte pression (690 bar), ces derniers peuvent subir des déformations, voir un éclatement s'ils ne sont pas adaptés.
- ❖ NE PAS dépasser la pression nominale max (**690 bar max**).
- ❖ Tenir le flexible uniquement par le ressort.
- ❖ Éviter tout démarrage intempestif, s'assurer que la gâchette n'est pas enfoncée lors de l'insertion de la batterie.
- ❖ NE PAS plier le flexible.
- ❖ Remplacer immédiatement le tuyau s'il présente des signes d'usure, des nœuds ou des dommages.
- ❖ NE PAS maintenir la gâchette enfoncée lorsque la pompe à graisse cesse de fonctionner.
- ❖ Si de la graisse sort de la soupape de décharge, cela indique que le mouvement du coulisseau est bloqué ou trop serré, que le raccord d'huile est bloqué ou trop serré, que le raccord d'huile est bloqué ou que la ligne de lubrification est obstruée. Corrigez ces conditions avant de continuer à utiliser la pompe à graisse.



AVERTISSEMENT !

Utiliser uniquement avec les accessoires recommandés.

1.4. Avertissements de sécurité relatifs à la batterie et au chargeur

- ❖ Débrancher le chargeur de la prise secteur avant tout réglage ou opération d'entretien.
- ❖ Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
- ❖ Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
- ❖ Vérifier que la tension d'alimentation disponible correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique du chargeur de batterie.
- ❖ Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la conserver à distance d'objets métalliques et au sec.
- ❖ Lorsqu'une rallonge est nécessaire, vérifier que son ampérage correspond à celui de l'outil électrique et qu'elle est en bon état. Dérouler complètement les rallonges électriques pour éviter toute surchauffe. Vérifier que la tension secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil, et que les broches de la rallonge ont les mêmes numéros, taille et forme que celles de la fiche du chargeur.
- ❖ Utiliser uniquement la batterie et le chargeur préconisés par le fabricant. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un feu, une décharge électrique ou des blessures.
- ❖ Un outil fonctionnant sur batteries avec des batteries intégrées ou un bloc de batteries séparé doit être rechargé uniquement avec le chargeur spécifié pour la batterie. Un chargeur qui peut convenir à un type de batterie peut être à l'origine d'un incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- ❖ Recharger uniquement les batteries rechargeables préconisées. Les autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
- ❖ Tenir la batterie à bonne distance des sources de chaleur. Ne pas laisser la batterie exposée de façon prolongée à une forte température (par exemple sous la lumière solaire directe, à proximité de radiateurs et partout où la température est supérieure à 50°C).
- ❖ Ne pas utiliser le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés – Le remplacer immédiatement.
- ❖ Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière. L'apporter à un réparateur qualifié.
- ❖ NE JAMAIS fumer, utiliser une flamme nue, ou créer des étincelles à proximité de la batterie ou du chargeur pendant la charge. Les batteries peuvent générer des gaz explosifs.
- ❖ Porter des lunettes de protection et éloigner votre visage lors de la connexion ou déconnexion de la batterie.
- ❖ Le chargeur est conçu pour une utilisation à l'intérieur. Protéger le chargeur de l'eau.
- ❖ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ❖ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

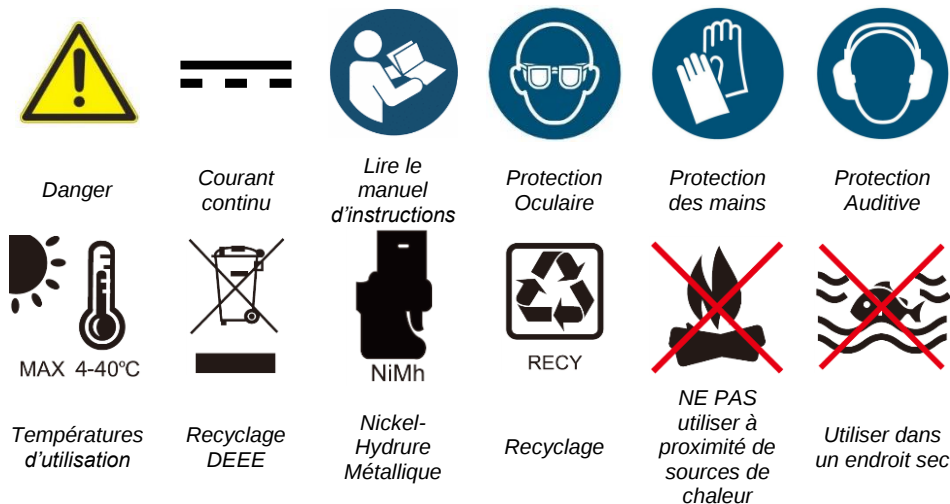
**ATTENTION !**

Une utilisation incorrecte de la batterie ou du chargeur de batterie risque de provoquer des blessures.

Pour éviter tout risque de blessure, observer les consignes suivantes :

- NE JAMAIS démonter la batterie ou le chargeur.
- NE JAMAIS jeter la batterie au feu, même si elle est endommagée ou complètement usée. La batterie risque d'exploser au feu.
- NE JAMAIS court-circuiter la batterie.
- NE JAMAIS plonger le chargeur et/ou la batterie dans l'eau ou tout autre liquide.
- NE JAMAIS insérer d'objets dans les ouïes d'aération du chargeur. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages du chargeur.
- NE JAMAIS effectuer la recharge à l'extérieur. Eloigner la batterie des rayons directs du soleil et utiliser exclusivement dans des endroits à faible humidité et bien aérés. La batterie doit être placée dans une zone aérée lors de la charge.
- NE JAMAIS charger une batterie non rechargeable.
- NE JAMAIS effectuer la recharge si la température est inférieure à 4°C ou supérieure à 40°C.
- NE JAMAIS tenter de recharger une batterie gelée.
- NE JAMAIS tenter de recharger une batterie endommagée.
- NE JAMAIS placer le chargeur sur le dessus d'une batterie.
- NE JAMAIS raccorder deux chargeurs de batterie ensemble.
- Ne JAMAIS charger le bloc batterie plus de 6h consécutives au risque de l'endommager.
- NE JAMAIS insérer de corps étrangers dans l'orifice de la batterie ou du chargeur de batterie.
- NE JAMAIS utiliser de transformateur-élévateur pour la recharge.
- NE JAMAIS utiliser de générateur de moteur ni d'alimentation DC pour la recharge.
- NE JAMAIS ranger la batterie ni le chargeur de batterie dans un lieu où la température peut atteindre ou dépasser 50°C. Tenir la batterie à bonne distance des sources de chaleur.
- TOUJOURS attendre au moins 15 minutes entre deux recharges pour éviter toute surchauffe du chargeur.
- TOUJOURS débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsqu'on ne se sert pas du chargeur.
- NE PAS charger dans une enceinte close. Les batteries peuvent générer des gaz explosifs.

1.5. Symboles d'avertissement



2. Présentation

2.1. Domaine d'application

La pompe à graisse sans fil est un outil totalement automatique, fonctionnant sur batterie. Il est doté d'une soupape de sûreté relâchant en cas de dépassement de la pression maximale, de blocage d'un roulement, d'un raccord ou du flexible. Le pistolet à graisse est conçu pour pomper et distribuer de la graisse.

**AVERTISSEMENT :**

N'utiliser l'outil électrique que conformément à la notice du fabricant.

2.2. Vue générale

1	Flexible
2	Agrafe 4 mors
3	Soupape de sécurité
4	Support pour agrafe
5	Valve de décharge d'air
6	Bouchon (connexion vanne de remplissage)
7	Corps de pompe
8	Interrupteur
9	Sangle
10	Batterie

2.3. Caractéristiques Techniques

REF. 11389-11432			
Pression max.	550 bar	Capacité corps de pompe	410 g
Débit	70 g/min	Flexible de refoulement	760 mm
Type de graisse	NLGI 2	Poids	3,6 kg
Type de batterie	NiMh	Température de fonctionnement	4 – 40°C
Niveau de pression acoustique L_{PA}		66,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 11203]	
Niveau de puissance acoustique L_{WA}		74,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 3744]	
Vibrations (Tests de perçage)		a _h = 1,43 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 5349-1 et 5349-2]	



Lorsque le niveau d'intensité sonore subie par l'opérateur dépasse le seuil réglementaire une protection auditive est nécessaire.

Les valeurs mesurées peuvent être différentes de celles spécifiées dans les instructions d'utilisations. Cela peut provenir des causes suivantes, qui doivent être considérées avant et tout au long de l'utilisation de l'appareil :

- Si l'appareil est utilisé correctement et en bon état de marche
- Si les matériaux sont traités correctement
- Si les poignées sont bien fixées au corps de la machine

Si l'utilisateur ressent une sensation désagréable ou s'aperçoit d'une décoloration de la peau lors de l'utilisation de la machine, arrêter immédiatement le travail en cours. Faire des pauses régulières. Si les temps de pauses ne sont pas respectés, un syndrome de vibrations mains bras peut apparaître. Si la machine est utilisée régulièrement, se munir d'accessoires anti-vibrations. Eviter l'utilisation de la machine à une température inférieure ou égale à 10°C. Organiser son plan de travail de telle sorte que la charge de vibration soit limitée.

3. Utilisation

3.1. Instructions relatives à la batterie

3.1.1. Mise en place et retrait de la batterie

Pour insérer : Faire glisser la batterie dans l'anse de la poignée jusqu'à son enclenchement.

Pour retirer : Maintenir les boutons poussoir enfoncé et tirer la batterie hors de la poignée.

3.1.2. Chargement de la batterie

La batterie est livrée partiellement rechargée. Il faut donc recharger la batterie avant la première utilisation. Recharger la batterie avant qu'elle ne soit totalement déchargée.

La recharge de la batterie doit être effectuée à une température comprise entre 4°C et 40°C.

La tension du secteur doit impérativement correspondre à la tension inscrite sur la plaque signalétique du chargeur. Avant de lancer une recharge, vérifier systématiquement l'état technique du chargeur, de la station de recharge et du câble d'alimentation.

Pour recharger la batterie utiliser uniquement le chargeur préconisé par le fabricant. L'utilisation de tout autre chargeur avec ce produit est considérée comme une anomalie et invalidera la garantie du produit.

REMARQUE : La batterie est chaude pendant et immédiatement après l'utilisation. La batterie peut ne pas accepter la pleine charge immédiatement après utilisation. Pour un résultat optimal, laisser le bloc de batteries refroidir à température ambiante avant de le charger.

➤ Ce produit contient une batterie au Ni-Mh (Nickel Hydrure métallique). La batterie doit être manipulée, recyclée ou éliminée correctement



- Brancher le chargeur sur la prise secteur.
- Introduire la batterie dans le logement de la station de recharge. Ne pas forcer – La fente de la batterie doit être alignée sur la base du chargeur. Lorsque le bloc de batteries est correctement inséré, le témoin vert s'allume.
- La charge s'effectue automatiquement après positionnement de la batterie. Le voyant passe au rouge.
- Une fois la batterie complètement chargée, le témoin rouge s'éteint le témoin vert s'allume. Retirer la batterie.
- Débrancher l'alimentation du chargeur



La LED verte s'allume lorsque la batterie est totalement chargée.



La LED rouge s'allume pour indiquer que la batterie est en cours de charge.



Si l'indicateur LED rouge clignote rapidement, la batterie ou le chargeur a surchauffé. Retirer la batterie, laisser la batterie ou le chargeur se réinitialiser et réessayer ou contacter le fabricant.



Si le voyant lumineux clignote alternativement en rouge et vert, la mise en charge n'est pas possible : les contacts du chargeur ou de la batterie sont obstrués avec la poussière ou la batterie est à remplacer.

La batterie et le chargeur chauffent pendant la recharge, c'est un phénomène normal.

Eviter d'effectuer plusieurs recharges brèves consécutives. Ne pas recharger la batterie après une brève utilisation de l'outil électrique.

Une forte diminution de l'intervalle entre deux recharges est le signe que la batterie est usée et qu'il est peut-être nécessaire de la remplacer.

Lorsque la batterie ne se trouve pas dans l'outil ou le chargeur, la garder à l'écart des objets métalliques. Par exemple, pour éviter la mise en court-circuit des bornes, ne pas placer la batterie dans une boîte à outils ou une sacoche dans laquelle se trouvent des clous, vis, clés etc., ce qui pourrait entraîner un incendie ou des blessures.

Ne pas essayer de démonter la batterie ou de retirer les pièces dépassant des bornes. Cela peut causer un incendie ou des blessures. Avant de mettre les batteries au rebut, protéger les bornes pour empêcher leur mise en court-circuit.

Pour toute information concernant les réglementations locales de recyclage et d'élimination des batteries Ni-Mh, contacter un centre de service qualifié.

NE PAS INCINÉRER LA BATTERIE ET NE PAS LES EXPOSER À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES.

3.2. Instructions relatives à la pompe à graisse

3.2.1. Remplissage du corps de pompe

Type de graisse : NLGI, grade 0 à 2 (-10 °C à +40°C).

Ne pas utiliser de pâtes sans propriétés lubrifiantes telles que des pâtes de silicone.

Le corps de pompe peut se remplir de trois manières différentes :

- Par remplissage avec une pompe
- En insérant une cartouche dans le corps de pompe
- Par chargement du corps de pompe avec de la graisse en vrac

1. Par remplissage avec une pompe

- Tirer sur la poignée du plongeur de manière à étendre complètement la tige jusqu'à blocage.
- Connecter la valve de remplissage (a) au système de remplissage automatique (*non fournis avec la pompe*)
- Actionner la pompe pour remplir le pistolet.
- Une fois que la rainure de la tige du plongeur est visible (la tige est étirée d'environ 20 cm), le tube de graisse est rempli. Appuyer sur le bouton de verrouillage pour désengager le plongeur.
- Pousser la tige du plongeur dans le tube de graisse.



2. Par insertion d'une cartouche dans le corps de pompe:

- Retirer le corps de pompe de la pompe à graisse, en le dévissant de la tête de pompe
- Tirer la tige de piston, jusqu'à ce que le levier soit complètement sorti
- Insérer une cartouche de graisse
- Revisser le corps de pompe dans la tête de pompe
- Relâcher prudemment le piston



NOTE : Le piston se bloque automatiquement. Actionner la gâchette pour relâcher le piston.



3. Par remplissage avec de la graisse en vrac :

- Retirer le corps de pompe de la pompe à graisse, en le dévissant de la tête de pompe
- Enfoncer le côté ouvert du tube dans le récipient de graisse. Tirer lentement la tige du plongeur en continuant d'enfoncer le tube dans la graisse, pour éviter les poches d'air
- Remettre la pompe en place dans le tube. Tourner la poignée du plongeur pour la désengager le tube de graisse. Pousser la tige du plongeur dans le tube de graisse



AVERTISSEMENT !

La graisse utilisée ne doit pas comporter de particules étrangères, de saletés, etc.

3.2.2. Purge de l'air

- Retirer la tige du capuchon du tube de graisse et tourner la poignée du plongeur pour l'engager. Appuyer sur la poignée du plongeur tout en maintenant la vanne de purge (b).
- Appuyer sur la gâchette par saccades jusqu'à ce que tout l'air soit expulsé. Tourner la poignée du plongeur pour la désengager. Pousser la tige du plongeur dans le tube de graisse.
- Utiliser la soupape de purge pour chasser les bulles d'air restantes.



3.2.3. Mise en fonctionnement



ATTENTION !

Les surpressions peuvent provoquer l'éclatement de la tête de pompe et des accessoires. Durant l'utilisation de la pompe à graisse, porter des équipements de protection individuel tel que gants et lunettes.

- Enclencher l'agrafe hydraulique de la pompe sur le graisseur (s'assurer que le raccord est solidement engagé)
- Graisser en actionnant la gâchette
- Retirer l'agrafe hydraulique du graisseur, en tirant sur le côté

3.2.4. Mise en sécurité de la pompe à graisse

En cas de pression trop importante, la pompe à graisse se met en sécurité électroniquement. Dans ce cas de figure, l'écran clignote rouge durant plusieurs secondes, de plus, la mise en route est inhibée.

La sortie de la mise en sécurité est automatique (l'écran n'est plus rouge).

Cette mise en sécurité signifie que le graisseur est bouché (complètement ou partiellement). Il est donc nécessaire de remplacer le graisseur.

4. Maintenance



AVERTISSEMENT !

S'assurer de porter tous les équipements requis lors de toute intervention sur l'outil. Pour éviter des cas de blessures graves, retirer toujours la batterie de l'outil lors d'opérations de maintenance.

Vérifier régulièrement que les vis de l'outil sont bien serrées. Les vibrations peuvent les desserrer au fil du temps.

Ranger toujours votre outil électrique dans un endroit sec.

De temps en temps, vous pouvez voir des étincelles à travers les fentes de ventilation. Ceci est normal et n'endommagera pas votre outil électrique.

En cas de défaillance des pièces de l'outil, n'utiliser que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un risque ou endommager le produit. Pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un centre de service agréé.

5. Entretien



AVERTISSEMENT !

S'assurer de porter tous les équipements requis lors de toute intervention sur l'outil. Pour éviter des cas de blessures graves, retirer toujours la batterie de l'outil lors d'opérations de maintenance.

Nettoyer l'outil électroportatif après chaque utilisation. Ranger toujours votre outil électrique dans un endroit sec.

Maintenir les fentes de ventilation propres pour une bonne ventilation du moteur. Vérifier régulièrement qu'aucune poussière ni corps étranger n'a pénétré les orifices d'aération à proximité du moteur et autour de l'interrupteur-gâchette.

Nettoyer la machine uniquement à sec. N'utiliser jamais d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer votre outil électrique. Essuyer avec un chiffon sec. Utiliser une brosse souple pour retirer la poussière accumulée.

- Éviter d'utiliser d'agents caustiques lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart d'entre-elles sont sensibles aux dommages causés par les solvants vendus en commerce.
- Utiliser des tissus propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration de l'environnement ou matériel, il est impératif de contrôler régulièrement les pièces suivantes et de les remplacer si nécessaire :

- Tête de pompe à graisse
- Filetage de raccordement
- Accessoires (flexible, agrafe hydraulique, etc.)



AVERTISSEMENT !

L'outil ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau. Il est conçu pour un fonctionnement à sec. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer un choc mortel.

6. Stockage – Transport

TOUJOURS retirer l'alimentation, et ranger l'outil électrique dans la mallette de rangement.

Conserver hors de portée des enfants, à l'intérieur, dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité ou de la pluie, et hors gel.

Si l'outil est transporté dans un véhicule, le sécuriser de manière à l'empêcher de se renverser ou de se déplacer. Toujours transporter dans le carton d'origine.

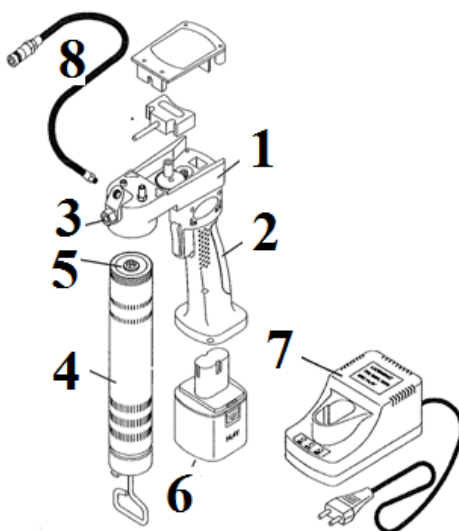
Conserver le bloc de batteries à l'écart d'objets métalliques tels que trombone, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres qui peuvent établir le contact entre les bornes et causer un incendie.

7. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes Probables	Solutions
Défaillance moteur	- La batterie est déchargée ou défectueuse - Le câblage du moteur est défectueux	- Charger ou remplacer la batterie - Retirer la batterie, vérifier les connexions
La graisse ne sort pas de la machine	- La cartouche de graisse est vide - L'alimentation en graisse a été interrompue	- Vérifier le niveau dans le cartouche - Visser fermement la cartouche en place
La machine n'arrête pas de sortir de la graisse	Lorsque la cartouche se remplit de graisse, des bulles d'air se retrouvent piégées dans la graisse	- Purger l'air - Remplacer par une cartouche exempte d'air
La soupape de décharge fuit	L'huile bloque l'orifice	Inspecter les conduites d'huile et éliminer les obstructions
Défaillance des sorties d'huile	- Le corps de pompe est vide - Les joints sont défectueux	- Remplir le corps de pompe de graisse - Remplacer les joints
Préchargement impossible	- Présence de poches d'air - Le suiveur est bloqué dans le corps tubulaire	- Dévisser le corps de pompe d'un demi-tour et pomper quelques coups, puis resserrer la tête complètement. - Remplacer le corps de la tubulure.

Si les problèmes persistent contacter le service après-vente.

8. Vue éclatée – Liste des pièces



N°	Description	N°	Description
1	Pompe complète avec moteur et poignée	5	Jeu de joints
2	Protections poignée gauche et droite	6	Batterie
3	Soupape de sécurité	7	Chargeur secteur
4	Corps de pompe	8	Flexible 760 mm avec agrafe

9. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables. Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.
Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Keep all warnings and instructions for future reference.

1.1. General safety warnings

- ❖ **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the nearby environment during use.
- ❖ **Take into account the working area environment:** do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet locations or with a risk of water spray. Keep the work area well lit. Do not use the tool in the presence of flammable liquids or gases or dust.
- ❖ **Keep a clean and orderly working area:** the working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are conducive to accidents.
- ❖ **Protection against electric shock:** avoid personal contact with grounded or grounded surfaces (e.g. Pipes, radiators, cookers, refrigerators).
- ❖ **Keep other persons away:** do not allow persons, especially children, who are not involved in the work being carried out, touch the tool or extension piece, and keep them away from the work area, be especially careful with children and animals.
- ❖ **Store unused tools:** unused tools must be stored in a dry or locked area out of the reach of children.
- ❖ **Do not force the tool:** a tool gives better results in a safer way to the regime, to the power for which it was designed.
- ❖ **Use the appropriate tool:** do not force a small tool or accessory to perform the work of the larger cut. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
- ❖ **Wear suitable protective clothing and equipment:** never wear loose clothing or jewellery, as they may be caught by moving parts. Protective gloves are recommended. Hold long hair. Non-slip shoes are recommended for outdoor work.
- ❖ **Use protective equipment:** use safety glasses, a normal mask or dust protection if work operations generate dust, protective gloves.
- ❖ **Connect dust extraction equipment:** if the tool is provided for connecting dust extraction and recovery equipment, ensure that they are connected and used correctly.
- ❖ **Don't lean too much:** maintain good support and stay in balance at all times.
- ❖ **Treat tools with care:** keep tools clean to optimise work and safety. Follow the instructions for lubricating and changing the accessories. Inspect their condition periodically, if necessary, have their repair carried out at an authorised service station.
- ❖ **Stay alert:** focuss on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired, under the influence of drugs, alcohol or drugs.
- ❖ **Cheque for damaged parts:** before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they function correctly and that they perform their task. Cheque the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affect the operation. Any part that is in poor condition must be repaired or replaced by an authorised service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
- ❖ **Do not use the cable/cord in bad conditions:** never judder the cable/cord to disconnect it from the current socket form. Keep the cable/cord away from heat, lubricant, and sharp edges. Inspect the extenders on a regular basis and replace them if they are damaged.
- ❖ **Maintain tools with care:** keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for greasing and replacing the accessories. Inspect the cables/cords of the tools on a regular basis and have them repaired, if damaged, by an authorised service representative.
- ❖ **Do not modify the machine:** no modification and/or reconversion should be carried out. Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
- ❖ **Keep the handles dry, clean and free of any lubricant or grease.**
- ❖ **Disconnect tools:** disconnect tools from the power supply when not in use, before servicing and when replacing accessories, such as blades, drills and cutting components.
- ❖ **Remove the adjustment wrenches:** take the habit of checking whether the keys and other adjustment components are removed from the tool before starting it.
- ❖ **Avoid any unexpected starting:** ensure that the light switch is in the "off" position when connecting.
- ❖ **Use external connection cables:** when the tool is used outdoors, use only extension **cables** intended for outdoor use with the corresponding marking.
- ❖ **Be alert:** look at what you are doing, use common sense, and do not use the tool when you are tired.
- ❖ **Cheque damaged parts:** before using the tool for other purposes, it should be carefully examined to determine that it will function correctly and perform its intended function. Cheque the alignment or locking of the moving parts, as well as the absence of any broken parts or any mounting conditions and other conditions, which may affect the operation of the tool. A protector or other damaged part must be properly repaired or replaced by an authorised service centre unless otherwise specified in this instruction manual. Have faulty switches replaced by an authorised service centre. Do not use the tool if the light switch does not allow the switch from on to off.
- ❖ **Burn hazard:** allow moving parts (end cap) to cool before touching.
- ❖ **Warning:** the use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
- ❖ **Have the tool repaired by a qualified person:** this electrical tool satisfies the corresponding safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Otherwise, this may expose the user to a significant danger.

**Warning!**

The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

1.2. General safety warnings for the electric tool



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool.
Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-powered power tool (with power cord) or your battery-operated power tool (without power cord).

1.2.1. Safety of the working area

- a) **Keep the work area clean and well lit.** *Untidy or dark areas are prone to accidents.*
- b) **Do not operate power tools in an explosive atmosphere, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Tools electrical produce sparks that can ignite dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while using the electric tool.** *Distractions can cause you to lose control of the tool.*

1.2.2. Electrical safety

- a) **The plugs of the electric tool must be adapted to the base plate. Never modify the form in any way. Do not use adapters with grounded power tools.** *Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.*
- b) **Avoid contact of the body with ground-connected surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *The penetration of water inside an electrical tool increases the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord to carry, pull or disconnect the electric tool. Keep the cord away from heat, lubricant, sharp edges, or moving parts.** *Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When using an electrical tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *The use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If the use of an electrical tool in a wet location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current (rcd) device.** *The use of rcd reduces the risk of electric shock.*

1.2.3. Personal safety

- a) **Be alert, look at what you are doing and use the power tool with common sense. Do not use an electrical tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or drugs.** *A moment of inattention during the use of an electrical tool can cause serious injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets or hearing protectors used for the appropriate conditions reduce injuries.*
- c) **Avoid unintentional starting. Make sure the light switch is in the off position before connecting to, picking up, or carrying the tool to the mains and/or battery pack.** *Wear the power tools with your finger on the light switch or connect power tools whose light switch is in the on position is causing accidents.*
- d) **Remove any adjustment wrench before starting the electric tool.** *A wrench left attached to a rotating part of the power tool can cause injury.*
- e) **Don't rush. Maintain an appropriate position and balance at all times.** *This allows better control of the electrical tool in unexpected situations.*
- f) **Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothing, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for connecting equipment for dust extraction and recovery, ensure that they are connected and used correctly.** *Using dust collectors can reduce the risk of dust.*
- h) **Be careful and do not overlook the safety principles of the tool because you are used to using it.** *A fraction of a second of inattention can cause serious injury.*

1.2.4. Use and maintenance of the electric tool

- a) **Do not force the electric tool. Use the electric tool adapted to your application.** *The right electric tool performs the work better and in a safer way to the regime for which it was built.*
- b) **Do not use the electrical tool if the light switch does not allow the switch from on to off and vice versa.** *Any electrical tool that cannot be controlled by the light switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the form from the power source and/or remove the battery pack, if it is removable, before adjusting, changing accessories or storing the power tool.** *Such preventive safety measures reduce the risk of accidental starting of the electric tool.*

- d) **Keep stationary power tools out of the reach of children and do not allow anyone unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of novice users.*
- e) **Observe the maintenance of power tools and accessories.** *Cheque that there is no misalignment or blockage of the moving parts, broken parts or any other condition that may affect the operation of the electric tool. In the event of damage, have the electrical tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Tools for cutting properly maintained with sharp cutting parts are less likely to lock up and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and blades etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out.** *The use of the power tool for operations other than those planned may result in dangerous situations.*
- h) **Handles and gripping surfaces must be kept dry, clean and free of oils and greases.** *Slippery handles and gripping surfaces make safe handling and control of the implement impossible in unexpected situations.*

1.2.5. Use of battery-operated tools and precautions for use

- a) **Recharge only with the manufacturer specified charger.** *A charger that is suitable for one type of battery pack can create a fire hazard when used with another type of battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *The use of any other battery pack may create a risk of injury and fire.*
- c) **When a battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, such as paperclips, coins, keys, nails, screw or other small cut objects that can give rise to a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together can cause burns or fire.*
- d) **In poor conditions, fluid may be ejected from the battery; avoid contact. In case of accidental contact, clean with water. If the fluid comes into contact with the eyes, seek medical help as well.** *Fluid ejected from batteries may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or battery operated tool that has been damaged or modified.** *Damaged or modified batteries can have unpredictable behaviour, causing fire, explosion, or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or battery operated tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or a temperature above 130°C may cause an explosion.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or battery operated tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Improper charging or temperatures outside the specified temperature range can damage the battery and increase the risk of fire.*

1.2.6. Maintenance and maintenance

- a) **Have the electrical tool serviced by a qualified repairer using only identical spare parts.** *This ensures that the safety of the electric tool is maintained.*
- b) **Never service damaged battery packs.** *Battery packs should only be serviced by the manufacturer or authorised service providers.*

1.3. Special safety warnings for the tool

- ❖ Observe the instructions and warnings detailed in this instruction manual.
- ❖ Wear gloves, goggles and protective gloves.
- ❖ Do not touch the plastic part of the gun.
- ❖ Use only the hoses and accessories supplied with the tool or recommended by the manufacturer. Nozzles and/or hoses under high pressure (690 bar), they may be deformed, see a burst if they are not suitable.
- ❖ Do not exceed the maximum nominal pressure (**690 bar max**).
- ❖ Hold the hose only by the spring.
- ❖ Avoid unintentional starting, ensure that the trigger is not pressed when inserting the battery.
- ❖ Do not bend the hose.
- ❖ Replace the pipe immediately if it shows signs of wear, knots or damage.
- ❖ Do not hold the trigger when the grease pump stops operating.
- ❖ If grease comes out of the relief valve, it indicates that the slide movement is blocked or too tight, the oil connection is blocked or too tight, the oil connection is blocked, or the lubrication line is blocked. Correct these conditions before continuing to use the grease pump.



Warning!
Use only with redialled accessories.

1.4. Battery and charger safety warnings

- ❖ Disconnect the charger from the mains socket before any adjustment or maintenance.
- ❖ To reduce the risk of damage to the form and power cord, disconnect the cord from the charger by pulling on the form.

- ❖ Check that the cord is placed so that no one can step on it, take feet in it, damage it, or stress it.
- ❖ Check that the available supply voltage corresponds to the voltage indicated on the battery charger's information plate.
- ❖ When the battery is not in use, keep it away from metal objects and dry.
- ❖ When an extension is required, check that its amperage corresponds to that of the electric tool and that it is in good condition. Fully extend the extension cords to prevent overheating. Check that the mains voltage is the same as shown on the implement data plate, and that the pins on the extension have the same number, cut and shape as those on the charger form.
- ❖ Use only the battery and charger recommended by the manufacturer. Use of an accessory not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in fire, electric shock or injury.
- ❖ A battery operated tool with integrated batteries or a separate battery pack must only be recharged with the charger specified for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may cause a fire when used with another type of battery.
- ❖ Recharge only the recommended rechargeable batteries. Other types of batteries could explode and cause personal injury or damage.
- ❖ Keep the battery away from heat sources. Do not leave the battery exposed to high temperatures for a long time (e.g. In direct sunlight, near radiators and anywhere where the temperature is above 50°C).
- ❖ Do not use the charger if its cord or form is damaged – replace it immediately.
- ❖ Do not use the charger if it has been hit, has fallen, or otherwise damaged. Take it to a qualified repairer.
- ❖ Never smoke, use an open flame, or create sparks near the battery or charger while charging. Batteries can generate explosive gases.
- ❖ Wear eye protection and keep your face away when connecting or disconnecting the battery.
- ❖ The charger is designed for indoor use. Protect the charger from water.
- ❖ This appliance can be used by children aged 8 years or older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, if they (if they) are properly monitored or if they have been instructed to use the device safely and if the risks involved have been addressed. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children without supervision.
- ❖ If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service department or persons of similar qualification in order to avoid a hazard.



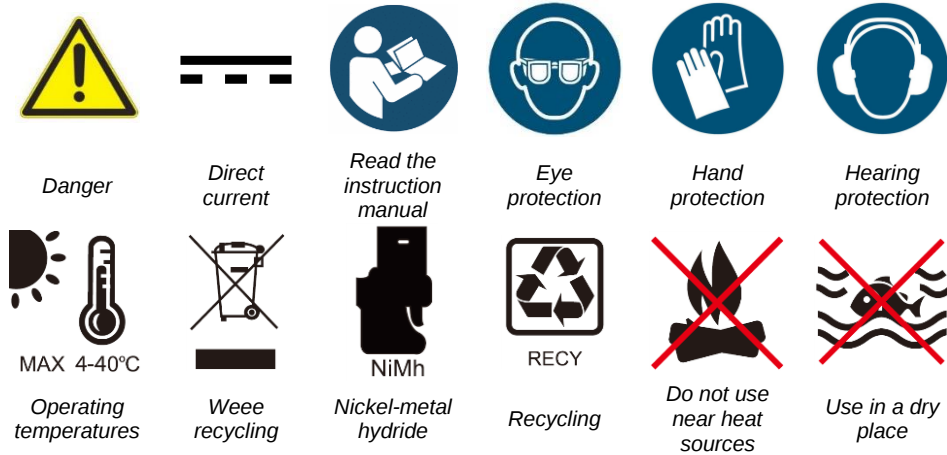
Caution!

Improper use of the battery or the battery charger may cause personal injury.

To avoid personal injury, observe the following:

- Never disassemble the battery or the charger.
- Never dispose of the battery in fire, even if it is damaged or completely worn. The battery may explode in fire.
- Never short-circuit the battery.
- Never immerse the charger and/or battery in water or any other liquid.
- Never insert objects into the charger air vents. This may result in electric shock or charger damage.
- Never charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only in low humidity and well ventilated areas. The battery must be placed in a ventilated area when charging.
- Never charge a non-rechargeable battery.
- Never recharge if the temperature is below 4°C or above 40°C.
- Never attempt to recharge a frozen battery.
- Never attempt to recharge a damaged battery.
- Never place the charger on top of a battery.
- Never connect two battery chargers together.
- Never charge the battery pack for more than 6 hours at a time, as this may cause damage to the battery pack.
- Never insert foreign objects into the battery or battery charger hole.
- Never use a handle kit hood kit-lifter for recharging.
- Never use an engine generator or dc power supply for recharging.
- Never store the battery or the battery charger in a location where the temperature can reach or exceed 50°C. Keep the battery away from heat sources.
- Always wait at least 15 minutes between refills to avoid overheating the charger.
- Always disconnect the ac power cord from the ac socket when the charger is not in use.
- Do not charge in a closed enclosure. Batteries can generate explosive gases.

1.5. Warning symbols



2. Presentation

2.1. Scope of application

The cordless grease gun is a fully automatic, battery-powered tool. It is fitted with a safety valve which releases if the maximum pressure is exceeded, a bearing is blocked, a connection or the hose is blocked. The grease gun is designed to pump and dispense grease.



Warning:

Only use the electric tool in accordance with the manufacturer's instructions.

2.2. General view



1	Hose
2	4-jaw clip
3	Safety valve
4	Support for staple
5	Air discharge valve
6	Cork (filler transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit connection)
7	Pump body
8	Light switch
9	Strap
10	Battery

2.3. Technical specifications

Part no. 11389-11432			
Max. Pressure	550 bar	Pump body capacity	410 gr
Flow rate	70 g/min	Discharge hose	760 mm
Type of grease	NLGI 2	Weight	3,6 kg
Battery type	NiMh	Operating temperature	4 – 40°C
Sound pressure level L _{PA}		66,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 11203]	
Sound power level L _{WA}		74,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 3744]	
Vibration (drilling tests)		a _h = 1,43 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 5349-1 ; 5349-2]	



When the level of sound intensity experienced by the operator exceeds the regulatory threshold, hearing protection is required.

The measured values may differ from those specified in the instructions for use. This can be caused by the following causes, which must be considered before and throughout the use of the device:

- If the instrument is used correctly and in good working order
- If the materials are processed correctly
- If the handles are securely attached to the body of the machine

If the user feels an unpleasant sensation or becomes aware of discolouration of the skin when using the machine, stop the work in progress immediately. Take regular breaks. If break times are not met, arm hand vibration syndrome may occur. If the machine is used regularly, use accessories anti-vibration. Avoid using the machine at a temperature of 10°C. Or less arrange the work surface so that the vibration load is limited.

3. Use

3.1. Battery instructions

3.1.1. Placing and removing the battery

To insert: slide the battery into the handle handle handle until it clicks into place.

To remove: press and hold the push buttons and pull the battery out of the handle.

3.1.2. Charging the battery

The battery is supplied partially charged. Therefore, the battery must be recharged before first use. Recharge the battery before it is completely discharged.

The battery must be recharged at a temperature between 4°C and 40°C.

The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the charger's information plate. Before starting a recharge, always cheque the technical status of the charger, the charging station and the power cable.

To recharge the battery, use only the charger recommended by the manufacturer. The use of any other charger with this product is deemed to be an anomaly and will invalidate the product warranty.

Note: the battery is hot during and immediately after use. The battery may not accept full charge immediately after use. For best results, allow the battery pack to cool to room temperature before charging.

- This product contains a ni-mh (nickel metal hydride) battery. The battery must be handled, recycled or disposed of properly



- Connect the charger to the mains socket.
- Insert the battery into the charging station slot. Do not force – the battery slot must be aligned with the charger base. When the battery pack is correctly inserted, the green indicator light will illuminate.
- Charging is done automatically after positioning the battery. The led changes to the red.
- When the battery is fully charged, the red indicator light goes out. The green indicator light comes on. Remove the battery.
- Disconnect the charger supply



The green leds lights up when the battery is fully charged.



The leds red lights up to indicate that the battery is charging.



If the leds red indicator flashes rapidly, the battery or charger has overheated. Remove the battery, allow the battery or charger to reset and try again or contact the manufacturer.



If the indicator light flashes alternately in red and green, charging is not possible: the charger or battery contacts are blocked with dust or the battery needs to be replaced.

The battery and the charger become warm during charging, this is a normal phenomenon.

Avoid carrying out several brief consecutive refills. Do not recharge the battery after a brief use of the electric tool.

A sharp decrease in the interval between charges is a sign that the battery is worn out and may need to be replaced.

When the battery is not in the tool or charger, keep it away from metal objects. For example, to avoid terminal shorting, do not place the battery in a tool box or bag with nails, screw, keys, etc., which could result in fire or personal injury.

Do not attempt to disassemble the battery or remove parts that protrude from the terminals. This may cause fire or injury. Before disposing of batteries, protect the terminals to prevent them from being short-circuited.

For information regarding local regulations for recycling and disposal of ni-mh batteries, contact a qualified service centre.

do not incinerate the battery or expose it to high temperatures.

3.2. Grease pump instructions

3.2.1. Filling the pump body

Grease type: nlgi, grade 0 to 2 (-10 °c to +40°C).

Do not use pastes without lubricating properties such as silicone pastes.

The pump body can be filled in three different ways:

- By filling with a pump
- By inserting a cartridge into the pump body
- By loading the pump body with bulk grease

1. By filling with a pump

- Pull the plunger handle to fully extend the rod until it locks.
- Connect fill valve (a) to auto fill system (*not supplied with pump*)
- Operate the pump to fill the gun.
- Once the groove of the plunger rod is visible (the rod is stretched approximately 20 cm), the tube of grease is filled. Press the lock button to disengage the plunger.
- Push the plunger rod into the grease tube.



2. By inserting a cartridge into the pump body:

- Remove the pump body from the grease pump, unscrewing it from the pump head
- Pull the piston rod, until the the sink is fully extended
- Insert a grease cartridge
- screw the pump body back into the pump head
- Carefully release the piston



Note: the piston locks automatically. Operate the trigger in order to release the piston.

3. By filling with bulk grease:

- Remove the pump body from the grease pump, unscrewing it from the pump head
- Press the open side of the tube into the grease container. Slowly pull the plunger continuing to push the tube into the grease, to avoid air pockets
- Reinstall the pump into the tube. Turn the plunger handle to disengage the plunger from t tube. Push the plunger rod into the grease tube



Warning!

The grease used must not contain foreign particles, dirt, etc.

3.2.2. Air bleeding

- Remove the rod from the grease tube cap and turn the plunger handle to engage. Press the plunger handle while holding the bleed transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit (b).
- Press the trigger by jerking until all air is expelled. Turn the plunger handle to disengage the plunger. Push the plunger rod into the grease tube.
- Use the bleed valve to remove the remaining air bubbles.



3.2.3. Operation



Caution!

Overpressures can cause the pump head and accessories to burst. When using the grease gun, wear personal protective equipment such as gloves and goggles.

- Engage the hydraulic clip of the pump on the grease fitting (ensure that the connection is securely engaged)
- Lubricate while operating the trigger

- Remove the hydraulic clip from the grease fitting, pulling to the side

3.2.4. Safety of the grease pump

If the pressure is too high, the grease pump is electronically safe. In this case, the display flashes red for several seconds, and startup is inhibited.

The output of the safety switch is automatic (the screen is no longer red).

this safety sign means that the grease fitting is plugged (completely or partially). It is therefore necessary to replace the grease fitting.

4. Maintenance



Warning!

Make sure to wear all the necessary equipment when carrying out any work on the tool.
To avoid serious injury, always remove the battery from the tool during maintenance operations.

Regularly cheque that the screw of the tool are correctly tightened. Vibrations can loosen them over time.

Always store your power tool in a dry place.

From time to time, you can see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool

In the event of failure of the parts of the tool, use only identical spare parts. Use of any other part may create a hazard or damage the product. To ensure safety and reliability, all repairs must be carried out by a qualified technician at an authorised service centre.

5. Maintenance



Warning!

Make sure to wear all the necessary equipment when carrying out any work on the tool.
To avoid serious injury, always remove the battery from the tool during maintenance operations.

Clean the electro-portable tool after each use. Always store your power tool in a dry place.

Keep the ventilation slots clean for proper ventilation of the engine. Regularly cheque that no dust or foreign material has penetrated the ventilation openings near the engine and around the light switch-trigger.

Clean the machine only dry. Never use water or chaemical cleaners to clean your power tool. Wipe with a dry cloth. Use a soft brush to remove accumulated dust.

- Avoid using caustic agents when cleaning plastic parts. Most of them are sensitive to damage caused by commercial solvents.
- Use clean cloth to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

To avoid any risk of injury or damage to the environment or equipment, it is essential to regularly cheque the following parts and replace them if necessary:

- Grease pump head
- Connecting thread
- Accessories (hose, hydraulic clip, etc.)



Warning!

The tool must never come into contact with water. It is designed for dry operation. Failure to follow this warning may result in fatal shock.

6. Storage – transportation

Always remove the power supply, and store the power tool in the storage case.

Keep out of reach of children, indoors, in a dry place, away from moisture or rain, and frost-free.

If the tool is transported in a vehicle, secure it so as to prevent it from tipping over or moving. Always transport in the original carton.

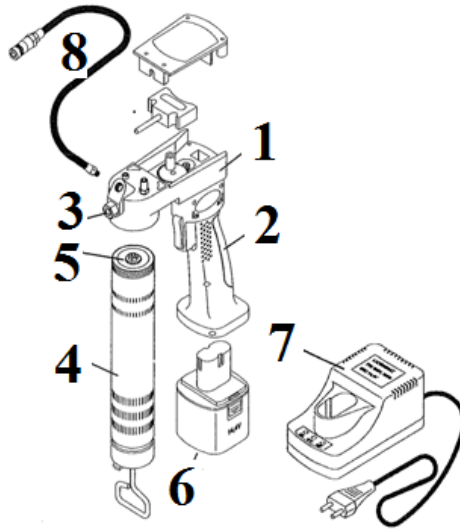
Keep the battery pack away from metal objects such as paperclip, coins, keys, nails, screw, and others that can make contact between terminals and cause a fire.

7. Problems – solutions

Problems	Probable causes	Solutions
Engine failure	- The battery is discharged or defaective - The engine wiring is faulty	- Charge or replace the battery - Remove the battery, cheque the connections
Grease does not come out of the machine	- The grease cartridge is empty - The grease supply has been interrupted	- Cheque the level in the cartridge - Screw the cartridge firmly into place
The machine does not stop coming out of grease	When the cartridge fills with grease, air bubbles are trapped in the grease	- Bleed the air - Replace with an air-free cartridge
The relief valve is leaking	The oil blocks the orifice	Inspect the oil lines and remove any obstructions
Failure of the oil outlets	- The pump body is empty - The seals are defaective	- Fill the pump body with grease - Replace the seals
Unable to preload	- Presence of air pockets - The tracker is locked in the tubular body	- Unscrew the pump body by half a turn and pump a few blows, then retighten the head completely. - Replace the tubing body.

If problems persist, contact the after-sales service.

8. Exploded view – parts list



No.	Description	No.	Description
1	Complete pump with engine and handle	5	Set of seals
2	Left and right handle guards	6	Battery
3	Safety valve	7	Charger sector
4	Pump body	8	760 mm hose with clip

9. Product warranty and compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our terms and conditions of sales for warranty claims.

Environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

1. Advertencias de seguridad



¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. *El no seguir las instrucciones enumeradas a continuación puede resultar en descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.*
Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

1.1. Advertencias generales de seguridad

- ❖ **Uso en un ambiente seguro:** No debe haber riesgo de explosiones, productos corrosivos en el ambiente circundante durante el uso.
- ❖ **Considere el entorno del área de trabajo:** No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos y húmedos o lugares donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice la herramienta en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- ❖ **Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada:** El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes.
- ❖ **Protección contra descargas eléctricas:** Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores).
- ❖ **Mantenga a otras personas alejadas:** No deje a las personas, incluidos los niños, no se vea afectado por el trabajo en curso, toque la herramienta o el extensor, y manténgalos alejados del área de trabajo, esté especialmente vigilante con los niños y los animales.
- ❖ **Guarde herramientas no usadas:** Las herramientas no usadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños.
- ❖ **No forzar la herramienta:** Una herramienta da mejores resultados de una manera más segura a la velocidad, a la potencia para la que fue diseñada.
- ❖ **Utilice la herramienta correcta:** No obligue a una pequeña herramienta o accesorio a realizar el trabajo más grande. No utilice la herramienta para ningún propósito para el que no esté diseñada.
- ❖ **Use ropa y equipo de protección adecuados:** Nunca use ropa o joyas sueltas, ya que pueden quedar atrapadas en partes móviles. Se recomiendan guantes protectores. Contiene cabello largo. El calzado antideslizante se recomienda para el trabajo al aire libre.
- ❖ **Utilice equipo de protección:** Use gafas de seguridad, una máscara normal o máscara de polvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes de protección.
- ❖ **Conecte el equipo de extracción de polvo:** Si la herramienta está provista para conectar el equipo de extracción y recuperación de polvo, asegúrese de que esté conectado y utilizado correctamente.
- ❖ **No te inclines demasiado:** Mantén un buen soporte y equilibrio en todo momento.
- ❖ **Trate las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Examine periódicamente su estado, si es necesario, hacer que su reparación se lleve a cabo por una estación de mantenimiento aprobada.
- ❖ **Manténgase alerta:** Concéntrase en el trabajo. Usa buen juicio. No use la herramienta cuando esté cansado, o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- ❖ **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que están funcionando correctamente y están realizando su tarea. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado será reparada o reemplazada por una estación de servicio autorizada a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
- ❖ **No utilice el cable/cable en malas condiciones:** Nunca sacuda el cable/cable para desconectarlo del enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable/cable lejos del calor, lubricante y bordes afilados. Inspeccione los extensores regularmente y reemplácelos si están dañados.
- ❖ **Mantenga las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para engrasar y reemplazar accesorios. Inspeccione los cables/cables de las herramientas regularmente y haga reparar el equipo dañado por un departamento de servicio autorizado.
- ❖ **No modifique la máquina:** No se deben realizar modificaciones y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
- ❖ Mantenga las manijas secas, limpias y libres de lubricante y grasa.
- ❖ **Desconecte herramientas:** Desconecte las herramientas de la fuente de alimentación cuando no estén en uso, antes del mantenimiento y al reemplazar accesorios como cuchillas, taladros y componentes de corte.
- ❖ **Quitar las teclas de ajuste:** Convierta en hábito comprobar si las teclas y otros componentes de ajuste se eliminan de la herramienta antes de iniciarla.
- ❖ **Evite el arranque prematuro:** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado" al conectarse.
- ❖ **Utilice cables de conexión externos:** Cuando la herramienta se utilice en exteriores, utilice solo extensiones destinadas a uso en exteriores y marcadas en consecuencia.
- ❖ **Manténgase alerta:** Observe lo que está haciendo, use el sentido común y no use la herramienta cuando esté cansado.
- ❖ **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, debe examinarse cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará la función prevista. Compruebe la alineación o bloqueo de las piezas móviles, así como la ausencia de piezas rotas, condiciones de sujeción y otras condiciones que puedan afectar al

funcionamiento de la herramienta. Un protector o cualquier otra pieza dañada debe ser reparado o reemplazado correctamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Haga que los interruptores defectuosos sean reemplazados por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no le permite cambiar de encendido a apagado.

- ❖ **Peligro de escaldar:** Permita que las partes móviles (boquilla) se enfríen antes de tocarlas.
- ❖ **Advertencia:** El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.
- ❖ **Haga que la herramienta sea reparada por una persona cualificada:** Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personas calificadas que utilicen piezas de repuesto originales. De lo contrario, esto puede exponer al usuario a un peligro significativo.



¡ATENCIÓN!

El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

1.2. Advertencias generales de seguridad para la herramienta eléctrica



¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El no seguir las instrucciones enumeradas a continuación puede resultar en descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable de alimentación) o su herramienta eléctrica alimentada por batería (sin cable de alimentación).

1.2.1. Seguridad del área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras son propensas a accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Herramientas *chispas eléctricas que pueden encender el polvo o los humos.*
- c) **Mantenga a los niños y a los transeúntes despejados mientras usa la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

1.2.2. Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse a la base. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes sin modificar y los enchufes adecuados reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas.** La penetración de agua dentro de una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No abusos del cordón.** Nunca use el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón alejado del calor, lubricante, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un extensor adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cordón adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

1.2.3. Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común en su uso de la herramienta eléctrica.** No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras se usa una herramienta eléctrica puede resultar en lesiones graves.
- b) **Use equipo de protección personal. Siempre use protección ocular.** El equipo de protección personal, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protectores auditivos utilizados para las condiciones apropiadas, reduce las lesiones.
- c) **Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la red eléctrica y/o a la batería, recogerla o transportarla.** Usar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede causar accidentes.
- d) **Retire las teclas de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica.** Una llave a la izquierda conectada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.

- e) **No se apresure. Mantenga la posición y el equilibrio adecuados en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa lejos de las partes móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados en las partes móviles.*
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recuperación de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente.** *El uso de colectores de polvo puede reducir el riesgo de polvo.*
- h) **Esté atento y no descuide los principios de seguridad de la herramienta con el pretexto de que está acostumbrado a usarla.** *Una fracción de segundo de falta de atención puede causar lesiones graves.*

1.2.4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** *La herramienta eléctrica adecuada realiza el trabajo mejor y más seguro en el régimen para el que fue construida.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no le permite cambiar de encendido a apagado y viceversa.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada por el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, antes de ajustar, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** *Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.*
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas estacionarias fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de los usuarios novatos.*
- e) **Observe el mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascos de piezas móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se encuentra daño, repare la herramienta eléctrica antes de usarla.** *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte bien mantenidas con piezas de corte afiladas son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y cuchillas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.*
- h) **Los mangos y las superficies de agarre deben mantenerse secos, limpios y libres de aceites y grasas.** *Las manijas resbaladizas y las superficies de agarre hacen que sea imposible manejar y controlar la herramienta de forma segura en situaciones inesperadas.*

1.2.5. Uso de herramientas accionadas por baterías y precauciones de uso

- a) **Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un peligro de incendio cuando se utiliza con otro tipo de paquete de baterías.*
- b) **Utilice herramientas eléctricas solo con paquetes de baterías específicamente designados.** *El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.*
- c) **Cuando una batería no esté en uso, manténgala alejada de todos los demás objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, etc. tornillos u otros objetos pequeños que pueden resultar en una conexión de un terminal a otro.** *Cortocircuitar los terminales de una batería puede causar quemaduras o incendio.*
- d) **En malas condiciones, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, limpie con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica también.** *El líquido expulsado de las baterías puede causar irritación o quemaduras.*
- e) **No utilice una batería o una herramienta que funciona con batería que haya sido dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse inesperadamente, lo que provoca incendio, explosión o riesgo de lesiones.*
- f) **No exponga un paquete de baterías o una herramienta que funciona con baterías al fuego o a una temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o temperaturas superiores a 130°C pueden causar una explosión.*
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta que funciona con baterías fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

1.2.6. Mantenimiento y servicio

- a) **Haga que la herramienta eléctrica sea atendida por un reparador calificado utilizando solo piezas de repuesto idénticas.** *Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) **Nunca repare paquetes de baterías dañados.** *Los paquetes de baterías solo deben ser atendidos por el fabricante o proveedores de servicios autorizados.*

1.3. Advertencias especiales de seguridad para la herramienta

- ❖ Observe las instrucciones y advertencias explicadas en este manual de instrucciones.
- ❖ Use guantes, gafas y guantes protectores.
- ❖ No toque la parte de plástico del cañón de la pistola.
- ❖ Utilice solo las mangueras y accesorios suministrados con la herramienta o recomendados por el fabricante. Boquillas y/o mangueras bajo alta presión (690 bar), pueden sufrir deformación, o estallar si no están adaptadas.
- ❖ NO exceda la presión nominal máxima (**690 bar máx.**).
- ❖ Sostenga la manguera solo por la primavera.
- ❖ Evite el arranque prematuro, asegúrese de que el gatillo no esté presionado al insertar la batería.
- ❖ NO doble la manguera.
- ❖ Reemplace la manguera inmediatamente si muestra signos de desgaste, torceduras o daños.
- ❖ NO mantenga el gatillo hacia abajo cuando la bomba de grasa deje de funcionar.
- ❖ Si sale grasa de la válvula de alivio, indica que el movimiento del bloque deslizante está bloqueado o demasiado apretado, que la conexión de aceite está bloqueada o que la línea de lubricación está bloqueada. Corrija estas condiciones antes de continuar usando la pistola de grasa.



¡ATENCIÓN!

Utilice solo con accesorios recomendados.

1.4. Advertencias de seguridad de batería y cargador

- ❖ Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento.
- ❖ Para reducir el riesgo de daños en el enchufe y el cable de alimentación, desconecte el cable del cargador tirando del enchufe.
- ❖ Compruebe que el cordón está colocado para que nadie pueda caminar sobre él, atrapar sus pies en él, dañarlo o ponerlo bajo estrés.
- ❖ Compruebe que el voltaje de alimentación disponible corresponde al indicado en la placa nominal del cargador de baterías.
- ❖ Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos y seca.
- ❖ Cuando se requiera un cable de extensión, compruebe que el amperaje coincida con el amperaje de la herramienta eléctrica y que esté en buenas condiciones. Desenrolle completamente los cables de extensión para evitar el sobrecalentamiento. Compruebe que el voltaje de la red es el mismo que el indicado en la placa nominal de la herramienta, y que los pines del cable de extensión tienen el mismo número, tamaño y forma que los pines del enchufe del cargador.
- ❖ Utilice solo la batería y el cargador especificados por el fabricante. El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de batería puede causar incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- ❖ Una herramienta que funciona con batería con baterías incorporadas o un paquete de baterías separado solo debe recargarse con el cargador especificado para la batería. Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de batería puede causar un incendio cuando se usa con otro tipo de batería.
- ❖ Recargue solo las baterías recargables recomendadas. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar lesiones o daños personales.
- ❖ Mantenga la batería alejada de fuentes de calor. No deje la batería expuesta a altas temperaturas durante largos períodos de tiempo (por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura sea superior a 50°C).
- ❖ No use el cargador si el cable o el enchufe están dañados – reemplácelo inmediatamente.
- ❖ No utilice el cargador si ha sido golpeado, caído o dañado de otra manera. Llévelo a un reparador cualificado.
- ❖ NUNCA fume, use una llama abierta o cree chispas cerca de la batería o el cargador mientras se carga. Las baterías pueden generar gases explosivos.
- ❖ Use protección para los ojos y mantenga su cara alejada cuando conecte o desconecte la batería.
- ❖ El cargador está diseñado para uso en interiores. Proteja el cargador del agua.
- ❖ Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento, si ellos (si ellos) están adecuadamente monitoreados o instruidos para usar el equipo de manera segura y los riesgos involucrados han sido entendidos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños no supervisados.
- ❖ Si el cable de red está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su personal de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.



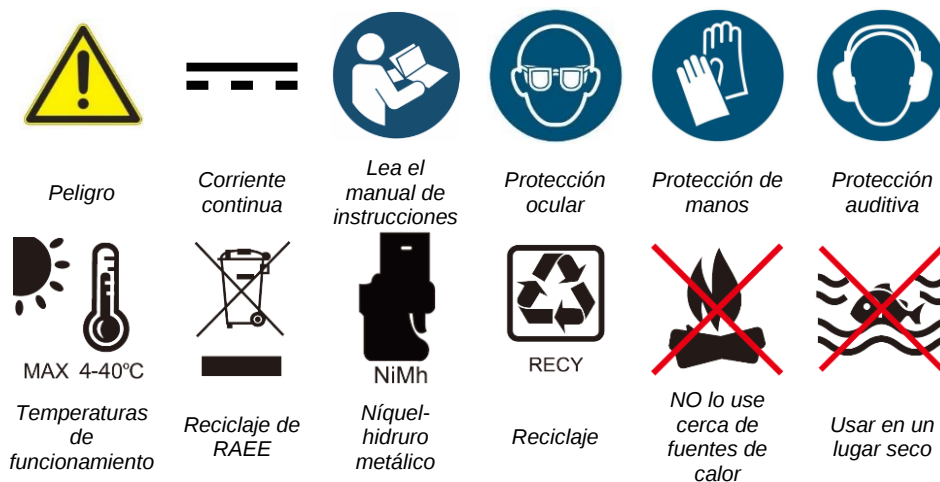
¡ATENCIÓN!

El uso inadecuado de la batería o del cargador de batería puede causar lesiones.

Para evitar lesiones personales, observe lo siguiente:

- NUNCA desmonte la batería o el cargador.
- NUNCA deseche la batería en el fuego, incluso si está dañada o completamente desgastada. La batería puede explotar en el fuego.
- NUNCA cortocircuite la batería.
- NUNCA sumerja el cargador y/o la batería en agua o cualquier otro líquido.
- NUNCA inserte objetos en los respiraderos del cargador. Esto puede resultar en una descarga eléctrica o daños en el cargador.
- NUNCA recargues al aire libre. Mantenga la batería alejada de la luz solar directa y use solo en áreas con poca humedad y bien ventiladas. La batería debe colocarse en un área ventilada al cargar.
- NUNCA cargue una batería no recargable.
- NUNCA recargue si la temperatura es inferior a 4°C o superior a 40°C.
- NUNCA intente recargar una batería congelada.
- NUNCA intente recargar una batería dañada.
- NUNCA coloque el cargador encima de una batería.
- NUNCA conecte dos cargadores de baterías juntos.
- NUNCA cargue la batería durante más de 6 horas a la vez, ya que esto puede dañarla.
- NUNCA inserte objetos extraños en la abertura de la batería o del cargador de baterías.
- NUNCA use un transformador Step-Up para cargar.
- NUNCA use un generador de motor o una fuente de alimentación de CC para cargar.
- NUNCA guarde la batería o el cargador de baterías donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C. Mantenga la batería alejada de fuentes de calor.
- SIEMPRE espere al menos 15 minutos entre recargas para evitar sobrecalentamiento del cargador.
- SIEMPRE desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared cuando el cargador no esté en uso.
- NO cargue en un recinto cerrado. Las baterías pueden generar gases explosivos.

1.5. Símbolos de advertencia



2. Panorama general

2.1. Ámbito de aplicación

La bomba de grasa inalámbrica es una herramienta completamente automática, operada por batería. Está equipado con una válvula de seguridad que libera en caso de exceder la presión máxima, bloqueo de un rodamiento, un acoplamiento o la manguera. La pistola de grasa está diseñada para bombear y dispensar grasa.

**ADVERTENCIA:**

Utilice la herramienta eléctrica solo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

2.2. Opinión general



1	Manguera
2	Clip 4 mordazas
3	Válvula de seguridad
4	Soporte de clip
5	Válvula de alivio de aire
6	Enchufe (conexión de válvula de llenado)
7	Cuerpo de la bomba
8	Conmutador
9	Correa
10	Batería

2.3. Especificaciones técnicas

REF. 11389-11432			
Max. Presión	550 bar	Capacidad del cuerpo de la bomba	410 g
Tasa de flujo	70 g/min	Manguera de descarga	760 mm
Tipo de grasa	NLGI 2	Peso	3,6 kg
Tipo de batería	NiMh	Temperatura de funcionamiento	4 – 40°C
Nivel de presión acústica LPA	66,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 11203]		
Nivel de potencia de sonido LWA	74,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 3744]		
Vibración (Pruebas de perforación)	a _h = 1,43 m/s² ± K = 1,5 m/s² [EN ISO 5349-1 ; 5349-2]		



Cuando el nivel de intensidad acústica experimentado por el operador supera el umbral reglamentario, se requiere protección auditiva.

Los valores medidos pueden diferir de los especificados en las instrucciones de uso. Esto puede ser causado por las siguientes causas, que deben considerarse antes y durante el uso del aparato:

- Si el aparato se utiliza correctamente y en buen estado de funcionamiento
- Si los materiales se procesan correctamente
- Si las manijas están firmemente sujetas al cuerpo de la máquina

Si el usuario siente una sensación desagradable o nota decoloración de la piel al usar la máquina, detenga el trabajo en curso inmediatamente. Tome descansos regulares. Si no se respetan los tiempos de descanso, puede aparecer un síndrome de vibración mano-brazo. Si la máquina se utiliza regularmente, utilice accesorios anti-vibración. Evite usar la máquina a una temperatura de 10°C o inferior. Organice su superficie de trabajo para que la carga de vibración sea limitada.

3. Uso

3.1. Instrucciones de la batería

3.1.1. Instalación y extracción de la batería

Para insertar: Deslice la batería en el mango de la manija hasta que encaje en su lugar.

Para retirar: Mantenga los botones presionados y saque la batería del mango.

3.1.2. Carga de la batería

La batería se entrega parcialmente cargada. Por lo tanto, la batería debe recargarse antes del primer uso. Recargue la batería antes de que esté completamente descargada.

La batería debe recargarse a una temperatura entre 4°C y 40°C.

El voltaje de red debe corresponder al voltaje en la placa de clasificación del cargador. Compruebe siempre el estado técnico del cargador, la estación de carga y el cable de alimentación antes de iniciar una carga.

Para recargar la batería, utilice solo el cargador recomendado por el fabricante. El uso de cualquier otro cargador con este producto se considera un defecto y invalidará la garantía del producto.

NOTA: La batería está caliente durante e inmediatamente después del uso. Es posible que la batería no acepte la carga completa inmediatamente después de su uso. Para obtener los mejores resultados, permita que la batería se enfríe a temperatura ambiente antes de cargar.

➤ Este producto contiene una batería de Ni-MH (Níquel Metal Hidruro). La batería debe ser manipulada, reciclada o desechada correctamente



- Conecte el cargador al enchufe de pared.
- Inserte la batería en la ranura de la estación de carga. No fuerce – la ranura de la batería debe estar alineada con el CARGADOR BASE. Cuando la batería se inserta correctamente, la luz indicadora verde se iluminará.
- La carga se realiza automáticamente después de colocar la batería. El led se vuelve rojo.
- Cuando la batería está completamente cargada, la luz roja se apaga y la luz verde se enciende. Retire la batería.
- Desconecte la fuente de alimentación del cargador



El LED verde se ilumina cuando la batería está completamente cargada.



El LED rojo se enciende para indicar que la batería se está cargando.



Si el indicador LED rojo parpadea rápidamente, la batería o el cargador se han sobrecalentado. Retire la batería, permita que la batería o el cargador se restablezcan e inténtelo de nuevo o póngase en contacto con el fabricante.



Si la luz indicadora parpadea en rojo y verde alternativamente, no es posible cargar: Los contactos del cargador o la batería están bloqueados con polvo o la batería necesita ser reemplazada.

La batería y el cargador se calientan durante la carga, este es un fenómeno normal.

Evite realizar varias recargas breves consecutivas. No recargue la batería después de un breve uso de la herramienta eléctrica.

Una fuerte disminución en el intervalo de recarga es una señal de que la batería está desgastada y puede ser necesario reemplazarla.

Cuando la batería no esté en la herramienta o el cargador, manténgala alejada de objetos metálicos. Por ejemplo, para evitar cortocircuitos en los terminales, no coloque la batería en una caja de herramientas o bolsa con clavos, tornillos, llaves, etc., ya que esto puede provocar incendios o lesiones.

No intente desmontar la batería ni quitar las piezas que sobresalen de los terminales. Esto puede causar incendio o lesiones. Antes de desechar las baterías, proteja los terminales para evitar cortocircuitos.

Póngase en contacto con un centro de servicio calificado para obtener información sobre las regulaciones locales para el reciclaje y la eliminación de baterías de Ni-MH.

NO INCINERE LA BATERÍA NI LA EXPONGA A ALTAS TEMPERATURAS.

3.2. Instrucciones de bomba de grasa

3.2.1. Llenando el cuerpo de la bomba

Tipo de grasa: NLGI, grado 0 a 2 (-10°C a +40°C).

No utilice pastas sin propiedades lubricantes como las pastas de silicona.

El cuerpo de la bomba se puede llenar de tres maneras diferentes:

- Llenando con una bomba
- Insertando un cartucho en el cuerpo de la bomba
- Cargando la carcasa de la bomba con grasa suelta

1. Llenando con una bomba

- Tire de la manija del émbolo para extender completamente la varilla hasta que se bloquee.
- Conectar la válvula de llenado (A) al sistema de llenado automático (*no suministrado con bomba*)
- Opere la bomba para llenar la boquilla.
- Una vez que la ranura en el émbolo es visible (la varilla se extiende unos 20 cm), el tubo de grasa se llena. Presione el botón LOCK para desenganchar el émbolo.
- Empuje la varilla del émbolo en el tubo de grasa.



2. Insertando un cartucho en la carcasa de la bomba:

- Retire el cuerpo de la bomba de grasa, desatornillándolo del cabezal de la bomba
- Tire de la varilla del pistón hasta que la palanca esté completamente extendida
- Inserte un cartucho de grasa
- Atornille la carcasa de la bomba de nuevo en la cabeza de la bomba
- Suelte cuidadosamente el pistón



NOTA: El pistón se bloquea automáticamente. Accione el gatillo para liberar el pistón.



3. Rellenando con grasa a granel:

- Retire el cuerpo de la bomba de grasa, desatornillándolo del cabezal de la bomba
- Presione el extremo abierto del tubo en el contenedor de grasa. Tire lentamente de la émbolo, mientras continúa empujando el tubo hacia la grasa, para evitar bolsas de aire
- Vuelva a instalar la bomba en el tubo. Gire el mango del émbolo para desengancharlo d grasa. Empuje la varilla del émbolo en el tubo de grasa



¡ATENCIÓN!

La grasa utilizada debe estar libre de partículas extrañas, suciedad, etc.

3.2.2. Sangrado de aire

- Retire la barra de la tapa del tubo de grasa y gire el mango del émbolo para enganchar. Presione la manija del émbolo mientras sostiene la válvula de sangrado (b).
- Presione el gatillo jerkly hasta que todo el aire sea expulsado. Gire la manija del émbolo para desengancharse. Empuje la varilla del émbolo en el tubo de grasa.
- Utilice la válvula de sangrado para eliminar las burbujas de aire restantes.



3.2.3. Funcionamiento



¡ATENCIÓN!

Las sobrepresiones pueden hacer que el cabezal de la bomba y los accesorios estallen. Cuando use la pistola de grasa, use equipo de protección personal como guantes y gafas.

- Encaje el clip hidráulico de la bomba en el pezón de la grasa (asegúrese de que la Unión esté bien enganchada)
- Engrase operando el gatillo
- Retire el clip hidráulico del pezón de grasa, tirando hacia un lado

3.2.4. Seguridad de la pistola de grasa

Si la presión es demasiado alta, la bomba de grasa está asegurada electrónicamente. En este caso, la pantalla parpadea en rojo durante varios segundos, además, se inhibe el inicio.

La salida de la seguridad es automática (la pantalla ya no es roja).

Esta característica de seguridad significa que la tetina de grasa está taponada (total o parcialmente). Por lo tanto, es necesario sustituir el accesorio de grasa.

4. Mantenimiento



¡ATENCIÓN!

Asegúrese de usar todo el equipo requerido cuando trabaje en la herramienta. Para evitar lesiones graves, retire siempre la batería de la herramienta durante el mantenimiento.

Compruebe regularmente que los pernos de la herramienta estén correctamente apretados. Las vibraciones pueden aflojarlos con el tiempo.

Siempre guarde su herramienta eléctrica en un lugar seco.

De vez en cuando, puede ver chispas a través de las ranuras de ventilación. Esto es normal y no dañará su herramienta eléctrica.

En caso de fallo de las piezas de la herramienta, utilice solo piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra pieza puede crear un peligro o dañar el producto. Para garantizar la seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico cualificado en un centro de servicio autorizado.

5. Mantenimiento



¡ATENCIÓN!

Asegúrese de usar todo el equipo requerido cuando trabaje en la herramienta.

Para evitar lesiones graves, retire siempre la batería de la herramienta durante el mantenimiento.

Limpie la herramienta eléctrica después de cada uso. Siempre guarde su herramienta eléctrica en un lugar seco.

Mantenga limpias las ranuras de ventilación para una ventilación adecuada del motor. Verifique periódicamente que no haya polvo o material extraño en los respiraderos cerca del motor y alrededor del interruptor de gatillo.

Limpie la máquina solo en seco. Nunca use limpiadores de agua o químicos para limpiar su herramienta eléctrica. Limpie con un paño seco. Usa un cepillo suave para eliminar el polvo acumulado.

- Evite el uso de agentes cáusticos al limpiar piezas de plástico. La mayoría de ellos son sensibles a los daños causados por solventes comerciales.
- Utilice un paño limpio para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

Para evitar cualquier riesgo de lesiones o daños al medio ambiente o al equipo, es esencial inspeccionar regularmente las siguientes piezas y reemplazarlas si es necesario:

- Cabeza de pistola de grasa
- Conectando el hilo
- Accesorios (manguera, clip hidráulico, etc.)



¡ATENCIÓN!

La herramienta nunca debe entrar en contacto con el agua. Está diseñado para la operación seca. No prestar atención a esta advertencia puede resultar en un impacto fatal.

6. Almacenamiento – transporte

SIEMPRE retire la fuente de alimentación y almacene la herramienta eléctrica en el estuche de almacenamiento.

Mantenga fuera del alcance de los niños, en interiores, en un lugar seco, lejos de la humedad o la lluvia, y libre de heladas.

Si la herramienta se transporta en un vehículo, asegúrela para evitar que se vuelque o se mueva. Transporte siempre en el cartón original.

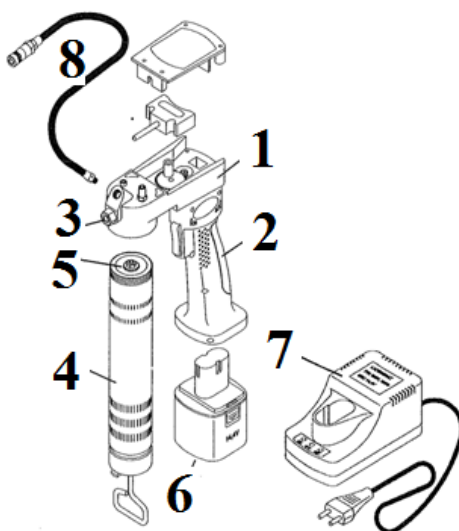
Mantenga la batería alejada de objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros que puedan hacer contacto entre terminales y provocar un incendio.

7. Problemas – Soluciones

Problemas	Causas probables	Soluciones
Fallo del motor	- La batería está descargada o defectuosa - El cableado del motor está defectuoso	- Cargue o reemplace la batería - Retire la batería, compruebe las conexiones
La grasa no sale de la máquina	- El cartucho de grasa está vacío - El suministro de grasa ha sido interrumpido	- Compruebe el nivel en el cartucho - Atornille el cartucho firmemente en su lugar
La máquina no deja de salir de la grasa	Cuando el cartucho se llena de grasa, las burbujas de aire quedan atrapadas en la grasa	- Sangra el aire - Reemplazar con un cartucho libre de aire
La válvula de alivio está goteando	El aceite bloquea el orificio	Inspeccione las líneas de aceite y elimine cualquier obstrucción
Fallo de las salidas de petróleo	- El cuerpo de la bomba está vacío - Los sellos son defectuosos	- Llene el cuerpo de la bomba con grasa - Reemplace los precintos
No se puede precargar	- Presencia de bolsas de aire - El seguidor está encerrado en el cuerpo tubular	- Desenrosque el cuerpo de la bomba por medio giro y bombee unas cuantas golpes, luego apriete completamente la cabeza. - Reemplace el cuerpo de la tubería.

Si los problemas persisten, póngase en contacto con el departamento de servicio.

8. Vista explotada – Lista de piezas



NO	Descripción	NO	Descripción
1	Bomba completa con motor y mango	5	Set de sellos
2	Guardias de mano izquierda y derecha	6	Batería
3	Válvula de seguridad	7	Cargador de CA
4	Cuerpo de la bomba	8	Manguera de 760 mm con clip

9. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no puede concederse de la siguiente manera:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables. Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.

1. Sicherheitshinweise



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

1.1. Allgemeine Sicherheitshinweise

- ❖ **Verwendung in einer sicheren Umgebung:** Während des Gebrauchs darf keine Gefahr von Explosionen und korrosiven Produkten in der Umgebung bestehen.
- ❖ **Berücksichtigen Sie die Umgebung des Arbeitsbereichs:** Setzen Sie das Werkzeug nicht Regen aus. Verwenden Sie das Werkzeug nicht an feuchten, nassen Orten oder an Orten, an denen die Gefahr von Spritzwasser besteht. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- ❖ **Sorgen Sie für einen sauberen und geordneten Arbeitsbereich:** Der Arbeitsbereich muss von der Arbeitsposition aus sichtbar sein. Unordentliche Bereiche und Werkbänke sind unfallgefährdet.
- ❖ **Schutz gegen Stromschlag:** Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen (z. B. Rohre, Heizkörper, Öfen, Kühlschränke).
- ❖ **Halten Sie andere Personen fern:** Lassen Sie keine Personen, einschließlich Kinder, von der laufenden Arbeit unberührt, berühren Sie das Werkzeug oder die Verlängerung, und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern. Seien Sie besonders vorsichtig mit Kindern und Tieren.
- ❖ **Nicht verwendete Werkzeuge aufbewahren:** Nicht verwendete Werkzeuge sollten an einem trockenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- ❖ **Das Werkzeug nicht mit Gewalt beaufschlagen:** Ein Werkzeug liefert bessere Ergebnisse auf sicherere Weise bei der Geschwindigkeit und der Leistung, für die es entwickelt wurde.
- ❖ **Verwenden Sie das richtige Werkzeug:** Verwenden Sie kein kleines Werkzeug oder Anbaugerät, um größere Aufgaben auszuführen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht für einen Zweck, für den es nicht vorgesehen ist.
- ❖ **Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und -Ausrüstung:** Tragen Sie niemals lose Kleidung oder Schmuck, da diese sich in beweglichen Teilen verfangen können. Schutzhandschuhe werden empfohlen. Enthalten langes Haar. Rutschfeste Schuhe werden für Arbeiten im Freien empfohlen.
- ❖ **Schutzausrüstung verwenden:** Schutzbrille, normale Maske oder Staubmaske verwenden, wenn bei der Arbeit Staub entsteht, Schutzhandschuhe.
- ❖ **Anschließen der Staubabsaugvorrichtung:** Wenn das Werkzeug zum Anschließen von Staubabsaug- und -rückgewinnungsanlagen vorgesehen ist, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.
- ❖ **Lehnen Sie sich nicht zu stark ab:** Halten Sie jederzeit gute Unterstützung und Balance.
- ❖ **Behandeln Sie Werkzeuge mit Vorsicht:** Halten Sie Werkzeuge sauber, um Arbeit und Sicherheit zu optimieren. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Austauschen von Zubehör. Überprüfen Sie den Zustand des Fahrzeugs regelmäßig, falls erforderlich, und lassen Sie die Reparatur von einer zugelassenen Wartungsstation durchführen.
- ❖ **Seien Sie aufmerksam:** Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Gehen Sie mit gutem Urteilsvermögen vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es müde ist oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten steht.
- ❖ **Prüfen Sie auf beschädigte Teile:** Prüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre Aufgabe erfüllen. Ausrichtung und Bewegungsfreiheit der beweglichen Teile, Zustand und Einbau der Teile sowie alle anderen Bedingungen prüfen, die den Betrieb beeinträchtigen können. Alle Teile in schlechtem Zustand müssen von einer autorisierten Servicestation repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
- ❖ **Verwenden Sie das Kabel nicht unter schlechten Bedingungen:** Niemals das Kabel rucken, um es von der Steckdose zu trennen. Kabel/Kabel von Hitze, Schmiermittel und scharfen Kanten fernhalten. Überprüfen Sie die Verlängerungen regelmäßig, und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind.
- ❖ **Pflegen Sie Werkzeuge mit Sorgfalt:** Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Austauschen von Zubehör. Überprüfen Sie die Kabel/Kabel des Werkzeugs regelmäßig und lassen Sie beschädigte Geräte von einer autorisierten Serviceabteilung reparieren.
- ❖ **Die Maschine darf nicht verändert werden:** Es dürfen keine Änderungen und/oder Umbauten vorgenommen werden. Die Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
- ❖ Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Schmiermitteln und Fett.
- ❖ **Trennen Sie Werkzeuge:** Trennen Sie Werkzeuge von der Stromversorgung, wenn sie nicht in Gebrauch sind, vor Wartungsarbeiten und beim Austausch von Zubehör wie Klingen, Bohrern und Schneidteilen.
- ❖ **Entfernen Sie die Einstellschlüssel:** Überprüfen Sie vor dem Starten, ob die Schlüssel und andere Einstellkomponenten aus dem Werkzeug entfernt wurden.
- ❖ **Vermeiden Sie ein vorzeitiges Starten:** Stellen Sie sicher, dass der Schalter beim Anschließen in der Position „OFF“ steht.
- ❖ **Externe Anschlusskabel verwenden:** Wenn das Werkzeug im Freien verwendet wird, nur Verlängerungen verwenden, die für den Außeneinsatz vorgesehen und entsprechend gekennzeichnet sind.
- ❖ **Seien Sie aufmerksam:** Achten Sie darauf, was Sie tun, verwenden Sie gesunden Menschenverstand und verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.

- ❖ **Prüfen Sie auf beschädigte Teile:** Bevor Sie das Werkzeug für andere Zwecke verwenden, sollte es sorgfältig geprüft werden, um festzustellen, ob es ordnungsgemäß funktioniert und seine beabsichtigte Funktion erfüllt. Überprüfen Sie die Ausrichtung oder Blockierung der beweglichen Teile sowie das Fehlen von gebrochenen Teilen, Befestigungsbedingungen und anderen Bedingungen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Sofern in dieser Bedienungsanleitung nicht anders angegeben, müssen Schutzvorrichtungen oder andere beschädigte Teile ordnungsgemäß von einem autorisierten Service-Center repariert oder ersetzt werden. Defekte Schalter durch ein autorisiertes Service-Center ersetzen lassen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht zulässt, von ein nach aus zu schalten.
- ❖ **Verbrühungsgefahr:** Bewegliche Teile (Düse) vor dem Berühren abkühlen lassen.
- ❖ **Warnung:** Bei der Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, besteht Verletzungsgefahr.
- ❖ **Lassen Sie das Werkzeug von einer qualifizierten Person reparieren:** Dieses Elektrowerkzeug erfüllt die entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls kann der Benutzer einer erheblichen Gefahr ausgesetzt sein.



WARNUNG!

Die Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.

1.2. Allgemeine Sicherheitshinweise für das Elektrowerkzeug



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) oder Ihr batteriebetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel).

1.2.1. Sicherheit des Arbeitsbereichs

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordentliche oder dunkle Bereiche sind anfällig für Unfälle.
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Werkzeuge Elektrische Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, während Sie das Elektrowerkzeug verwenden.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

1.2.2. Elektrische Sicherheit

- a) **Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen an die Basis angepasst werden. Ändern Sie den Stecker niemals. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und geeignete Buchsen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) **Verwenden Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Schmiermitteln, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- e) **Verwenden Sie bei Verwendung eines Elektrowerkzeugs im Freien eine für den Außeneinsatz geeignete Verlängerung.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn die Verwendung eines Elektrowerkzeugs an einem nassen Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie ein Netzteil, das durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützt ist.** Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

1.2.3. Persönliche Sicherheit

- a) **Seien Sie wachsam, achten Sie auf Ihre Arbeit und verwenden Sie das Elektrowerkzeug mit gesundem Menschenverstand.** Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Persönliche Schutzausrüstung tragen.** Tragen Sie immer einen Augenschutz. Persönliche Schutzausrüstungen wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helme oder Gehörschutz, die für die entsprechenden Bedingungen verwendet werden, reduzieren Verletzungen.
- c) **Unbeabsichtigtes Starten vermeiden.** Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der Position OFF (aus) befindet, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz und/oder den Akku anschließen, aufnehmen oder transportieren. Das Tragen von

Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen von Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.

- d) **Vor dem Starten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel entfernen.** Ein Schraubenschlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Verletzungen verursachen.
- e) **Überstürzen Sie sich nicht. Halten Sie stets die richtige Position und das Gleichgewicht aufrecht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) **Kleiden Sie sich entsprechend. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Geräte für den Anschluss von Staubabsaug- und -rückgewinnungsanlagen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.** Durch die Verwendung von Staubsammlern kann das Staubrisiko verringert werden.
- h) **Seien Sie wachsam und vernachlässigen Sie nicht die Sicherheitsprinzipien des Werkzeugs unter dem Vorwand, dass Sie es gewohnt sind, es zu verwenden.** Ein Sekundenbruchteil der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

1.2.4. Verwendung und Wartung des Elektrowerkzeugs

- a) **Das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt betätigen. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug leistet die Arbeit besser und sicherer in dem Regime, für das es gebaut wurde.
- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter nicht das ein- und Ausschalten und umgekehrt ermöglicht.** Elektrowerkzeuge, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akku, falls er herausnehmbar ist, bevor Sie das Zubehör anpassen, austauschen oder das Elektrowerkzeug aufbewahren.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Elektrowerkzeugs.
- d) **Halten Sie stationäre Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, und lassen Sie es nicht von Personen bedienen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen von unerfahrenen Benutzern gefährlich.
- e) **Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehör beachten.** Prüfen Sie auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, gebrochene Teile oder andere Zustände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Wenn Schäden festgestellt werden, lassen Sie das Elektrowerkzeug vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidteilen sind weniger verklemmt und leichter zu kontrollieren.
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Messer usw. gemäß diesen Anweisungen, und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.
- h) **Griffe und Griffflächen müssen trocken, sauber und frei von Ölen und Fetten gehalten werden.** Rutschige Griffe und griffige Oberflächen machen es unmöglich, das Werkzeug in unerwarteten Situationen sicher zu handhaben und zu steuern.

1.2.5. Verwendung batteriebetriebener Werkzeuge und Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung

- a) **laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen Batterietyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Batterietyp eine Brandgefahr darstellen.
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkupacks.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Bränden führen.
- c) **Wenn ein Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von allen anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder andere kleine Objekte, die zu einer Verbindung zwischen einer Klemme führen können.** Ein Kurzschluss der Batteriepole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
- d) **Unter schlechten Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; Kontakt vermeiden.** Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser reinigen. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Berührung kommt, suchen Sie auch ärztliche Hilfe auf. Aus Batterien austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) **Verwenden Sie keinen Akku oder ein akkubetriebenes Werkzeug, das beschädigt oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Batterien können sich unerwartet verhalten, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- f) **Setzen Sie einen Akku oder ein batteriebetriebenes Werkzeug keinem Feuer oder übermäßiger Temperatur aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können zu einer Explosion führen.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug, das mit Batterien betrieben wird, die außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs liegen, nicht auf.** Ein falsches Aufladen oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

1.2.6. Wartung und Service

- a) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Servicebetrieb unter Verwendung von identischen Ersatzteilen warten.** Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- b) **Beschädigte Akkus dürfen niemals gewartet werden.** Akkus dürfen nur vom Hersteller oder autorisierten Serviceanbietern gewartet werden.

1.3. Besondere Sicherheitshinweise für das Werkzeug

- ❖ Beachten Sie die Anweisungen und Warnungen in dieser Bedienungsanleitung.
- ❖ Tragen Sie Handschuhe, Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
- ❖ Berühren Sie nicht den Kunststoffteil des Pistolenzylinders.
- ❖ Verwenden Sie nur die Schläuche und Zubehörteile, die mit dem Werkzeug geliefert oder vom Hersteller empfohlen werden. Düsen und/oder Schläuche unter hohem Druck (690 bar) können sich verformen oder bersten, wenn sie nicht angepasst sind.
- ❖ Den maximalen Nenndruck (**max. 690 bar**) NICHT überschreiten.
- ❖ Halten Sie den Schlauch nur an der Feder.
- ❖ Vermeiden Sie ein vorzeitiges Starten, und stellen Sie sicher, dass beim Einsetzen der Batterie der Auslöser nicht gedrückt wird.
- ❖ Den Schlauch NICHT biegen.
- ❖ Ersetzen Sie den Schlauch sofort, wenn er Anzeichen von Verschleiß, Knicken oder Beschädigungen aufweist.
- ❖ Halten Sie den Auslöser NICHT gedrückt, wenn die Fettpumpe nicht mehr läuft.
- ❖ Wenn Fett aus dem Überdruckventil austritt, weist dies darauf hin, dass die Bewegung des Gleitblocks blockiert oder zu fest ist, dass der Ölanschluss blockiert oder zu fest ist, dass der Ölanschluss blockiert ist oder dass die Schmierleitung blockiert ist. Beheben Sie diese Bedingungen, bevor Sie die Fettpresse weiter verwenden.



WARNUNG!

Nur mit empfohlenem Zubehör verwenden.

1.4. Sicherheitshinweise zu Akku und Ladegerät

- ❖ Trennen Sie das Ladegerät vor jeder Einstellung oder Wartung von der Netzsteckdose.
- ❖ Um das Risiko einer Beschädigung des Steckers und des Netzkabels zu verringern, ziehen Sie das Kabel vom Ladegerät, indem Sie am Stecker ziehen.
- ❖ Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so angebracht ist, dass niemand darauf laufen kann, die Füße daran fangen, es beschädigen oder unter Druck setzen kann.
- ❖ Prüfen Sie, ob die verfügbare Versorgungsspannung der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung entspricht.
- ❖ Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von Metallgegenständen fern und trocken.
- ❖ Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, überprüfen Sie, ob die Stromstärke mit der Stromstärke des Elektrowerkzeugs übereinstimmt und sich in gutem Zustand befindet. Wickeln Sie die Verlängerungskabel vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden. Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen Spannung übereinstimmt und ob die Anschlussstifte am Verlängerungskabel die gleiche Anzahl, Größe und Form haben wie die Anschlussstifte am Stecker des Ladegeräts.
- ❖ Verwenden Sie nur den vom Hersteller angegebenen Akku und das Ladegerät. Die Verwendung eines Zubehörs, das vom Hersteller des Ladegeräts nicht empfohlen oder verkauft wird, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- ❖ Ein batteriebetriebenes Werkzeug mit eingebauten Batterien oder einem separaten Akkupack sollte nur mit dem für die Batterie angegebenen Ladegerät aufgeladen werden. Ein Ladegerät, das für einen Batterietyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Batterietyp einen Brand verursachen.
- ❖ Laden Sie nur die empfohlenen Akkus auf. Andere Batterietypen können explodieren und Verletzungen oder Schäden verursachen.
- ❖ Halten Sie die Batterie von Wärmequellen fern. Lassen Sie den Akku nicht über längere Zeit hohen Temperaturen ausgesetzt (z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Heizkörpern oder an Orten mit einer Temperatur von über 50 °C).
- ❖ Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Ersetzen Sie es sofort.
- ❖ Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es getroffen, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicebetrieb.
- ❖ Während des Ladevorgangs NIEMALS rauchen, eine offene Flamme verwenden oder Funken in der Nähe des Akkus oder Ladegeräts erzeugen. Batterien können explosionsfähige Gase erzeugen.
- ❖ Tragen Sie beim Anschließen oder Trennen der Batterie eine Schutzbrille und halten Sie Ihr Gesicht fern.
- ❖ Das Ladegerät ist für den Einsatz in Innenräumen konzipiert. Schützen Sie das Ladegerät vor Wasser.
- ❖ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie (sofern sie) Ordnungsgemäß überwacht oder angewiesen sind, das Gerät sicher zu verwenden, und die damit verbundenen Risiken wurden verstanden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.
- ❖ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Wartungspersonal oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



VORSICHT!

Die unsachgemäße Verwendung des Akkus oder Ladegeräts kann zu Verletzungen führen.

Um Verletzungen zu vermeiden, beachten Sie Folgendes:

- Zerlegen Sie NIEMALS den Akku oder das Ladegerät.
- Entsorgen Sie die Batterie NIEMALS im Feuer, auch wenn sie beschädigt oder vollständig abgenutzt ist. Die Batterie kann explodieren.
- Schließen Sie die Batterie NIEMALS kurzgeschlossen.
- Tauchen Sie das Ladegerät und/oder den Akku NIEMALS in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Führen Sie NIEMALS Gegenstände in die Lüftungsschlitze des Ladegeräts ein. Dies kann zu Stromschlägen oder Schäden am Ladegerät führen.
- Laden Sie das Gerät NIEMALS im Freien auf. Halten Sie den Akku von direkter Sonneneinstrahlung fern und verwenden Sie ihn nur in Bereichen mit geringer Luftfeuchtigkeit und gut belüfteten Umgebungen. Die Batterie muss beim Laden in einem belüfteten Bereich aufgestellt werden.
- Laden Sie NIEMALS einen nicht wiederaufladbaren Akku auf.
- NIEMALS aufladen, wenn die Temperatur unter 4 °C oder über 40 °C liegt
- Versuchen Sie NIEMALS, eine gefrorene Batterie aufzuladen.
- Versuchen Sie NIEMALS, eine beschädigte Batterie aufzuladen.
- Stellen Sie das Ladegerät NIEMALS auf einen Akku.
- Schließen Sie NIEMALS zwei Batterieladegeräte an.
- Laden Sie den Akku NIEMALS länger als 6 Stunden auf einmal auf, da er dadurch beschädigt werden kann.
- Führen Sie NIEMALS Fremdkörper in die Öffnung des Akkus oder Ladegeräts ein.
- Verwenden Sie zum Laden NIEMALS einen Aufwärtstransformator.
- Verwenden Sie zum Laden NIEMALS einen Motorgenerator oder eine Gleichstromversorgung.
- Lagern Sie den Akku oder das Ladegerät NIEMALS an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann. Halten Sie die Batterie von Wärmequellen fern.
- Warten Sie zwischen den Ladevorgängen IMMER mindestens 15 Minuten, um eine Überhitzung des Ladegeräts zu vermeiden.
- Ziehen Sie das Netzkabel IMMER aus der Steckdose, wenn das Ladegerät nicht verwendet wird.
- Laden Sie das Gerät NICHT in einem geschlossenen Gehäuse auf. Batterien können explosionsfähige Gase erzeugen.

1.5. Warnsymbole



2. Übersicht

2.1. Anwendungsbereich

Die Akku-Fettpumpe ist ein vollautomatisches, batteriebetriebenes Werkzeug. Er ist mit einem Sicherheitsventil ausgestattet, das bei Überschreiten des Maximaldrucks, Blockierung eines Lagers, einer Kupplung oder des Schlauchs ablöst. Die Fettpresse dient zum Pumpen und Abgeben von Fett.

**WARNUNG:**

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur gemäß den Anweisungen des Herstellers.

2.2. Allgemeine Ansicht



1	Schlauch
2	4 Backen einklemmen
3	Sicherheitsventil
4	Cliphalter
5	Luftüberdruckventil
6	Stopfen (Anschluss Füllventil)
7	Pumpengehäuse
8	Schalter
9	Gurt
10	Batterie

2.3. Technische Daten

REF. 11389-11432			
Max. Druck	550 bar	Fassungsvermögen des Pumpengehäuses	410 g
Durchflussmenge	70 g/min	Auslassschlauch	760 mm
Schmiermitteltyp	NLGI 2	Gewicht	3,6 kg
Batterietyp	NiMh	Betriebstemperatur	4 – 40°C
Schalldruckpegel L _{PA}	66,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 11203]		
Schallleistungspegel L _{WA}	74,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 3744]		
Vibrationen (Bohrtests)	a _h = 1,43 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 5349-1 ; 5349-2]		



Wenn der Schallintensitätspegel des Bedieners den vorgeschriebenen Schwellenwert überschreitet, ist ein Gehörschutz erforderlich.

Die gemessenen Werte können von den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Werten abweichen. Dies kann durch folgende Ursachen verursacht werden, die vor und während des Gebrauchs des Geräts berücksichtigt werden müssen:

- Wenn das Gerät ordnungsgemäß und in einwandfreiem Zustand verwendet wird
- Wenn die Materialien korrekt verarbeitet werden
- Wenn die Griffe sicher am Gehäuse der Maschine befestigt sind

Wenn der Benutzer beim Gebrauch des Geräts ein unangenehmes Gefühl spürt oder eine Verfärbung der Haut bemerkt, unterbrechen Sie die laufenden Arbeiten sofort. Machen Sie regelmäßige Pausen. Wenn die Pausenzeiten nicht eingehalten werden, kann ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom auftreten. Wenn die Maschine regelmäßig verwendet wird, verwenden Sie vibrationsdämpfendes Zubehör. Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer Temperatur von 10 °C oder weniger Ordnen Sie Ihre Arbeitsfläche so an, dass die Schwingungsbelastung begrenzt ist.

3. Verwendung

3.1. Batterieanweisungen

3.1.1. Einsetzen und Entfernen des Akkus

Zum Einsetzen: Schieben Sie den Akku in den Griff, bis er einrastet.

Zum Entfernen: Halten Sie die Drucktasten gedrückt, und ziehen Sie die Batterie aus dem Griff.

3.1.2. Laden des Akkus

Der Akku wird teilweise geladen geliefert. Die Batterie muss daher vor der ersten Verwendung aufgeladen werden. Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist.

Die Batterie muss bei einer Temperatur zwischen 4 °C und 40 °C aufgeladen werden

Die Netzspannung muss der Spannung auf dem Typenschild des Ladegeräts entsprechen. Überprüfen Sie vor dem Ladevorgang stets den technischen Zustand des Ladegeräts, der Ladestation und des Netzkabels.

Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das vom Hersteller empfohlene Ladegerät. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts mit diesem Produkt gilt als defekt und erlischt die Produktgarantie.

HINWEIS: Der Akku ist während und unmittelbar nach dem Gebrauch heiß. Der Akku kann möglicherweise nicht sofort nach Gebrauch vollständig aufgeladen werden. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, lassen Sie den Akku vor dem Laden auf Raumtemperatur abkühlen.

➤ Dieses Produkt enthält einen Nickel-Metallhydrid-Akku (Nickel-Metallhydrid). Der Akku muss ordnungsgemäß gehandhabt, recycelt oder entsorgt werden



- Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an.
- Setzen Sie den Akku in den Steckplatz der Ladestation ein. Keine Gewalt ausüben – der Akkufach muss mit der Ladestation ausgerichtet sein. Wenn der Akku richtig eingesetzt ist, leuchtet die grüne Kontrollleuchte auf.
- Der Ladevorgang erfolgt automatisch nach Positionierung der Batterie. Die LED leuchtet rot.
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die rote Anzeige und die grüne Anzeige leuchtet auf. Entfernen Sie die Batterie.
- Trennen Sie die Stromversorgung vom Ladegerät



Die grüne LED leuchtet auf, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.



Die rote LED leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird.



Wenn die rote LED-Anzeige schnell blinkt, ist der Akku oder das Ladegerät überhitzt. Entfernen Sie den Akku, lassen Sie den Akku oder das Ladegerät zurücksetzen, und versuchen Sie es erneut, oder wenden Sie sich an den Hersteller.



Wenn die Anzeigelampe abwechselnd rot und grün blinkt, ist das Laden nicht möglich: Die Kontakte des Ladegeräts oder der Batterie sind durch Staub blockiert oder der Akku muss ausgetauscht werden.

Der Akku und das Ladegerät werden während des Ladevorgangs heiß. Dies ist ein normales Phänomen.

Vermeiden Sie es, mehrere kurze Nachfüllungen in Folge durchzuführen. Laden Sie den Akku nicht nach einer kurzen Verwendung des Elektrowerkzeugs wieder auf.

Eine starke Verkürzung des Ladeintervalls ist ein Zeichen dafür, dass die Batterie abgenutzt ist und möglicherweise ausgetauscht werden muss.

Wenn sich der Akku nicht im Werkzeug oder Ladegerät befindet, halten Sie ihn von Metallgegenständen fern. Um beispielsweise einen Kurzschluss an den Klemmen zu vermeiden, legen Sie die Batterie nicht in einen Werkzeugkasten oder eine Tasche mit Nägeln, Schrauben, Schraubenschlüsseln usw., da dies zu Feuer oder Verletzungen führen kann.

Versuchen Sie nicht, die Batterie zu zerlegen oder aus den Klemmen hervorstehende Teile zu entfernen. Dies kann zu Feuer oder Verletzungen führen. Vor der Entsorgung der Batterien die Klemmen schützen, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Wenden Sie sich an ein qualifiziertes Service-Center, um Informationen zu den örtlichen Vorschriften für das Recycling und die Entsorgung von Ni-MH-Batterien zu erhalten.

DEN AKKU NICHT VERBRENNEN ODER HOHEN TEMPERATUREN AUSSETZEN.

3.2. Anweisungen zur Fettpumpe

3.2.1. Füllen des Pumpengehäuses

Schmierfetttyp: NLGI, Klasse 0 bis 2 (-10°C bis +40°C).

Verwenden Sie keine Pasten ohne schmierende Eigenschaften wie Siliconpasten.

Das Pumpengehäuse kann auf drei verschiedene Arten befüllt werden:

- Durch Befüllen mit einer Pumpe
- Durch Einsetzen einer Kartusche in das Pumpengehäuse
- Durch Belasten des Pumpengehäuses mit losem Fett

1. Durch Befüllen mit einer Pumpe

- Ziehen Sie am Kolbengriff, um die Stange vollständig auszufahren, bis sie einrastet.
- Füllventil (A) an automatisches Befüllsystem anschließen (*nicht im Lieferumfang der Pumpe enthalten*)
- Betätigen Sie die Pumpe, um die Düse zu füllen.
- Sobald die Nut in der Kolbenstange sichtbar ist (die Kolbenstange ist um ca. 20 cm ausgefahren), wird der Schmierschlauch gefüllt. Die Verriegelungstaste drücken, um den Kolben zu lösen.
- Drücken Sie die Kolbenstange in das Schmierrohr.



2. Durch Einsetzen einer Kartusche in das Pumpengehäuse:

- Entfernen Sie das Pumpengehäuse von der Fettpumpe, und lösen Sie es vom Pumpenkopf
- Die Kolbenstange ziehen, bis der Hebel vollständig ausgefahren ist
- Setzen Sie eine Fettpatrone ein
- Pumpengehäuse wieder in den Pumpenkopf einschrauben
- Den Kolben vorsichtig lösen



HINWEIS: Der Kolben wird automatisch verriegelt. Betätigen Sie den Auslöser, um den Kolben zu lösen.



3. Durch Befüllen mit Schüttfett:

- Entfernen Sie das Pumpengehäuse von der Fettpumpe, und lösen Sie es vom Pumpenkopf
- Drücken Sie das offene Ende des Rohrs in den Fettbehälter. Ziehen Sie langsam Kolbenstange, während Sie das Rohr weiter in das Schmierfett drücken, um Luft einsaugen zu vermeiden
- Montieren Sie die Pumpe wieder in das Rohr. Drehen Sie den Kolbengriff, um ihn vom Schmierrohr zu lösen. Drücken Sie die Kolbenstange in das Schmierrohr



WARNUNG!

Das verwendete Schmierfett muss frei von Fremdkörpern, Schmutz usw. sein

3.2.2. Entlüften

- Entfernen Sie die Stange vom Deckel des Schmierrohrs, und drehen Sie den Kolbengriff, um ihn einrasten zu lassen. Drücken Sie auf den Kolbengriff, während Sie das Entlüftungsventil (b) festhalten.
- Drücken Sie den Auslöser ruckartig, bis die gesamte Luft austritt. Drehen Sie den Kolbengriff, um ihn zu lösen. Drücken Sie die Kolbenstange in das Schmierrohr.
- Verwenden Sie das Entlüftungsventil, um verbleibende Luftblasen zu entfernen.



3.2.3. Betrieb



VORSICHT!

Überdrücke können dazu führen, dass Pumpenkopf und Zubehör bersten. Tragen Sie bei der Verwendung der Fettpresse persönliche Schutzausrüstung wie Handschuhe und Schutzbrille.

- Hydraulikselle der Pumpe am Schmiernippel einrasten (sicherstellen, dass das Verbindungsstück sicher eingerastet ist)
- Durch Betätigen des Auslösers schmieren
- Entfernen Sie die Hydraulikselle vom Schmiernippel, und ziehen Sie sie zur Seite

3.2.4. Sicherheit der Fettpresse

Ist der Druck zu hoch, ist die Fettpumpe elektronisch gesichert. In diesem Fall blinkt der Bildschirm mehrere Sekunden lang rot, außerdem ist der Start gesperrt.

Das Verlassen der Sicherheit erfolgt automatisch (der Bildschirm ist nicht mehr rot).

Diese Sicherheitsfunktion bedeutet, dass der Schmiernippel (ganz oder teilweise) verstopft ist. Daher muss der Schmiernippel ausgetauscht werden.

4. Wartung



WARNUNG!

Tragen Sie bei Arbeiten am Werkzeug unbedingt alle erforderlichen Geräte. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, entfernen Sie während der Wartung immer die Batterie aus dem Werkzeug.

Prüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben des Werkzeugs korrekt angezogen sind. Vibrationen können sie im Laufe der Zeit lösen.

Bewahren Sie Ihr Elektrowerkzeug immer an einem trockenen Ort auf.

Von Zeit zu Zeit können Funken durch die Lüftungsschlitze zu sehen sein. Dies ist normal und beschädigt Ihr Elektrowerkzeug nicht

Bei Ausfall der Teile des Werkzeugs nur identische Ersatzteile verwenden. Die Verwendung anderer Teile kann eine Gefahr darstellen oder das Produkt beschädigen. Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen von einem qualifizierten Techniker in einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden.

5. Wartung



WARNUNG!

Tragen Sie bei Arbeiten am Werkzeug unbedingt alle erforderlichen Geräte. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, entfernen Sie während der Wartung immer die Batterie aus dem Werkzeug.

Reinigen Sie das Elektrowerkzeug nach jedem Gebrauch. Bewahren Sie Ihr Elektrowerkzeug immer an einem trockenen Ort auf.

Halten Sie die Lüftungsschlitze sauber, um den Motor ordnungsgemäß zu belüften. Prüfen Sie regelmäßig, ob Staub oder Fremdkörper in die Lüftungsschlitze in der Nähe des Motors und um den Auslöserschalter gelangt sind.

Reinigen Sie die Maschine nur trocken. Verwenden Sie zum Reinigen Ihres Elektrowerkzeugs niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel. Mit einem trockenen Tuch abwischen. Verwenden Sie eine weiche Bürste, um angesammelten Staub zu entfernen.

- Verwenden Sie beim Reinigen von Kunststoffteilen keine ätzenden Mittel. Die meisten sind empfindlich gegenüber Schäden, die durch kommerzielle Lösungsmittel verursacht werden.
- Verwenden Sie ein sauberes Tuch, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen

Um Verletzungen oder Schäden an der Umwelt oder an der Ausrüstung zu vermeiden, müssen die folgenden Teile regelmäßig überprüft und bei Bedarf ausgetauscht werden:

- Pistolenkopf schmieren
- Verbindungsgewinde
- Zubehör (Schlauch, Hydraulikschelle usw.)



WARNUNG!

Das Werkzeug darf niemals mit Wasser in Berührung kommen. Sie ist für den Trockenbetrieb ausgelegt. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu tödlichen Auswirkungen führen.

6. Lagerung – Transport

Entfernen Sie IMMER das Netzteil, und bewahren Sie das Elektrowerkzeug im Aufbewahrungsbehälter auf.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, in geschlossenen Räumen, an einem trockenen Ort, vor Feuchtigkeit oder Regen und frostfrei.

Wenn das Werkzeug in einem Fahrzeug transportiert wird, sichern Sie es, damit es nicht umkippt oder sich bewegt. Transport immer im Originalkarton.

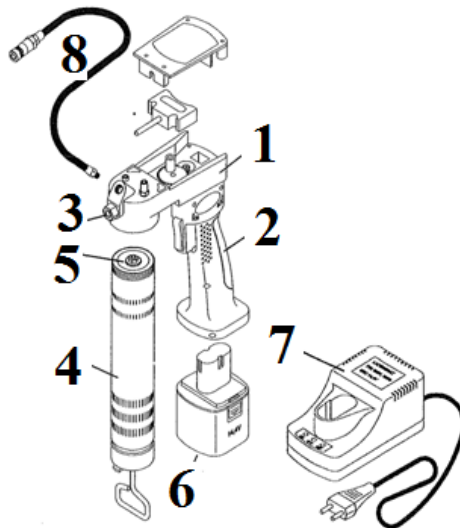
Halten Sie den Akku von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben usw. fern, die Kontakt zwischen den Klemmen herstellen und einen Brand verursachen können.

7. Probleme – Lösungen

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Motorfehler	- Die Batterie ist entladen oder defekt - Die Motorverkabelung ist defekt	- Laden Sie den Akku auf, oder ersetzen Sie ihn - Entfernen Sie die Batterie, und prüfen Sie die Anschlüsse
Kein Fett tritt aus der Maschine aus	- Die Fettpatrone ist leer - Die Fettzufuhr wurde unterbrochen	- Überprüfen Sie den Füllstand in der Patrone - Schrauben Sie die Patrone fest ein
Die Maschine hört nicht auf, Schmierfett zu entfernen	Wenn sich die Kartusche mit Fett füllt, werden Luftblasen im Fett eingeschlossen	- Entlüften - Ersetzen Sie sie durch eine luftfreie Patrone
Das Überdruckventil ist undicht	Das Öl blockiert die Öffnung	Prüfen Sie die Ölleitungen, und entfernen Sie alle Fremdkörper
Ausfall der Ölauslässe	- Das Pumpengehäuse ist leer - Die Dichtungen sind defekt	- Füllen Sie das Pumpengehäuse mit Fett - Ersetzen Sie die Dichtungen
Vorladen nicht möglich	- Vorhandensein von Lufteinschlüssen - Der Stößel ist im rohrförmigen Körper verriegelt	- Das Pumpengehäuse um eine halbe Umdrehung herausdrehen und einige Hübe pumpen, dann den Kopf vollständig festziehen. - Ersetzen Sie das Schlauchgehäuse.

Wenn die Probleme weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

8. Explosionsansicht – Teileliste



NEIN	Beschreibung	NEIN	Beschreibung
1	Komplette Pumpe mit Motor und Griff	5	Dichtungssatz
2	Schutzvorrichtungen am linken und rechten Griff	6	Batterie
3	Sicherheitsventil	7	Netzladegerät
4	Pumpengehäuse	8	Schlauch 760 mm mit Clip

9. Produktgarantie und -Konformität

Die Garantie kann nicht gewährt werden:

Ungewöhnliche Verwendung, fehlerhaftes Manövrieren, unbefugte Veränderung, Defekte beim Transport, bei der Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht-Originalteilen oder Zubehör, Arbeiten durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutz- oder Sicherheitsvorrichtungen für den Bediener, Die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen schließt Ihre Maschine von unserer Garantie aus. Die Waren werden unter der Verantwortung des Käufers befördert, dem sie in der Rechtsform und in den Fristen Rückgriff auf den Transporteur nehmen muss. Garantieansprüche finden Sie in unseren Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Umweltschutz:



Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir erinnern Sie daran, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderen Abfällen vermischt werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

1. Avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo attrezzo elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

1.1. Avvertenze di sicurezza generali

- ❖ **Utilizzo in un ambiente sicuro:** Durante l'uso non devono essere presenti rischi di esplosioni o prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
- ❖ **Considerare l'ambiente dell'area di lavoro:** Non esporre l'attrezzo alla pioggia. Non utilizzare l'attrezzo in luoghi umidi, bagnati o in luoghi in cui sussiste il rischio di spruzzi d'acqua. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare lo strumento in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili.
- ❖ **Mantenere un'area di lavoro pulita e ordinata:** L'area di lavoro deve essere visibile dalla posizione di lavoro. Le aree disordinate e i banchi di lavoro sono soggetti a incidenti.
- ❖ **Protezione contro le scosse elettriche:** Evitare il contatto con superfici con messa a terra o con messa a terra (ad esempio tubi, radiatori, stufe, frigoriferi).
- ❖ **Tenere lontano altre persone:** Non lasciare le persone, compresi i bambini, inalterate dai lavori in corso, toccare lo strumento o l'estensore e tenerle lontane dall'area di lavoro, prestare particolare attenzione ai bambini e agli animali.
- ❖ **Riporre gli attrezzi inutilizzati:** Gli attrezzi inutilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso fuori dalla portata dei bambini.
- ❖ **Non forzare l'utensile:** Un utensile fornisce risultati migliori in modo più sicuro alla velocità e alla potenza per cui è stato progettato.
- ❖ **Utilizzare l'attrezzo corretto:** Non forzare un attrezzo piccolo o un accessorio per eseguire il lavoro più grande. Non utilizzare l'attrezzo per scopi non previsti.
- ❖ **Indossare indumenti e attrezzature protettive adeguati:** Non indossare mai indumenti larghi o gioielli, poiché potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Si consiglia di indossare guanti protettivi. Contenere capelli lunghi. Per i lavori all'aperto si consiglia di indossare scarpe antiscivolo.
- ❖ **Utilizzare dispositivi di protezione:** Utilizzare occhiali di protezione, una maschera normale o una maschera antipolvere se le operazioni di lavoro generano polvere e guanti protettivi.
- ❖ **Collegare l'attrezzatura di estrazione della polvere:** Se l'attrezzo è fornito per collegare l'attrezzatura di estrazione e recupero della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.
- ❖ **Non appoggiatevi troppo:** Mantenete sempre un buon supporto e un buon equilibrio.
- ❖ **Trattare gli attrezzi con cura:** Mantenerli puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminare periodicamente le condizioni e, se necessario, far eseguire la riparazione presso una stazione di manutenzione approvata.
- ❖ **Attenzione:** Concentrati sul lavoro. Usare il buon senso. Non utilizzare lo strumento in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- ❖ **Controllare che non vi siano parti danneggiate:** Prima di utilizzare l'attrezzo, esaminare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e che stiano svolgendo il loro compito. Controllare l'allineamento e la libertà di funzionamento delle parti in movimento, le condizioni e il montaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Qualsiasi componente in cattive condizioni deve essere riparato o sostituito da una stazione di assistenza autorizzata, salvo diversa indicazione nel presente manuale di istruzioni.
- ❖ **Non utilizzare il cavo/cavo in cattive condizioni:** Non stratonare mai il cavo/cavo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificante e bordi affilati. Ispezionare regolarmente le prolunghe e sostituirle se danneggiate.
- ❖ **Manutenzione degli utensili con cura:** Mantenere gli utensili taglienti affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per l'ingrassaggio e la sostituzione degli accessori. Ispezionare regolarmente i cavi/cavi dell'utensile e far riparare l'apparecchiatura danneggiata da un reparto di assistenza autorizzato.
- ❖ **Non modificare la macchina:** Non apportare modifiche e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può causare lesioni personali.
- ❖ **Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di lubrificante e grasso.**
- ❖ **Scollegare gli attrezzi:** Scollegare gli attrezzi dall'alimentazione quando non vengono utilizzati, prima di eseguire interventi di manutenzione e quando si sostituiscono accessori quali lame, trapani e componenti di taglio.
- ❖ **Rimuovere le chiavi di regolazione:** Prima di avviare l'attrezzo, controllare se le chiavi e gli altri componenti di regolazione sono stati rimossi.
- ❖ **Evitare avviamenti non tempestivi:** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "Off" durante il collegamento.
- ❖ **Utilizzare cavi di collegamento esterni:** Quando l'utensile viene utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghe destinate all'uso all'aperto e contrassegnate di conseguenza.
- ❖ **Attenzione:** Osservate cosa state facendo, usate il buon senso e non usate lo strumento quando siete stanchi.
- ❖ **Controllare che non vi siano parti danneggiate:** Prima di utilizzare l'attrezzo per qualsiasi altro scopo, è necessario esaminarlo attentamente per determinare che funzioni correttamente e che funzioni correttamente. Controllare l'allineamento o il blocco delle parti in movimento, nonché l'assenza di parti rotte, le condizioni di fissaggio e altre condizioni che potrebbero influire sul funzionamento dell'utensile. Una protezione o qualsiasi altra parte danneggiata deve essere riparata o sostituita correttamente da un centro di assistenza autorizzato, se non diversamente specificato nel presente manuale di istruzioni. Far sostituire gli interruttori

difettosi da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non consente di passare da acceso a spento.

- ❖ **Pericolo di ustioni:** Lasciare raffreddare le parti in movimento (ugello) prima di toccarle.
- ❖ **Avvertenza:** L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di lesioni alle persone.
- ❖ **Far riparare l'attrezzo da una persona qualificata:** Questo attrezzo elettrico soddisfa le norme di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio originali. In caso contrario, l'utente potrebbe essere esposto a un pericolo significativo.



ATTENZIONE!

L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di lesioni alle persone.

1.2. Avvertenze generali di sicurezza per l'attrezzo elettrico



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo attrezzo elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o all'utensile elettrico alimentato a batteria (senza cavo di alimentazione).

1.2.1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie sono soggette a incidenti.
- b) **Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.**
Strumenti scintille elettriche che possono incendiare polvere o fumi.
- c) **Tenere i bambini e le persone nelle vicinanze a distanza mentre si utilizza l'attrezzo elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo dello strumento.

1.2.2. Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'attrezzo elettrico devono essere adattate alla base. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici a terra come tubi, radiatori, stufe e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato.** La penetrazione di acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'attrezzo elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificante, bordi affilati o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto.** L'uso di un cavo adatto per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se l'uso di un utensile elettrico in un luogo bagnato è inevitabile, utilizzare un alimentatore protetto da un dispositivo di corrente residua (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

1.2.3. Sicurezza personale

- a) **State attenti, osservate quello che state facendo e usate il buon senso nell'uso dell'utensile elettrico. Non utilizzare un attrezzo elettrico quando è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'uso di un utensile elettrico può causare gravi lesioni.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale, quali maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi o protezioni per l'udito utilizzati per le condizioni appropriate, riducono le lesioni.
- c) **Evitare avviamenti involontari. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione Off prima di collegare lo strumento alla rete elettrica e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** L'uso di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione ON può causare incidenti.
- d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di avviare l'attrezzo elettrico.** Una chiave a sinistra collegata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni.
- e) **Non avere fretta. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio corretti.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

- g) Se sono presenti dispositivi per il collegamento delle apparecchiature di estrazione e recupero della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. *L'uso di collettori di polvere può ridurre il rischio di polvere.*
- h) Prestare attenzione e non trascurare i principi di sicurezza dell'attrezzo con il pretesto che si è abituati a usarlo. *Una frazione di secondo di disattenzione può causare gravi lesioni.*

1.2.4. Uso e manutenzione dell'utensile elettrico

- a) **Non forzare l'attrezzo elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico giusto per la propria applicazione.** *L'utensile elettrico giusto esegue il lavoro in modo migliore e più sicuro al regime per il quale è stato costruito.*
- b) **Non utilizzare l'attrezzo elettrico se l'interruttore non consente di passare da acceso a spento e viceversa.** *Qualsiasi attrezzo elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile elettrico.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.*
- d) **Tenere gli attrezzi elettrici fissi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'attrezzo elettrico o le presenti istruzioni di utilizzo.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani degli utenti inesperti.*
- e) **Osservare la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti di parti in movimento, parti rotte o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'attrezzo elettrico. Se si rilevano danni, far riparare l'attrezzo elettrico prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da utensili elettrici con scarsa manutenzione.*
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio correttamente sottoposti a manutenzione con parti taglienti affilate hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.*
- g) **Utilizzare l'attrezzo elettrico, gli accessori e le lame, ecc., in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** *L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni pericolose.*
- h) **Le impugnature e le superfici di presa devono essere mantenute asciutte, pulite e prive di oli e grassi.** *Le impugnature scivolose e le superfici di presa rendono impossibile maneggiare e controllare l'utensile in sicurezza in situazioni impreviste.*

1.2.5. Uso di attrezzi a batteria e precauzioni per l'uso

- a) **Ricaricare solo con il caricabatteria specificato dal produttore.** *Un caricabatteria adatto a un tipo di batteria può creare un pericolo di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.*
- b) **Utilizzare attrezzi elettrici solo con batterie appositamente designate.** *L'uso di qualsiasi altra batteria può causare il rischio di lesioni e incendi.*
- c) **Quando una batteria non è in uso, tenerla lontana da tutti gli altri oggetti metallici, quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che possono causare un collegamento da un terminale a un altro.** *Cortocircuitare insieme i morsetti di una batteria può causare ustioni o incendi.*
- d) **In condizioni difficili, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, pulire con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido espulso dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.**
- e) **Non utilizzare batterie o utensili a batteria danneggiati o modificati.** *Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevisto, con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.*
- f) **Non esporre la batteria o l'utensile a batteria al fuoco o a temperature eccessive.** *L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare un'esplosione.*
- g) **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o lo strumento che funziona con batterie che non rientrano nell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** *Una ricarica non corretta o a temperature al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.*

1.2.6. Manutenzione e assistenza

- a) **Far eseguire la manutenzione dell'elettrotroutensile da un riparatore qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio identici.** *Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.*
- b) **Non eseguire interventi di manutenzione sui gruppi batterie danneggiati.** *La manutenzione delle batterie deve essere eseguita esclusivamente dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.*

1.3. Avvertenze di sicurezza speciali per l'attrezzo

- ❖ Osservare le istruzioni e le avvertenze spiegate nel presente manuale di istruzioni.
- ❖ Indossare guanti, occhiali e guanti protettivi.
- ❖ Non toccare la parte in plastica del cilindro della pistola.
- ❖ Utilizzare solo i tubi flessibili e gli accessori forniti con l'attrezzo o consigliati dal produttore. Ugelli e/o tubi flessibili ad alta pressione (690 bar), possono subire deformazioni o scoppio se non sono adatti.
- ❖ NON superare la pressione nominale massima (**690 bar max**).
- ❖ Tenere fermo il tubo flessibile solo dalla molla.
- ❖ Evitare avviamenti non tempestivi, assicurarsi che il grilletto non venga premuto quando si inserisce la batteria.
- ❖ NON piegare il tubo flessibile.
- ❖ Sostituire immediatamente il tubo flessibile se presenta segni di usura, attorcigliamento o danni.

- ❖ NON tenere premuto il grilletto quando la pompa di ingrassaggio smette di funzionare.
- ❖ Se il grasso fuoriesce dalla valvola di sfiato, significa che il movimento del blocco scorrevole è bloccato o troppo stretto, che il collegamento dell'olio è bloccato o troppo stretto, che il collegamento dell'olio è bloccato o che la tubazione di lubrificazione è bloccata. Correggere queste condizioni prima di continuare a utilizzare l'ingrassatore a siringa.

**ATTENZIONE!**

Utilizzare solo con gli accessori consigliati.

1.4. Avvertenze di sicurezza per batteria e caricabatteria

- ❖ Scollegare il caricabatteria dalla presa di rete prima di effettuare qualsiasi regolazione o manutenzione.
- ❖ Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo di alimentazione, scollegare il cavo dal caricabatteria tirando la spina.
- ❖ Verificare che il cavo sia posizionato in modo che nessuno possa camminare su di esso, afferrarlo, danneggiarlo o metterlo sotto tensione.
- ❖ Controllare che la tensione di alimentazione disponibile corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei valori nominali del caricabatteria.
- ❖ Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici e asciutta.
- ❖ Quando è necessario un cavo di prolunga, controllare che l'ampereaggio corrisponda all'ampereaggio dell'attrezzo elettrico e che sia in buone condizioni. Srotolare completamente le prolunghie per evitare il surriscaldamento. Verificare che la tensione di rete sia la stessa indicata sulla targhetta dei dati nominali dello strumento e che i pin sulla prolunga abbiano lo stesso numero, dimensione e forma dei pin sulla spina del caricabatteria.
- ❖ Utilizzare solo la batteria e il caricabatteria specificati dal costruttore. L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore del caricabatteria può causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- ❖ Uno strumento a batteria con batterie integrate o un gruppo batterie separato deve essere ricaricato solo con il caricabatteria specificato per la batteria. Un caricabatteria adatto a un tipo di batteria può provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- ❖ Ricaricare solo le batterie ricaricabili consigliate. Altri tipi di batterie possono esplodere e causare lesioni personali o danni.
- ❖ Tenere la batteria lontano da fonti di calore. Non lasciare la batteria esposta a temperature elevate per periodi di tempo prolungati (ad esempio, alla luce diretta del sole, vicino a radiatori o in qualsiasi luogo in cui la temperatura sia superiore a 50 °C).
- ❖ Non utilizzare il caricabatterie se il cavo o la spina sono danneggiati, sostituirli immediatamente.
- ❖ Non utilizzate il caricabatterie se è stato colpito, fatto cadere o danneggiato in altro modo. Portarlo da un riparatore qualificato.
- ❖ NON fumare, utilizzare fiamme libere o creare scintille in prossimità della batteria o del caricabatteria durante la ricarica. Le batterie possono generare gas esplosivi.
- ❖ Indossare occhiali protettivi e tenere il viso lontano quando si collega o scollega la batteria.
- ❖ Il caricabatterie è progettato per l'uso in interni. Proteggere il caricabatterie dall'acqua.
- ❖ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte o prive di esperienza o conoscenze, se (se) siano adeguatamente monitorati o istruiti a utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro e i rischi connessi siano stati compresi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- ❖ Se il cavo di rete è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal personale di assistenza o da personale qualificato per evitare situazioni pericolose.

**ATTENZIONE!**

L'uso improprio della batteria o del caricabatteria può causare lesioni.

Per evitare lesioni personali, osservare quanto segue:

- NON smontare MAI la batteria o il caricabatteria.
- NON smaltire MAI la batteria nel fuoco, anche se è danneggiata o completamente usurata. La batteria potrebbe esplodere in caso di incendio.
- NON cortocircuitare MAI la batteria.
- NON immergete MAI il caricabatterie e/o la batteria in acqua o in altri liquidi.
- NON inserire oggetti nelle prese d'aria del caricabatteria. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o danni al caricabatteria.

- NON ricaricare MAI all'aperto. Tenere la batteria lontana dalla luce diretta del sole e utilizzarla solo in aree con scarsa umidità e ben ventilate. La batteria deve essere collocata in un'area ventilata durante la ricarica.
- NON ricaricare MAI una batteria non ricaricabile.
- NON ricaricare MAI se la temperatura è inferiore a 4 °C o superiore a 40 °C.
- NON tentare MAI di ricaricare una batteria congelata.
- NON tentare MAI di ricaricare una batteria danneggiata.
- NON posizionare MAI il caricabatterie sopra una batteria.
- NON collegare mai due caricabatterie insieme.
- NON caricare MAI la batteria per più di 6 ore alla volta per evitare di danneggiarla.
- NON inserire oggetti estranei nell'apertura della batteria o del caricabatteria.
- NON utilizzare MAI un trasformatore step-up per la ricarica.
- NON utilizzare MAI un alternatore del motore o un alimentatore CC per la carica.
- NON conservare MAI la batteria o il caricabatteria in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50 °C. Tenere la batteria lontano da fonti di calore.
- Attendere almeno 15 minuti tra una ricarica e l'altra per evitare il surriscaldamento del caricabatterie.
- Scollegare SEMPRE il cavo di alimentazione dalla presa a muro quando il caricabatterie non è in uso.
- NON caricare in un contenitore chiuso. Le batterie possono generare garze esplosive.

1.5. Simboli di avvertenza



2. Panoramica

2.1. Ambito di applicazione

La pompa di ingrassaggio a batteria è un utensile completamente automatico, azionato a batteria. È dotato di una valvola di sicurezza che si rilascia in caso di superamento della pressione massima, blocco di un cuscinetto, di un giunto o del tubo flessibile. L'ingrassatore a siringa è progettato per pompare ed erogare grasso.



AVVERTENZA:

Utilizzare l'attrezzo elettrico solo in conformità alle istruzioni del costruttore.

2.2. Vista generale



1	Tubo flessibile
2	Clip 4 ganasce
3	Valvola di sicurezza
4	Supporto clip
5	Valvola di sfiato dell'aria
6	Tappo (collegamento valvola di riempimento)
7	Corpo pompa
8	Interruttore
9	Cinghia
10	Batteria

2.3. Specifiche tecniche

RIF. 11389-11432			
Pressione max	550 bar	Capacità del corpo pompa	410 g
Portata	70 g/min	Tubo flessibile di scarico	760 mm
Tipo di grasso	NLGI 2	Peso	3,6 kg
Tipo di batteria	NiMh	Temperatura di esercizio	4 – 40°C
Livello di pressione sonora L _{PA}		66,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 11203]	
Livello di potenza sonora L _{WA}		74,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 3744]	
Vibrazioni (test di foratura)		a _h = 1,43 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 5349-1 ; 5349-2]	



Quando il livello di intensità sonora rilevato dall'operatore supera la soglia di regolazione, è necessaria una protezione acustica.

I valori misurati possono differire da quelli specificati nelle istruzioni d'uso. Ciò può essere causato dalle seguenti cause, che devono essere prese in considerazione prima e durante l'uso dell'apparecchio:

- Se l'apparecchio viene utilizzato correttamente e in buone condizioni di funzionamento
- Se i materiali sono lavorati correttamente
- Se le maniglie sono fissate saldamente al corpo della macchina

Se si avverte una sensazione sgradevole o si nota uno scolorimento della pelle durante l'uso della macchina, interrompere immediatamente il lavoro in corso. Fate delle pause regolari. Se i tempi di pausa non vengono rispettati, può verificarsi una sindrome da vibrazione mano-braccio. Se la macchina viene utilizzata regolarmente, utilizzare accessori antivibrazioni. Evitare di utilizzare la macchina a una temperatura di 10 °C o inferiore. Disporre la superficie di lavoro in modo che il carico di vibrazioni sia limitato.

3. Utilizzo

3.1. Istruzioni per la batteria

3.1.1. Installazione e rimozione della batteria

Per inserire: Far scorrere la batteria nella maniglia fino a farla scattare in posizione.

Per rimuovere: Tenere premuti i pulsanti ed estrarre la batteria dall'impugnatura.

3.1.2. Ricarica della batteria

La batteria viene fornita parzialmente carica. La batteria deve quindi essere ricaricata prima del primo utilizzo. Ricaricare la batteria prima che sia completamente scarica.

La batteria deve essere ricaricata a una temperatura compresa tra 4 °C e 40 °C.

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sulla targhetta dei valori nominali del caricabatteria. Controllare sempre le condizioni tecniche del caricabatteria, della stazione di ricarica e del cavo di alimentazione prima di avviare la ricarica.

Per ricaricare la batteria, utilizzare solo il caricabatterie consigliato dal produttore. L'uso di qualsiasi altro caricabatterie con questo prodotto è considerato un difetto e invalida la garanzia del prodotto.

NOTA: La batteria è calda durante e immediatamente dopo l'uso. La batteria potrebbe non essere completamente carica subito dopo l'uso. Per risultati ottimali, lasciare raffreddare la batteria a temperatura ambiente prima di ricaricarla.

➤ Questo prodotto contiene una batteria Ni-MH (Ni-MH). La batteria deve essere maneggiata, riciclata o smaltita correttamente



- Collegare il caricabatterie alla presa a muro.
- Inserire la batteria nello slot della stazione di ricarica. Non forzare: Lo slot della batteria deve essere allineato con la base del caricabatteria. Quando la batteria è inserita correttamente, la spia verde si accende.
- La ricarica avviene automaticamente dopo il posizionamento della batteria. Il LED diventa rosso.
- Quando la batteria è completamente carica, la spia rossa si spegne e la spia verde si accende. Rimuovere la batteria.
- Scollegare l'alimentazione dal caricabatteria



Il LED verde si accende quando la batteria è completamente carica.



Il LED rosso si accende per indicare che la batteria è in carica.



Se l'indicatore LED rosso lampeggia rapidamente, la batteria o il caricabatteria si sono surriscaldati. Rimuovere la batteria, ripristinare la batteria o il caricabatteria e riprovare oppure contattare il produttore.



Se l'indicatore luminoso lampeggia in rosso e verde alternativamente, la ricarica non è possibile: I contatti del caricabatteria o della batteria sono ostruiti dalla polvere o la batteria deve essere sostituita.

La batteria e il caricabatteria si surriscaldano durante la ricarica, si tratta di un fenomeno normale.

Evitare di eseguire più brevi ricariche consecutive. Non ricaricare la batteria dopo un breve utilizzo dell'attrezzo elettrico.

Una netta diminuzione dell'intervallo di ricarica indica che la batteria è usurata e potrebbe essere necessario sostituirla.

Quando la batteria non si trova nello strumento o nel caricabatterie, tenerla lontana da oggetti metallici. Ad esempio, per evitare di cortocircuitare i morsetti, non collocare la batteria in una cassetta degli attrezzi o in una borsa con chiodi, viti, chiavi, ecc., poiché ciò potrebbe causare incendi o lesioni personali.

Non tentare di smontare la batteria o rimuovere le parti che sporgono dai morsetti. Ciò potrebbe causare incendi o lesioni personali. Prima di smaltire le batterie, proteggere i morsetti per evitare cortocircuiti.

Contattare un centro di assistenza qualificato per informazioni sulle normative locali relative al riciclaggio e allo smaltimento delle batterie Ni-MH.

NON INCENERIRE LA BATTERIA NÉ ESPORLA A TEMPERATURE ELEVATE.

3.2. Istruzioni per la pompa di ingrassaggio

3.2.1. Riempimento del corpo della pompa

Tipo di grasso: NLGI, grado da 0 a 2 (da -10 °C a +40 °C).

Non utilizzare paste senza proprietà lubrificanti, come le paste siliconiche.

Il corpo della pompa può essere riempito in tre modi diversi:

- Riempiendo con una pompa
- Inserendo una cartuccia nel corpo del tiralatte
- Caricando il corpo pompa con grasso allentato

1. Riempiendo con una pompa

- Tirare la maniglia dello stantuffo per estendere completamente l'asta fino a bloccarla.
- Collegare la valvola di riempimento (a) al sistema di riempimento automatico (*non fornito con la pompa*)
- Azionare la pompa per riempire l'ugello.
- Quando la scanalatura nell'asta dello stantuffo è visibile (l'asta si estende di circa 20 cm), il tubo di ingrassaggio viene riempito. Premere il pulsante di bloccaggio per disinnestare lo stantuffo.
- Spingere l'asta dello stantuffo nel tubo di ingrassaggio.



2. Inserendo una cartuccia nell' alloggiamento della pompa:

- Rimuovere il corpo della pompa dalla pompa di ingrassaggio, svitandolo dalla testa della pompa
- Tirare l'asta dello stantuffo fino a quando la leva non è completamente estesa
- Inserire una cartuccia di grasso
- Riavvitare l'alloggiamento della pompa nella testa della pompa
- Rilasciare con cautela il pistone



NOTA: Il pistone si blocca automaticamente. Azionare il grilletto per rilasciare il pistone.



3. Riempiendo con grasso sfuso:

- Rimuovere il corpo della pompa dalla pompa di ingrassaggio, svitandolo dalla testa della pompa
- Premere l'estremità aperta del tubo nel contenitore del grasso. Tirare lentamente l'stantuffo, continuando a spingere il tubo nel grasso, per evitare sacche d'aria
- Rimontare la pompa nel tubo. Ruotare la leva dello stantuffo per sganciarla da ingrassaggio. Spingere l'asta dello stantuffo nel tubo di ingrassaggio



ATTENZIONE!

Il grasso utilizzato deve essere privo di particelle estranee, sporcizia, ecc.

3.2.2. Spurgo dell'aria

- Rimuovere l'asta dal tappo del tubo di ingrassaggio e ruotare la leva dello stantuffo per innestarla. Premere la maniglia dello stantuffo tenendo ferma la valvola di spurgo (b).
- Premere il grilletto a scatti fino a quando non viene espulsa tutta l'aria. Ruotare la maniglia dello stantuffo per disinnestarla. Spingere l'asta dello stantuffo nel tubo di ingrassaggio.
- Utilizzare la valvola di spurgo per rimuovere eventuali bolle d'aria rimanenti.



3.2.3. Funzionamento



ATTENZIONE!

Le sovrappressioni possono causare lo scoppio della testa della pompa e degli accessori. Quando si utilizza l'ingrassatore a siringa, indossare dispositivi di protezione individuale come guanti e occhiali di protezione.

- Agganciare il fermo idraulico della pompa sull'ingrassatore (assicurarsi che il raccordo sia innestato saldamente)
- Ingrassare azionando il grilletto
- Rimuovere il fermo idraulico dall'ingrassatore, tirandolo lateralmente

3.2.4. Ingrassatore a siringa di sicurezza

Se la pressione è troppo alta, la pompa di ingrassaggio è fissata elettronicamente. In questo caso, lo schermo lampeggia in rosso per alcuni secondi, inoltre l'avvio viene inibito.

L'uscita dalla sicurezza è automatica (lo schermo non è più rosso).

Questa funzione di sicurezza indica che l'ingrassatore è ostruito (completamente o parzialmente). È quindi necessario sostituire l'ingrassatore.

4. Manutenzione



ATTENZIONE!

Assicurarsi di indossare tutte le attrezzature necessarie quando si lavora sull'attrezzo. Per evitare lesioni gravi, rimuovere sempre la batteria dall'attrezzo durante la manutenzione.

Controllare regolarmente che i bulloni dell'attrezzo siano serrati correttamente. Le vibrazioni possono allentarle nel tempo.

Riporre sempre l'utensile elettrico in un luogo asciutto.

Di tanto in tanto, è possibile vedere scintille attraverso le fessure di ventilazione. Si tratta di un fenomeno normale che non danneggia l'utensile elettrico.

In caso di guasto delle parti dell'attrezzo, utilizzare solo pezzi di ricambio identici. L'uso di qualsiasi altra parte può creare un pericolo o danneggiare il prodotto. Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato presso un centro di assistenza autorizzato.

5. Manutenzione



ATTENZIONE!

Assicurarsi di indossare tutte le attrezzature necessarie quando si lavora sull'attrezzo. Per evitare lesioni gravi, rimuovere sempre la batteria dall'attrezzo durante la manutenzione.

Pulire l'attrezzo elettrico dopo ogni utilizzo. Riporre sempre l'utensile elettrico in un luogo asciutto.

Mantenere pulite le fessure di ventilazione per garantire una corretta ventilazione del motore. Controllare periodicamente che non vi siano tracce di polvere o corpi estranei nelle bocchette vicino al motore e intorno all'interruttore a grilletto.

Pulire la macchina solo a secco. Non utilizzare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'utensile elettrico. Strofinare con un panno asciutto. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la polvere accumulata.

- Evitare l'uso di agenti caustici durante la pulizia di parti in plastica. La maggior parte di essi è sensibile ai danni causati dai solventi commerciali.
- Utilizzare un panno pulito per rimuovere sporcizia, polvere, olio, grasso, ecc.

Per evitare qualsiasi rischio di lesioni o danni all'ambiente o all'apparecchiatura, è essenziale ispezionare regolarmente i seguenti componenti e sostituirli se necessario:

- Testa della pistola di ingrassaggio
- Filettatura di collegamento
- Accessori (tubo flessibile, fermo idraulico, ecc.)



ATTENZIONE!

L'attrezzo non deve mai venire a contatto con l'acqua. È progettato per il funzionamento a secco. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare un impatto fatale.

6. Conservazione - trasporto

Rimuovere SEMPRE l'alimentatore e riporre l'attrezzo elettrico nella custodia.

Tenere lontano dalla portata dei bambini, al chiuso, in un luogo asciutto, lontano da umidità o pioggia e privo di gelo.

Se l'attrezzo viene trasportato in un veicolo, fissarlo per evitare che si ribalti o si sposti. Trasportare sempre nella confezione originale.

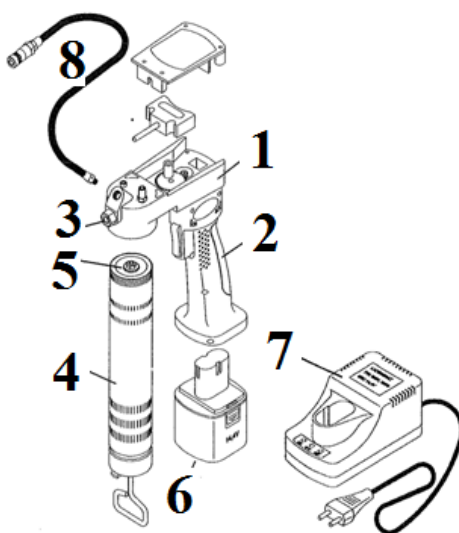
Tenere la batteria lontano da oggetti metallici quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri che possono entrare in contatto tra i terminali e causare un incendio.

7. Problemi – soluzioni

Problemi	Cause probabili	Soluzioni
Guasto al motore	- La batteria è scarica o difettosa - Il cablaggio del motore è guasto	- Caricare o sostituire la batteria - Rimuovere la batteria e controllare i collegamenti
Il grasso non fuoriesce dalla macchina	- La cartuccia di grasso è vuota - L'alimentazione di grasso è stata interrotta	- Controllare il livello nella cartuccia - Avvitare saldamente la cartuccia in posizione
La macchina non smette di fuoriuscire dal grasso	Quando la cartuccia si riempie di grasso, le bolle d'aria rimangono intrappolate nel grasso	- Spurgare l'aria - Sostituire con una cartuccia priva di aria
La valvola di sfiato perde	L'olio blocca l'orifizio	Ispezionare le tubazioni dell'olio e rimuovere eventuali ostruzioni
Guasto delle uscite dell'olio	- Il corpo della pompa è vuoto - Le guarnizioni sono difettose	- Riempire il corpo della pompa con grasso - Sostituire le guarnizioni
Impossibile precaricare	- Presenza di sacche d'aria - La punteria è bloccata nel corpo tubolare	- Svitare il corpo pompa di mezzo giro e pompare alcune volte, quindi serrare completamente la testa. - Sostituire il corpo del tubo.

Se il problema persiste, contattare il reparto di assistenza.

8. Vista esplosa – elenco delle parti



NO	Descrizione	NO	Descrizione
1	Pompa completa con motore e impugnatura	5	Set di guarnizioni
2	Protezioni delle maniglie lato sinistro e destro	6	Batteria
3	Valvola di sicurezza	7	Caricabatterie CA
4	Corpo pompa	8	Tubo flessibile da 760 mm con fermo

9. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa:

Uso anomalo, manovre errate, modifiche non autorizzate, difetti di trasporto, manipolazione o manutenzione, uso di parti o accessori non originali, lavoro eseguito da personale non autorizzato, mancanza di protezione o dispositivo di sicurezza per l'operatore, la mancata osservanza delle suddette istruzioni esclude la macchina dalla nostra garanzia; le merci viaggiano sotto la responsabilità dell'acquirente al quale spetta esercitare un eventuale ricorso contro il trasportatore nelle forme legali e nelle scadenze. Per le richieste di rimborso in garanzia, fare riferimento ai nostri termini e condizioni generali di vendita.

Protezione ambientale:



Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Vi ricordiamo che gli apparecchi usati non devono essere mescolati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Contattare le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.

1. Veiligheidswaarschuwingen



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die met dit elektrisch gereedschap worden meegeleverd. Als u de onderstaande instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1.1. Algemene veiligheidswaarschuwingen

- ❖ **Gebruik in een veilige omgeving:** Er mag tijdens het gebruik geen explosiegevaar of corrosieve producten in de omgeving aanwezig zijn.
- ❖ **Houd rekening met de omgeving van het werkgebied:** Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet op vochtige, natte plaatsen of plaatsen waar het risico bestaat dat er water spat. Zorg dat het werkgebied goed verlicht is. Gebruik het gereedschap niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- ❖ **Zorg voor een schone en ordelijke werkomgeving:** Het werkgebied moet zichtbaar zijn vanaf de werkpositie. Rommelige gebieden en werkbanken zijn gevoelig voor ongevallen.
- ❖ **Bescherming tegen elektrische schokken:** Vermijd lichamelijk contact met geaarde of geaarde oppervlakken (bijv. leidingen, radiatoren, kachels, koelkasten).
- ❖ **Houd andere mensen uit de buurt:** Laat geen mensen, waaronder kinderen, onaangetast door het werk dat wordt uitgevoerd, raak het gereedschap of de extender aan en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees vooral alert op kinderen en dieren.
- ❖ **Bewaar ongebruikt gereedschap:** Ongebruikt gereedschap moet worden bewaard op een droge of afgesloten plaats buiten het bereik van kinderen.
- ❖ **Forceer het gereedschap niet:** Een gereedschap geeft betere resultaten op een veiligere manier bij de snelheid, bij het vermogen waarvoor het is ontworpen.
- ❖ **Gebruik het juiste gereedschap:** Forceer geen klein gereedschap of hulpstuk om de grotere taak uit te voeren. Gebruik het gereedschap niet voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen.
- ❖ **Draag geschikte beschermende kleding en uitrusting:** Draag nooit losse kleding of sieraden, omdat deze in bewegende delen kunnen raken. Beschermende handschoenen worden aanbevolen. Houd lang haar vast. Antislipschoenen worden aanbevolen voor werkzaamheden in de buitenlucht.
- ❖ **Gebruik beschermende uitrusting:** Gebruik een veiligheidsbril, een normaal masker of een stofmasker als tijdens de werkzaamheden stof en beschermende handschoenen vrijkomen.
- ❖ **Sluit stofafzuigapparatuur aan:** Als het gereedschap is meegeleverd voor het aansluiten van apparatuur voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier zijn aangesloten en gebruikt.
- ❖ **Leun niet te veel:** Zorg altijd voor een goede ondersteuning en balans.
- ❖ **Behandel gereedschap met zorg:** Houd gereedschap schoon om werk en veiligheid te optimaliseren. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Controleer de toestand regelmatig, indien nodig, en laat de reparatie uitvoeren door een erkend onderhoudsstation.
- ❖ **Blijf alert:** Concentreer u op uw werk. Gebruik uw beoordelingsvermogen. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.
- ❖ **Controleer op beschadigde onderdelen:** Voordat u het gereedschap gebruikt, dient u de staat van de onderdelen zorgvuldig te controleren om er zeker van te zijn dat ze naar behoren werken en hun taak uitvoeren. Controleer de uitlijning en de vrije werking van de bewegende delen, de staat en montage van de onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Onderdelen in slechte staat moeten worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicestation, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
- ❖ **Gebruik de kabel niet in slechte omstandigheden:** Trek nooit aan de kabel of het snoer om deze los te koppelen van de stekker. Houd kabel/snoer uit de buurt van hitte, smeermiddel en scherpe randen. Inspecteer de extenders regelmatig en vervang ze indien ze beschadigd zijn.
- ❖ **Onderhoud gereedschappen met zorg:** Houd snijgereedschappen scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Inspecteer de kabels/snoeren van het gereedschap regelmatig en laat beschadigde apparatuur repareren door een geautoriseerde serviceafdeling.
- ❖ **Breng geen wijzigingen aan de machine aan:** Er mogen geen wijzigingen en/of ombouwwerkzaamheden worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- ❖ Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van smeermiddel en vet.
- ❖ **Gereedschap loskoppelen:** Koppel gereedschap los van de voeding wanneer het niet in gebruik is, voordat u onderhoud uitvoert en accessoires zoals messen, boren en snijonderdelen vervangt.
- ❖ **Verwijder de stelsleutels:** Controleer of de spieën en andere afstelonderdelen uit het gereedschap zijn verwijderd voordat u het gereedschap start.
- ❖ **Voorkom voortijdig starten:** Zorg ervoor dat de schakelaar in de uitgeschakelde stand staat bij het aansluiten.
- ❖ **Gebruik externe aansluitkabels:** Als het gereedschap buiten wordt gebruikt, gebruik dan alleen verlengstukken die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis en die dienovereenkomstig zijn gemarkeerd.
- ❖ **Blijf alert:** Kijk wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
- ❖ **Controleer op beschadigde onderdelen:** Voordat u het gereedschap voor andere doeleinden gebruikt, moet het zorgvuldig worden onderzocht om te bepalen of het goed werkt en de beoogde functie uitvoert. Controleer de uitlijning of blokkering van de bewegende delen, evenals de afwezigheid van kapotte onderdelen, bevestigingscondities en andere omstandigheden die de

werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beschermer of een ander beschadigd onderdeel moet op de juiste wijze worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding. Laat defecte schakelaars vervangen door een geautoriseerd servicecentrum. Gebruik het gereedschap niet als u met de schakelaar niet van aan naar uit kunt schakelen.

- ❖ **Verbrandingsgevaar:** Laat bewegende delen (spuitneus) afkoelen voordat u ze aanraakt.
- ❖ **Waarschuwing:** Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- ❖ **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon:** Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die originele reserveonderdelen gebruiken. Anders kan de gebruiker worden blootgesteld aan een aanzienlijk gevaar.



WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die welke in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel veroorzaken.

1.2. Algemene veiligheidswaarschuwingen voor het elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die met dit elektrisch gereedschap worden meegeleverd. Als u de onderstaande instructies, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch apparaat op netspanning (met netsnoer) of uw elektrisch apparaat op batterijen (zonder netsnoer).

1.2.1. Veiligheid van het werkgebied

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zijn gevoelig voor ongelukken.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Gereedschap elektrische vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap.** Afleidingen kunnen ertoe leiden dat u de controle over het gereedschap verliest.

1.2.2. Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van het elektrisch gereedschap moeten aan de basis worden aangepast. Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapters met geaarde elektrische gereedschappen.** Ongewijzigde stekkers en geschikte aansluitingen verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) **Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, kachels en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Waterpenetratie in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
- d) **Maak geen misbruik van het snoer. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, eraan te trekken of los te koppelen.** Houd het snoer uit de buurt van hitte, smeermiddel, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) **Gebruik een verlengstuk dat geschikt is voor gebruik buitenshuis wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- f) **Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een natte locatie onvermijdelijk is, gebruik dan een voeding die beschermd is door een aardlekschakelaar (aardlekschakelaar).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

1.2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicatie.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen met antislip, helmen of gehoorbeschermers die worden gebruikt voor de juiste omstandigheden, verminderen letsel.
- c) **Voorkom onbedoeld opstarten. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar in de stand uit staat voordat u het gereedschap aansluit op de netspanning en/of accu, het oppakt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektrisch gereedschap met de schakelaar in de ingeschakelde stand kan tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder eventuele stelsleutels voordat u het elektrisch gereedschap start.** Een moersleutel die aan een draaiend deel van het elektrisch gereedschap is bevestigd, kan letsel veroorzaken.

- e) **Niet haasten.** Houd te allen tijde de juiste positie en balans aan. *Hierdoor kan het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter worden bestuurd.*
- f) **Draag de juiste kleding.** Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen in bewegende delen terechtkomen.*
- g) **Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van apparatuur voor stofafzuiging en -terugwinning, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier zijn aangesloten en gebruikt.** *Het gebruik van stofvangers kan het risico op stof verminderen.*
- h) **Wees waakzaam en negeer de veiligheidsprincipes van het gereedschap niet onder het voorwendsel dat u gewend bent het te gebruiken.** *Een seconde onoplettendheid kan ernstig letsel veroorzaken.*

1.2.4. Gebruik en onderhoud van het elektrisch gereedschap

- a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet.** Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing. *Het juiste elektrisch gereedschap voert het werk beter en veiliger uit in het regime waarvoor het werd gebouwd.*
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als u met de schakelaar niet van aan naar uit kunt schakelen en omgekeerd.** *Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- c) **Koppel de stekker los van de voedingsbron en/of verwijder de accu-eenheid, indien deze verwijderbaar is, voordat u de accessoires aanpast, verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.*
- d) **Houd vast elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet vertrouwd zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies, het niet bedienen.** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van beginnende gebruikers.*
- e) **Onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires observeren.** Controleer op onjuiste uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, gebroken onderdelen of andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er schade wordt aangetroffen, laat het elektrisch gereedschap dan voor gebruik repareren. *Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijonderdelen lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te controleren.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires en de messen, enz., in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere werkzaamheden dan het beoogde gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.*
- h) **Handgrepen en grijpvlakken moeten droog, schoon en vrij van olie en vetten worden gehouden.** *Door de gladde handgrepen en de grijpvlakken is het onmogelijk om het gereedschap veilig te hanteren en te besturen in onverwachte situaties.*

1.2.5. Gebruik van gereedschap op batterijen en voorzorgsmaatregelen bij gebruik

- a) **Laad de batterij alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde lader.** *Een lader die geschikt is voor een bepaald type accu-eenheid kan brandgevaar opleveren wanneer deze wordt gebruikt in combinatie met een ander type accu-eenheid.*
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met speciaal daarvoor bestemde batterijen.** *Het gebruik van andere accu-eenheden kan letsel en brand veroorzaken.*
- c) **Als u een batterij niet gebruikt, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine voorwerpen die kunnen leiden tot een verbinding van de ene aansluiting op de andere.** *Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.*
- d) **Onder slechte omstandigheden kan er vloeistof uit de accu worden gespoten; vermijd contact.** In geval van onbedoeld contact, reinigen met water. *Als de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u ook medische hulp in te roepen. Vloeistof die uit de batterijen komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*
- e) **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu-eenheid of gereedschap dat op batterijen werkt.** *Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen zich onverwacht gedragen, wat kan leiden tot brand, explosies of verwondingsgevaar.*
- f) **Stel een accu-eenheid of een op batterijen werkend gereedschap niet bloot aan vuur of overmatige temperaturen.** *Blootstelling aan brand of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.*
- g) **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap dat werkt op batterijen niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven.** *Onjuist laden of bij temperaturen buiten het gespecificeerde temperatuurbereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.*

1.2.6. Onderhoud en service

- a) **Laat het elektrische gereedschap onderhouden door een erkende reparateur met uitsluitend identieke reserveonderdelen.** *Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.*
- b) **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accu's.** *Accu-eenheden mogen uitsluitend worden onderhouden door de fabrikant of door geautoriseerde serviceproviders.*

1.3. Speciale veiligheidswaarschuwingen voor het gereedschap

- ❖ Neem de instructies en waarschuwingen in deze handleiding in acht.
- ❖ Draag handschoenen, een veiligheidsbril en beschermende handschoenen.
- ❖ Raak het plastic gedeelte van de spuitbus niet aan.
- ❖ Gebruik alleen de slangen en accessoires die bij het gereedschap zijn geleverd of die door de fabrikant worden aanbevolen. Mondstukken en/of slangen onder hoge druk (690 bar) kunnen vervormd raken of barsten als ze niet worden aangepast.

- ❖ Overschrijd de maximale nominale druk NIET (**690 bar max**).
- ❖ Houd de slang alleen bij de veer vast.
- ❖ Voorkom te vroeg starten, zorg ervoor dat de trekker niet wordt ingedrukt wanneer de batterij wordt geplaatst.
- ❖ Buig de slang NIET.
- ❖ Vervang de slang onmiddellijk als deze tekenen van slijtage, knikken of beschadiging vertoont.
- ❖ Houd de trekker NIET ingedrukt wanneer de smeerpomp stopt met werken.
- ❖ Als er smeervet uit de overdrukklep komt, betekent dit dat de beweging van het schuifblok geblokkeerd of te strak zit, dat de olieaansluiting verstopt of te strak zit, dat de olieaansluiting verstopt is of dat de smeerleiding verstopt is. Corrigeer deze omstandigheden voordat u de vetspuit blijft gebruiken.

**WAARSCHUWING!**

Gebruik alleen met aanbevolen accessoires.

1.4. Veiligheidswaarschuwingen batterij en lader

- ❖ Haal de lader uit het stopcontact voordat u aanpassingen of onderhoud uitvoert.
- ❖ Om het risico van beschadiging van de stekker en het netsnoer te verkleinen, koppelt u het snoer los van de oplader door aan de stekker te trekken.
- ❖ Controleer of het snoer zo is geplaatst dat niemand erop kan lopen, met zijn voeten erop kan klemmen, het kan beschadigen of onder spanning kan plaatsen.
- ❖ Controleer of de beschikbare voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van de acculader is aangegeven.
- ❖ Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van metalen voorwerpen en droog.
- ❖ Wanneer een verlengsnoer nodig is, controleert u of de stroomsterkte overeenkomt met de stroomsterkte van het elektrisch gereedschap en of deze in goede staat verkeert. Wikkel de verlengsnoeren volledig af om oververhitting te voorkomen. Controleer of de netspanning gelijk is aan die op het typeplaatje van het gereedschap en of de pinnen op het verlengsnoer hetzelfde nummer, dezelfde grootte en vorm hebben als de pinnen op de stekker van de lader.
- ❖ Gebruik alleen de door de fabrikant gespecificeerde batterij en lader. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen of verkocht door de fabrikant van de batterijlader kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.
- ❖ Een op batterijen werkend gereedschap met ingebouwde batterijen of een afzonderlijke batterij mag alleen worden opgeladen met de voor de batterij gespecificeerde lader. Een lader die geschikt is voor een bepaald type batterij kan brand veroorzaken bij gebruik in combinatie met een ander type batterij.
- ❖ Laad alleen de aanbevolen oplaadbare batterijen op. Andere typen batterijen kunnen exploderen en persoonlijk letsel of schade veroorzaken.
- ❖ Houd de batterij uit de buurt van warmtebronnen. Stel de batterij niet langdurig bloot aan hoge temperaturen (bijvoorbeeld in direct zonlicht, in de buurt van radiatoren of op plaatsen waar de temperatuur hoger is dan 50 °C).
- ❖ Gebruik de oplader niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Vervang de oplader onmiddellijk.
- ❖ Gebruik de oplader niet als deze geraakt, gevallen of anderszins beschadigd is. Breng het naar een erkende reparateur.
- ❖ Rook NOOIT, gebruik GEEN open vuur en maak GEEN vonken in de buurt van de accu of oplader tijdens het opladen. Accu's kunnen explosieve meters genereren.
- ❖ Draag oogbescherming en houd uw gezicht uit de buurt wanneer u de batterij aansluit of loskoppelt.
- ❖ De oplader is ontworpen voor gebruik binnenshuis. Bescherm de oplader tegen water.
- ❖ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, indien zij (indien zij) op de juiste wijze worden bewaakt of geïnstrueerd om de apparatuur veilig te gebruiken en de bijbehorende risico's zijn begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- ❖ Als de netkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, het onderhoudspersoneel of vergelijkbare gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

**VOORZICHTIG!**

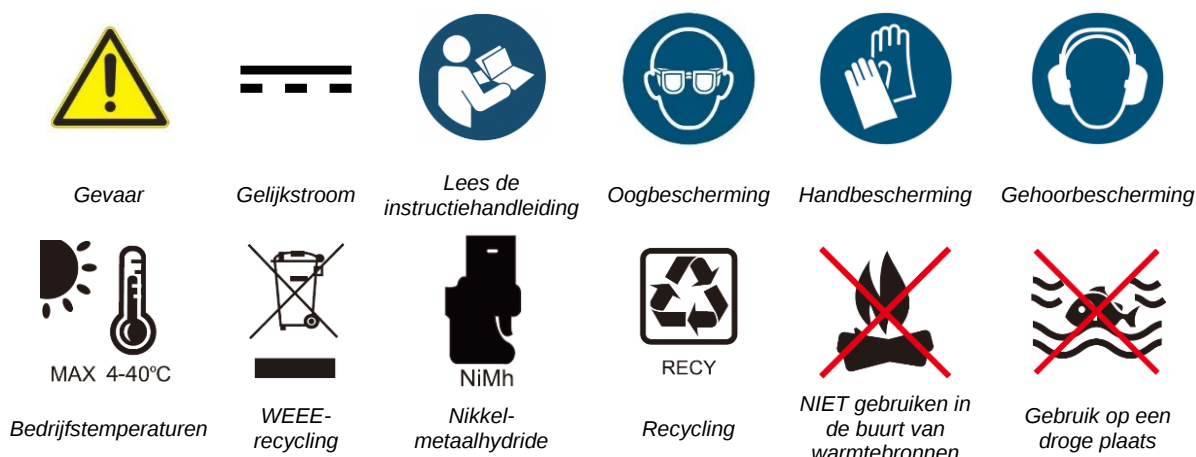
Onjuist gebruik van de batterij of batterijlader kan letsel veroorzaken.

Neem het volgende in acht om persoonlijk letsel te voorkomen:

- Demonteer de batterij of oplader NOOIT.
- Werp de batterij NOOIT in vuur, zelfs niet als deze beschadigd of volledig versleten is. De batterij kan bij brand exploderen.

- Sluit de accu NOOIT kort.
- Dompel de oplader en/of batterij NOOIT in water of een andere vloeistof.
- Steek NOOIT voorwerpen in de ventilatieopeningen van de oplader. Dit kan leiden tot een elektrische schok of schade aan de oplader.
- Laad NOOIT buiten op. Houd de batterij uit de buurt van direct zonlicht en gebruik deze alleen in omgevingen met een lage luchtvochtigheid en goed geventileerde ruimten. De accu moet tijdens het opladen in een geventileerde ruimte worden geplaatst.
- Laad NOOIT een niet-oplaadbare batterij op.
- Laad NOOIT opnieuw op als de temperatuur lager is dan 4 °C of hoger dan 40 °C.
- Probeer NOOIT een bevroren batterij op te laden.
- Probeer NOOIT een beschadigde batterij op te laden.
- Plaats de oplader NOOIT boven op een batterij.
- Sluit NOOIT twee acculaders aan op elkaar.
- Laad de accu NOOIT langer dan 6 uur per keer op, omdat dit de accu kan beschadigen.
- Steek NOOIT vreemde voorwerpen in de opening van de batterij of de batterijlader.
- Gebruik NOOIT een opstaptransformator om op te laden.
- Gebruik NOOIT een motorgenerator of gelijkstroomvoeding voor het opladen.
- Bewaar de batterij of de batterijlader NOOIT op een plaats waar de temperatuur 50 °C of hoger kan worden. Houd de batterij uit de buurt van warmtebronnen.
- Wacht ALTIJD ten minste 15 minuten tussen het opladen om oververhitting van de oplader te voorkomen.
- Haal ALTIJD de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer de oplader niet in gebruik is.
- Laad NIET op in een gesloten behuizing. Accu's kunnen explosieve meters genereren.

1.5. Waarschuwingssymbolen



2. Overzicht

2.1. Toepassingsgebied

De snoerloze smeerpomp is een volautomatisch gereedschap dat op batterijen werkt. Het is uitgerust met een veiligheidsklep die afkomt bij overschrijding van de maximumdruk, verstopping van een lager, een koppeling of de slang. De vetspuit is ontworpen voor het pompen en verspreiden van vet.



WAARSCHUWING:

Gebruik het elektrisch gereedschap uitsluitend volgens de instructies van de fabrikant.

2.2. Algemeen beeld



1	Slang
2	Klem 4 bekken
3	Veiligheidsklep
4	Klemhouder
5	Luchtoverdrukkelep
6	Plug (aansluiting vulklep)
7	Pomphuis
8	Schakelaar
9	Riem
10	Batterij

2.3. Technische specificaties

REF. 11389-11432			
Max. Druk	550 bar	Inhoud pomphuis	410 g
Debiet	70 g/min	Afvoerslang	760 mm
Type smeervet	NLGI 2	Gewicht	3,6 kg
Batterijtype	NiMh	Bedrijfstemperatuur	4 – 40°C
Geluidsdrukniveau L _{PA}	66,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 11203]		
Geluidsvermogensniveau L _{WA}	74,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 3744]		
Trillingen (boortests)	a _h = 1,43 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 5349-1 ; 5349-2]		



Wanneer het geluidsniveau dat de gebruiker ervaart de voorgeschreven drempel overschrijdt, is gehoorbescherming vereist.

De gemeten waarden kunnen afwijken van de waarden in de gebruiksaanwijzing. Dit kan worden veroorzaakt door de volgende oorzaken, waarmee rekening moet worden gehouden vóór en tijdens het gebruik van het apparaat:

- Als het apparaat correct en in goede staat wordt gebruikt
- Als de materialen correct worden verwerkt
- Als de handgrepen stevig aan de carrosserie van de machine zijn bevestigd

Als de gebruiker een onaangenaam gevoel voelt of verkleuring van de huid opmerkt tijdens het gebruik van de machine, stop dan onmiddellijk met het werk dat wordt uitgevoerd. Neem regelmatig pauzes. Als de pauzetijden niet in acht worden genomen, kan er een hand-arm trilling syndroom verschijnen. Als de machine regelmatig wordt gebruikt, gebruik dan trillingsbestendige accessoires. Gebruik het apparaat niet bij een temperatuur van 10 °C of lager. Plaats uw werkoppervlak zodanig dat de trillingsbelasting beperkt is.

3. Gebruik

3.1. Instructies voor de batterij

3.1.1. De batterij plaatsen en verwijderen

Plaatsen: Schuif de batterij in de handgreep totdat deze vastklikt.

Verwijderen: Houd de drukknoppen ingedrukt en trek de batterij uit het handvat.

3.1.2. De batterij wordt opgeladen

De batterij wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. De batterij moet daarom voor het eerste gebruik worden opgeladen. Laad de batterij op voordat deze volledig is ontladen.

De batterij moet worden opgeladen bij een temperatuur tussen 4 °C en 40 °C.

De netspanning moet overeenkomen met de spanning op het typeplaatje van de lader. Controleer altijd de technische staat van de lader, het laadstation en het netsnoer voordat u begint met opladen.

Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de door de fabrikant aanbevolen lader. Het gebruik van een andere oplader bij dit product wordt beschouwd als een defect en verval de productgarantie.

OPMERKING: De batterij is heet tijdens en direct na gebruik. De batterij kan mogelijk niet direct na gebruik volledig worden opgeladen. Voor de beste resultaten moet u de accu tot kamertemperatuur laten afkoelen voordat u deze oplaadt.

- Dit product bevat een Ni-MH-batterij (nikkel-metaalhydride). De batterij moet op de juiste wijze worden behandeld, gerecycled of afgevoerd



- Sluit de oplader aan op het stopcontact.
- Plaats de batterij in de sleuf van het laadstation. Niet forceren – de batterijsleuf moet op één lijn liggen met de lader. Wanneer de accu-eenheid goed is geplaatst, gaat het groene indicatielampje branden.
- Het opladen vindt automatisch plaats nadat de batterij is geplaatst. De LED wordt rood.
- Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het rode lampje uit en gaat het groene lampje branden. Verwijder de batterij.
- Koppel de voeding los van de lader



De groene LED licht op wanneer de batterij volledig is opgeladen.



De rode LED gaat branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.



Als de rode LED-indicator snel knippert, is de batterij of lader oververhit. Verwijder de batterij, laat de batterij of lader resetten en probeer het opnieuw of neem contact op met de fabrikant.



Als het indicatielampje afwisselend rood en groen knippert, is opladen niet mogelijk: De contactpunten van de lader of batterij zijn geblokkeerd door stof of de batterij moet worden vervangen.

De accu en lader worden heet tijdens het opladen. Dit is een normaal verschijnsel.

Vermijd het herhaaldelijk kort bijvullen. Laad de batterij niet op na kort gebruik van het elektrisch gereedschap.

Een sterke verkorting van het oplaadinterval is een teken dat de batterij versleten is en mogelijk moet worden vervangen.

Houd de batterij uit de buurt van metalen voorwerpen wanneer deze zich niet in het gereedschap of de oplader bevindt. Plaats de batterij bijvoorbeeld niet in een gereedschapskist of tas met spijkers, schroeven, sleutels, enz., om kortsluiting van de klemmen te voorkomen. Dit kan brand of letsel tot gevolg hebben.

Probeer de batterij niet te demonteren of onderdelen te verwijderen die uit de klemmen steken. Dit kan brand of letsel veroorzaken. Voordat u batterijen weggooit, dient u de klemmen te beschermen om kortsluiting te voorkomen.

Neem contact op met een erkend servicecentrum voor informatie over lokale voorschriften voor recycling en afvoer van Ni-MH-batterijen.

VERBRAND DE BATTERIJ NIET EN STEL DEZE NIET BLOOT AAN HOGE TEMPERATUREN.

3.2. Instructies voor de smeerpomp

3.2.1. Vullen van het pomphuis

Type smeervet: NLGI, klasse 0 tot 2 (-10°C tot +40°C).

Gebruik geen pasta zonder smeereigenschappen, zoals siliconenpasta.

Het pomphuis kan op drie verschillende manieren worden gevuld:

- Door te vullen met een pomp
- Door een patroon in het pomphuis te plaatsen
- Door het pomphuis met los vet te vullen

1. Door te vullen met een pomp

- Trek aan de handgreep van de perswagen om de stang volledig uit te schuiven tot deze vergrendelt.
- Sluit de vulklep (A) aan op het automatische vulsysteem (*niet meegeleverd met de pomp*)
- Bedien de pomp om het mondstuk te vullen.
- Zodra de groef in de perswagenstang zichtbaar is (de stang wordt ongeveer 20 cm uitgeschoven), wordt de smerleiding gevuld. Druk op de vergrendelknop om de plunjer uit te schakelen.
- Druk de perswagenstang in de smerleiding.



2. Door een patroon in het pomphuis te plaatsen:

- Verwijder het pomphuis van de smeerpomp door het los te schroeven van de pompkop
- Trek aan de zuigerstang totdat de hendel volledig is uitgeschoven
- Breng een smeerpatroon aan
- Schroef het pomphuis terug in de pompkop
- Laat de zuiger voorzichtig los



OPMERKING: De zuiger vergrendelt automatisch. Bedien de trekker om de zuiger los te laten.



3. Door te vullen met vet in bulk:

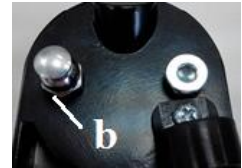
- Verwijder het pomphuis van de smeerpomp door het los te schroeven van de pompkop
- Druk het open uiteinde van de leiding in de vetopvangbak. Trek langzaam aan de perswag terwyl u de buis in het vet blijft duwen om luchtbelllen te voorkomen
- Breng de pomp weer aan in de leiding. Draai de hendel van de perswagen om deze los van de smeerleiding. Druk de perswagenstang in de smeerleiding

**WAARSCHUWING!**

Het gebruikte vet moet vrij zijn van vreemde deeltjes, vuil, enz.

3.2.2. Ontluchten

- Verwijder de stang van de dop van de smeerleiding en draai de hendel van de perswagen om deze vast te zetten. Druk op de plunjerhendel terwyl u de ontluhtingsklep (b) vasthoudt.
- Druk de trekker schokkerig in tot alle lucht is uitgestoten. Draai aan de perswagenhendel om deze uit te schakelen. Druk de perswagenstang in de smeerleiding.
- Gebruik de ontluhtingsklep om eventuele resterende luchtbelllen te verwijderen.

**3.2.3. Werking****VOORZICHTIG!**

Overdruk kan ertoe leiden dat de pompkop en accessoires barsten. Draag bij het gebruik van de vetspuit persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen en een veiligheidsbril.

- Klik de hydraulische klem van de pomp vast op de smeernippel (zorg ervoor dat de koppeling goed vastzit)
- Smeren door de trekker te bedienen
- Verwijder de hydraulische klem van de smeernippel en trek deze opzij

3.2.4. Veiligheid van de vetspuit

Als de druk te hoog is, is de smeerpomp elektronisch vastgezet. In dit geval knippert het scherm enkele seconden rood en wordt het opstarten geblokkeerd.

De beveiliging wordt automatisch afgesloten (het scherm is niet langer rood).

Deze veiligheidsvoorziening houdt in dat de smeernippel (geheel of gedeeltelijk) verstopt is. Daarom moet de smeernippel worden vervangen.

4. Onderhoud**WAARSCHUWING!**

Zorg ervoor dat u alle benodigde uitrusting draagt wanneer u aan het gereedschap werkt. Om ernstig letsel te voorkomen, dient u de batterij tijdens onderhoud altijd uit het gereedschap te verwijderen.

Controleer regelmatig of de bouten van het gereedschap goed zijn aangehaald. Trillingen kunnen ze na verloop van tijd losmaken.

Berg uw elektrisch gereedschap altijd op een droge plaats op.

Van tijd tot tijd kunt u vonken zien door de ventilatiesleuven. Dit is normaal en beschadigt uw elektrisch gereedschap niet

Als de onderdelen van het gereedschap defect raken, gebruik dan alleen identieke reserveonderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen. Om de veiligheid en betrouwbaarheid te waarborgen, moeten alle reparaties worden uitgevoerd door een gekwalificeerde monteur bij een geautoriseerd servicecentrum.

5. Onderhoud



WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat u alle benodigde uitrusting draagt wanneer u aan het gereedschap werkt. Om ernstig letsel te voorkomen, dient u de batterij tijdens onderhoud altijd uit het gereedschap te verwijderen.

Reinig het elektrisch gereedschap na elk gebruik. Berg uw elektrisch gereedschap altijd op een droge plaats op.

Houd de ventilatiesleuven schoon voor een goede ventilatie van de motor. Controleer regelmatig of er geen stof of vreemd materiaal is binnengedrongen in de ventilatieopeningen nabij de motor en rond de activeringsschakelaar.

Reinig de machine alleen droog. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen om uw elektrische apparaat schoon te maken. Veeg af met een droge doek. Gebruik een zachte borstel om opgehoopte stof te verwijderen.

- Gebruik geen bijtende middelen bij het reinigen van kunststof onderdelen. De meeste van hen zijn gevoelig voor schade veroorzaakt door commerciële oplosmiddelen.
- Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen

Om verwondingen of schade aan het milieu of de apparatuur te voorkomen, is het van essentieel belang de volgende onderdelen regelmatig te inspecteren en indien nodig te vervangen:

- Kop van de vetspuit
- Verbindingsdraad
- Accessoires (slang, hydraulische klem, enz.)



WAARSCHUWING!

Het gereedschap mag nooit in contact komen met water. Hij is ontworpen voor droog gebruik. Als u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit fatale gevolgen hebben.

6. Opslag – transport

Verwijder ALTIJD de voeding en berg het elektrische apparaat op in de opbergtas.

Buiten bereik van kinderen houden, binnen, op een droge plaats, uit de buurt van vocht of regen en vrij van vorst.

Als het gereedschap in een voertuig wordt vervoerd, zet het dan vast om te voorkomen dat het kantelt of beweegt. Vervoer altijd in de oorspronkelijke doos.

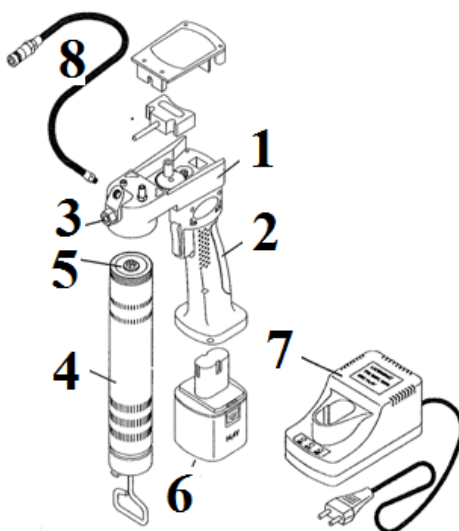
Houd de batterij uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere voorwerpen die contact kunnen maken tussen de aansluitpunten en brand kunnen veroorzaken.

7. Problemen – oplossingen

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Motorstoring	- De batterij is ontladen of defect - De motorbedrading is defect	- Laad de batterij op of vervang deze - Verwijder de accu, controleer de aansluitingen
Er komt geen vet uit de machine	- Het smeerpatroon is leeg - De vettoevoer is onderbroken	- Controleer het niveau in de cartridge - Schroef de cartridge stevig op zijn plaats
De machine stopt niet met uit het vet komen	Wanneer de patroon met vet wordt gevuld, blijven er luchtballen in het vet zitten	- Ontlucht de lucht - Vervang de cartridge door een luchtvrij patroon
De overdrukklep lekt	De olie blokkeert de opening	Inspecteer de olieleidingen en verwijder eventuele verstoppingen
Storing van de olie-uitlaten	- Het pomphuis is leeg - De afdichtingen zijn defect	- Vul het pomphuis met vet - Vervang de afdichtingen
Kan niet vooraf laden	- Aanwezigheid van luchtzakken - De volger zit vast in het buisvormige lichaam	- Schroef het pomphuis een halve slag los en pomp een paar slagen. Draai vervolgens de kop volledig vast. - Vervang het leidinghuis.

Neem contact op met de serviceafdeling als het probleem zich blijft voordoen.

8. Opengewerkte tekening – onderdelenlijst



NEE	Beschrijving	NEE	Beschrijving
1	Complete pomp met motor en handgreep	5	Afdichtingsset
2	Afschermingen van de linker- en rechterhandgreep	6	Batterij
3	Veiligheidsklep	7	AC-lader
4	Pomphuis	8	Slang 760 mm met klem

9. Productgarantie en -naleving

De garantie kan niet worden verleend op de volgende wijze:

Abnormaal gebruik, foutieve manoeuvres, ongeoorloofde wijziging, defect in transport, hantering of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel, gebrek aan bescherming of veiligheidsvoorziening voor de bediener; het niet opvolgen van de bovengenoemde instructies sluit uw machine uit van onze garantie, de goederen reizen onder verantwoordelijkheid van de koper tot wie het de verantwoordelijkheid is om enig verhaal tegen de vervoerder in de rechtsvorm en termijnen uit te oefenen. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor garantieclaims.

Milieubescherming:



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet mogen worden gemengd met ander afval. Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer voor advies over recycling.

1. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do późniejszego wykorzystania.

1.1. Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- ❖ **Użytkowanie w bezpiecznym środowisku:** Podczas użytkowania nie może być zagrożenia wybuchem ani produktami korozyjnymi w otoczeniu.
- ❖ **Należy wziąć pod uwagę środowisko obszaru roboczego:** Nie wystawiać narzędzia na działanie deszczu. Nie używaj narzędzia w wilgotnych, mokrych miejscach lub miejscach, w których istnieje ryzyko rozpryskiwania wody. Obszar roboczy powinien być dobrze oświetlony. Nie używać narzędzia w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub kurzu.
- ❖ **Utrzymywać czysty i uporządkowany obszar roboczy:** Obszar roboczy musi być widoczny z pozycji roboczej. Niechlujne obszary i stoły warsztatowe są podatne na wypadki.
- ❖ **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym:** Unikać kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami (np. rury, grzejniki, piece, lodówki).
- ❖ **Trzymaj inne osoby z dala:** Nie zostawiaj ludzi, w tym dzieci, bez wpływu wykonywanej pracy, dotykaj narzędzia lub przedłużacza i trzymaj ich z dala od miejsca pracy, bądź szczególnie czujny wobec dzieci i zwierząt.
- ❖ **Przechowywać nieużywane narzędzia:** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- ❖ **Nie zmuszaj narzędzia:** Narzędzie daje lepsze wyniki w bezpieczniejszy sposób przy prędkości, przy mocy, dla której zostało zaprojektowane.
- ❖ **Użyj właściwego narzędzia:** Nie zmuszaj małego narzędzia ani nasadki do wykonywania większego zadania. Nie używać narzędzia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
- ❖ **Nosić odpowiednią odzież ochronną i sprzęt ochronny:** Nigdy nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii, ponieważ mogą one zostać przytrzaśnięte w ruchome części. Zalecane są rękawice ochronne. Zawierają długie włosy. Obuwie antypoślizgowe jest zalecane do pracy na zewnątrz.
- ❖ **Należy stosować środki ochrony:** Jeśli podczas wykonywania prac stwarzają kurz, rękawice ochronne należy używać okularów ochronnych, zwykłej maski lub maski przeciwpyłowej.
- ❖ **Podłączyć sprzęt do odpylania:** Jeśli narzędzie jest dostarczone do podłączenia urządzenia do odpylania i odzyskiwania pyłu, upewnij się, że są one podłączone i używane prawidłowo.
- ❖ **Nie pochylaj się zbyt wiele:** Zachowaj dobre wsparcie i równowagę przez cały czas.
- ❖ **Narzędzia należy traktować ostrożnie:** Utrzymywać je w czystości, aby zoptymalizować pracę i bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Należy okresowo sprawdzać ich stan, w razie potrzeby, zlecać ich naprawę zatwierdzonej stacji obsługi.
- ❖ **Bądź czujny:** Skoncentruj się na pracy. Użyj dobrego osądu. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- ❖ **Sprawdzić, czy części nie są uszkodzone:** Przed użyciem narzędzia dokładnie sprawdzić stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i wykonują swoje zadania. Sprawdzić wyrównanie i swobodę działania ruchomych części, stan i sposób montażu części oraz wszelkie inne warunki, które mogą niekorzystnie wpłynąć na działanie. Wszelkie części w złym stanie powinny być naprawiane lub wymieniane przez autoryzowaną stację obsługi, chyba że niniejsza instrukcja obsługi stanowi inaczej.
- ❖ **Nie wolno używać kabla/przewodu w złych warunkach:** Nigdy nie wolno szarpać go w celu odłączenia go od wtyczki gniazdka elektrycznego. Przewód/przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, środków smarnych i ostrych krawędzi. Regularnie sprawdzać przedłużenia i wymieniać je, jeśli są uszkodzone.
- ❖ **Narzędzia należy utrzymywać z zachowaniem ostrożności:** Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzać przewody/przewody narzędzia i zlecać naprawę uszkodzonego sprzętu autoryzowanemu serwisowi.
- ❖ **Nie wolno modyfikować maszyny:** Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji ani przeróbek. Korzystanie z akcesoriów lub sprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała.
- ❖ **Utrzymywać uchwyty suche, czyste i wolne od smaru i smaru.**
- ❖ **Odłączyć narzędzia:** Odłączyć narzędzia od zasilania, gdy nie są używane, przed przystąpieniem do serwisowania i podczas wymiany akcesoriów, takich jak ostrza, wiertarki i elementy tnące.
- ❖ **Wymontować przyciski regulacji:** Przed uruchomieniem przyrządu należy w zwyczaju sprawdzać, czy klucze i inne elementy regulacyjne zostały wyjęte z przyrządu.
- ❖ **Unikać przedwczesnego rozruchu:** Upewnić się, że przełącznik znajduje się w położeniu wyłączenia podczas podłączania.
- ❖ **Używać zewnętrznych kabli połączeniowych:** Gdy narzędzie jest używane na zewnątrz, należy używać wyłącznie przedłużek przeznaczonych do użytku na zewnątrz i odpowiednio oznakowanych.
- ❖ **Bądź czujny:** Obserwuj, co robisz, używaj zdrowego rozsądku i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
- ❖ **Sprawdzić, czy nie ma uszkodzonych części:** Przed użyciem narzędzia w jakimkolwiek innym celu należy dokładnie sprawdzić, czy będzie ono działać prawidłowo i spełniać swoje zamierzone funkcje. Sprawdzić wyrównanie lub zablokowanie ruchomych części, jak również brak uszkodzonych części, warunki mocowania i inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Osłona lub jakakolwiek inna uszkodzona część musi zostać naprawiona lub wymieniona prawidłowo przez autoryzowane centrum

serwisowe, chyba że niniejsza instrukcja obsługi stanowi inaczej. Wymienić uszkodzone przełączniki w autoryzowanym centrum serwisowym. Nie używać narzędzia, jeśli przełącznik nie pozwala na włączenie lub wyłączenie.

- ❖ **Niebezpieczeństwo poparzenia:** Przed dotknięciem należy odczekać, aż ruchome części (dysza) ostygną.
- ❖ **Ostrzeżenie:** Używanie akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może stwarzać ryzyko obrażeń ciała.
- ❖ **Zlecić naprawę narzędzia wykwalifikowanej osobie:** To narzędzie elektryczne spełnia odpowiednie zasady bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby, które korzystają z oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może to narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.



OSTRZEŻENIE!

Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń u osób.

1.2. Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dotyczące narzędzia elektrycznego



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do późniejszego wykorzystania.

Termin „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilania sieciowego (z przewodem zasilającym) lub do zasilania akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

1.2.1. Bezpieczeństwo obszaru roboczego

- a) **Obszar roboczy powinien być czysty i dobrze oświetlony.** Brudne lub ciemne obszary są podatne na wypadki.
- b) **Nie wolno używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Narzędzia *iskry elektryczne, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.*
- c) **Podczas korzystania z narzędzia elektrycznego należy zachować bezpieczną odległość od dzieci i osób postronnych.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

1.2.2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzia muszą być dostosowane do podstawy. Nigdy nie modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać adapterów z uziemionymi elektronarzędziami.** *Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.*
- c) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub mokrych warunków.** *Penetracja wody wewnątrz elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- d) **Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia elektrycznego.** *Przewód należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, środków smarnych, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- e) **W przypadku korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** *Zastosowanie przewodu przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f) **Jeśli użycie elektronarzędzia w mokrym miejscu jest nieuniknione, należy użyć zasilacza zabezpieczonego przez urządzenie prądu szczytowego (RCD).** *Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

1.2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i używaj zdrowego rozsądku podczas korzystania z narzędzia elektrycznego. Nie używaj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Moment nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- b) **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** *Środki ochrony osobistej, takie jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kaski lub ochronniki słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszają obrażenia.*
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do sieci elektrycznej i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem należy upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączenia.** *Noszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu on może być przyczyną wypadków.*
- d) **Przed uruchomieniem narzędzia elektrycznego należy wyjąć wszystkie przyciski regulacyjne.** *Pozostawiony klucz przymocowany do obracającej się części narzędzia elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.*
- e) **Nie spiesz się. Utrzymywać prawidłową pozycję i równowagę przez cały czas.** *Pozwala to na lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

- f) **Ubierz się odpowiednio. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** *Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać złapane w ruchome części.*
- g) **Jeśli do podłączenia urządzeń do odpylania i odzysku pyłu są dołączone urządzenia, upewnij się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** *Korzystanie z odpylaczy może zmniejszyć ryzyko wystąpienia kurzu.*
- h) **Bądź czujny i nie zaniedbuj zasad bezpieczeństwa narzędzia pod pretekstem, że jesteś przyzwyczajony do korzystania z niego.** *Ułamek sekundy nieuwagi może spowodować poważne obrażenia ciała.*

1.2.4. Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia

- a) **Nie wolno używać narzędzia elektrycznego na siłę. Użyj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do danego zastosowania.** *Odpowiednie elektronarzędzie wykonuje pracę lepiej i bezpieczniej w trybie, dla którego zostało zbudowane.*
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie pozwala na przełączanie z położenia WŁ. W położenie WYŁ. I odwrotnie.** *Wszelkie narzędzia elektryczne, które nie mogą być sterowane przełącznikiem, są niebezpieczne i muszą być naprawione.*
- c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania narzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator.** *Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*
- d) **Elektronarzędzia stacjonarne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na ich obsługę osobom nieznającym narzędzia elektrycznego lub tych instrukcji.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach początkujących użytkowników.*
- e) **Przestrzegać zasad konserwacji elektronarzędzi i akcesoriów.** *Sprawdzić, czy ruchome części, pęknięte części lub inne warunki mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy przed użyciem zlecić naprawę elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez złe utrzymanie elektronarzędzia.*
- f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** *Prawidłowo utrzymane narzędzia tnące z ostrymi częściami tnącymi są mniej narażone na zakleszczenie i łatwiejsze w obsłudze.*
- g) **Należy używać elektronarzędzi, akcesoriów, łopatek itp., zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywaną pracę.** *Użycie elektronarzędzia do innych czynności niż przewidziane może spowodować niebezpieczne sytuacje.*
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytające muszą być suche, czyste i wolne od olejów i smarów.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytające uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się i sterowanie narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

1.2.5. Korzystanie z narzędzi zasilanych akumulatorem i środki ostrożności dotyczące użytkowania

- a) **Ładowanie należy przeprowadzać wyłącznie przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** *Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarowe w przypadku używania z innym typem akumulatora.*
- b) **Elektronarzędzia należy używać wyłącznie z odpowiednimi akumulatorami.** *Użycie innego zestawu akumulatorów może spowodować obrażenia ciała i pożar.*
- c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty, które mogą spowodować połączenie z jednego zacisku do drugiego.** *Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*
- d) **W złych warunkach może dojść do wycieku płynu z akumulatora; unikać kontaktu.** *W przypadku przypadkowego kontaktu, oczyścić wodą. Jeśli płyn wejdzie w kontakt z oczami, należy również zwrócić się o pomoc lekarską. Płyn wyrzucany z akumulatorów może spowodować podrażnienie lub oparzenia.*
- e) **Nie należy używać zestawu akumulatorów ani narzędzi zasilanych akumulatorem, które zostały uszkodzone lub zmodyfikowane.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieoczekiwanie, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.*
- f) **Nie wolno narażać akumulatora ani narzędzia zasilanego akumulatorem na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** *Narażenie na ogień lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.*
- g) **Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia, które działają na akumulatorach poza zakresem temperatur podanym w instrukcji.** *Nieprawidłowe ładowanie lub w temperaturach wykraczających poza określony zakres temperatur może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.*

1.2.6. Konserwacja i serwis

- a) **Elektronarzędzie musi być serwisowane przez wykwalifikowaną stację obsługi, przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** *Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*
- b) **Nie wolno serwisować uszkodzonych akumulatorów.** *Akumulatory powinny być serwisowane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanych dostawców usług.*

1.3. Specjalne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dotyczące narzędzia

- ❖ **Należy przestrzegać instrukcji i ostrzeżeń opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.**
- ❖ **Nosić rękawice, gogle i rękawice ochronne.**
- ❖ **Nie dotykać plastikowej części lufy pistoletu.**
- ❖ **Należy używać wyłącznie przewodów elastycznych i akcesoriów dostarczonych wraz z narzędziem lub zalecanych przez producenta.** *Dysze i/lub węże pod wysokim ciśnieniem (690 bar) mogą ulec odkształceniu lub pęknięciu, jeśli nie są przystosowane.*

- ❖ NIE przekraczać maksymalnego ciśnienia nominalnego (**maks. 690 bar**).
- ❖ Przewód należy trzymać wyłącznie za sprężynę.
- ❖ Unikać przedwczesnego rozruchu, podczas wkładania akumulatora upewnić się, że spust nie został naciśnięty.
- ❖ NIE zginać węża.
- ❖ Jeśli przewód jest zużyty, załamany lub uszkodzony, natychmiast wymień go.
- ❖ NIE przytrzymywać spustu, gdy pompa smarowa przestanie działać.
- ❖ Jeśli smar wypływa z zaworu przelewowego, oznacza to, że ruch bloku przesuwnego jest zablokowany lub zbyt mocno dokręcony, że połączenie olejowe jest zablokowane lub że przewód smarowania jest zablokowany. Przed dalszym użyciem smarownicy należy skorygować te warunki.



OSTRZEŻENIE!

Używać wyłącznie z zalecanymi akcesoriami.

1.4. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa akumulatora i ładowarki

- ❖ Przed przystąpieniem do regulacji lub konserwacji należy odłączyć ładowarkę od gniazda sieciowego.
- ❖ Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu zasilającego, odłącz przewód od ładowarki, pociągając za wtyczkę.
- ❖ Sprawdź, czy przewód jest umieszczony tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić, łapać na nim stopy, uszkodzić go lub umieścić pod wpływem stresu.
- ❖ Sprawdzić, czy dostępne napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej prostownika akumulatora.
- ❖ Gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów i suszyć.
- ❖ Jeśli wymagany jest przedłużacz, sprawdź, czy natężenie prądu odpowiada natężeniu prądu narzędzia elektrycznego i czy jest w dobrym stanie. Całkowicie rozwiń przedłużacze, aby zapobiec przegrzaniu. Sprawdź, czy napięcie w sieci elektrycznej jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej narzędzia, oraz czy styki na przedłużaczu mają taką samą liczbę, rozmiar i kształt jak styki na wtyczce ładowarki.
- ❖ Należy używać wyłącznie baterii i ładowarki określonej przez producenta. Używanie akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta prostownika może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- ❖ Narzędzie zasilane akumulatorem z wbudowanymi akumulatorami lub oddzielnym zestawem akumulatorów należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej dla akumulatora. Ładowarka, która może być odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może spowodować pożar, gdy jest używana z innym typem akumulatora.
- ❖ Ładuj tylko zalecane akumulatory. Inne typy akumulatorów mogą eksplodować i spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie ciała.
- ❖ Akumulator należy przechowywać z dala od źródeł ciepła. Nie wolno pozostawiać akumulatora narażonego na działanie wysokich temperatur przez dłuższy czas (na przykład w bezpośrednim nasłonecznieniu, w pobliżu grzejników lub w miejscach, gdzie temperatura przekracza 50°C).
- ❖ Nie używaj ładowarki, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone – wymień je natychmiast.
- ❖ Nie używaj ładowarki, jeśli została uderzona, upuszczona lub w inny sposób uszkodzona. Zabierz go do wykwalifikowanej stacji obsługi.
- ❖ Podczas ładowania NIE WOLNO palić tytoniu, używać otwartego płomienia ani tworzyć iskier w pobliżu akumulatora lub ładowarki. Akumulatory mogą wytwarzać gazy wybuchowe.
- ❖ Podczas podłączania lub odłączania akumulatora należy nosić okulary ochronne i trzymać twarz z daleka.
- ❖ Ładowarka jest przeznaczona do użytku wewnątrz pomieszczeń. Zabezpieczyć ładowarkę przed wodą.
- ❖ Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeśli (jeśli) są odpowiednio monitorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu sprzętu, a związane z tym zagrożenia zostały zrozumiane. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- ❖ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego producent musi go wymienić, jego personel serwisowy lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.



UWAGA!

Niewłaściwe użycie akumulatora lub prostownika może spowodować obrażenia ciała.

Aby uniknąć obrażeń ciała, należy przestrzegać następujących zasad:

- NIGDY NIE rozmontowywać akumulatora ani prostownika.
- NIGDY NIE wyrzucaj akumulatora w ogień, nawet jeśli jest on uszkodzony lub całkowicie zużyty. Akumulator może wybuchnąć w pożarze.

- NIGDY NIE WOLNO zwierać akumulatora.
- NIGDY NIE zanurzać ładowarki i/lub akumulatora w wodzie lub innym płynie.
- NIGDY NIE wkładać przedmiotów do otworów wentylacyjnych ładowarki. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub uszkodzenie ładowarki.
- NIGDY NIE ładować na zewnątrz. Akumulator należy przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego i używać go tylko w miejscach o niskiej wilgotności i dobrze wentylowanych. Podczas ładowania akumulator należy umieścić w wentylowanym pomieszczeniu.
- NIGDY NIE ładuj akumulatora.
- NIGDY NIE ładować akumulatora, jeśli temperatura jest niższa niż 4°C lub wyższa niż 40°C.
- NIGDY NIE próbuj ładować zamrożonego akumulatora.
- NIGDY NIE należy ładować uszkodzonego akumulatora.
- NIGDY NIE umieszczaj ładowarki na akumulatorze.
- NIGDY NIE podłączaj dwóch ładowarek do akumulatorów razem.
- NIE WOLNO ładować akumulatora przez ponad 6 godzin, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- NIGDY NIE wkładać obcych przedmiotów do otworu akumulatora lub prostownika.
- NIGDY NIE używać transformatora podwyższającego do ładowania.
- Do ładowania NIE WOLNO używać generatora silnika ani zasilacza prądu stałego.
- NIGDY NIE przechowywać akumulatora ani prostownika w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50°C. Akumulator należy przechowywać z dala od źródeł ciepła.
- NALEŻY ZAWSZE odczekać co najmniej 15 minut między ładowaniem, aby uniknąć przegrzania prostownika.
- ZAWSZE odłączaj przewód zasilający od gniazdka elektrycznego, gdy ładowarka nie jest używana.
- NIE ładuj w zamkniętej obudowie. Akumulatory mogą wytwarzać gazy wybuchowe.

1.5. Symbole ostrzegawcze



2. Przegląd

2.1. Zakres stosowania

Akumulatorowa pompa smarowa jest w pełni automatycznym narzędziem zasilanym bateryjnie. Jest wyposażony w zawór bezpieczeństwa, który zwalnia w przypadku przekroczenia maksymalnego ciśnienia, zablokowania łożyska, sprzęgła lub przewodu. Smarownica jest przeznaczona do pompowania i dozowania smaru.



OSTRZEŻENIE:

Elektronarzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcjami producenta.

2.2. Widok ogólny



1	Przewód elastyczny
2	Przypiąć 4 szczęki
3	Zawór bezpieczeństwa
4	Uchwyt spinek
5	Zawór przelewowy powietrza
6	Korek (połączenie zaworu napełniania)
7	Korpus pompy
8	Przełącznik
9	Pasek
10	Akumulator

2.3. Specyfikacje techniczne

NR REF. 11389-11432			
Maks. Ciśnienie	550 bar	Pojemność korpusu pompy	410 g
Natężenie przepływu	70 g/min	Przewód spustowy	760 mm
Typ smaru	NLGI 2	Waga	3,6 kg
Typ akumulatora	NiMH	Temperatura pracy	4 – 40°C
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	66,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 11203]		
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	74,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 3744]		
Wibracje (testy wiercenia)	a _h = 1,43 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 5349-1 ; 5349-2]		



Gdy poziom natężenia dźwięku odczuwany przez operatora przekracza próg regulacyjny, wymagane jest zabezpieczenie słuchu.

Zmierzone wartości mogą różnić się od podanych w instrukcji obsługi. Może to być spowodowane następującymi przyczynami, które należy wziąć pod uwagę przed i w trakcie użytkowania urządzenia:

- Jeśli urządzenie jest używane prawidłowo i w dobrym stanie technicznym
- Jeśli materiały są przetwarzane prawidłowo
- Jeśli uchwyty są pewnie przymocowane do korpusu maszyny

Jeśli użytkownik odczuwa nieprzyjemne odczucie lub zauważy przebarwienia skóry podczas korzystania z urządzenia, natychmiast przerwij trwającą pracę. Rób regularne przerwy. Jeśli czasy przerw nie są przestrzegane, może pojawić się zespół drgań ręki-ramienia. Jeśli maszyna jest regularnie używana, należy używać akcesoriów antywibracyjnych. Unikać używania maszyny w temperaturze 10°C lub niższej. Ustaw powierzchnię roboczą tak, aby obciążenie wibracyjne było ograniczone.

3. Użycie

3.1. Instrukcje dotyczące akumulatora

3.1.1. Instalowanie i wyjmowanie akumulatora

Wkładanie: Wsuń akumulator do uchwytu, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Aby wyjąć: Przytrzymać naciśnięte przyciski i wyciągnąć akumulator z uchwytu.

3.1.2. Ładowanie akumulatora

Akumulator jest częściowo naładowany. Dlatego przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator. Naładuj akumulator przed całkowitym rozładowaniem.

Akumulator należy ładować w temperaturze od 4°C do 40°C.

Napięcie w sieci elektrycznej musi odpowiadać napięciu na tabliczce znamionowej ładowarki. Przed rozpoczęciem ładowania należy zawsze sprawdzić stan techniczny ładowarki, stacji ładującej i kabla zasilającego.

Aby naładować akumulator, należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Korzystanie z jakiegokolwiek innej ładowarki z tym produktem jest uważane za wadę i unieważnia gwarancję na produkt.

UWAGA: Akumulator jest gorący w trakcie i bezpośrednio po użyciu. Akumulator może nie być w pełni naładowany natychmiast po użyciu. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, przed rozpoczęciem ładowania odczekaj, aż akumulator ostygnie do temperatury pokojowej.

➤ Ten produkt zawiera akumulator Ni-MH (niklowo-wodorkowy). Akumulator należy prawidłowo obchodzić się, poddać recyklingowi lub utylizować



- Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
- Włóż akumulator do gniazda stacji ładującej. Nie naciskaj na siłę – gniazdo akumulatora musi być wyrównane z podstawą ładowarki. Po prawidłowym włożeniu akumulatora zaświeci się zielona kontrolka.
- Ładowanie odbywa się automatycznie po ustawieniu akumulatora. Dioda LED zmieni kolor na czerwony.
- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, czerwona kontrolka gaśnie i zapala się zielona kontrolka. Wyjąć akumulator.
- Odłącz zasilanie od ładowarki



Zielona dioda LED zapala się, gdy akumulator jest w pełni naładowany.



Czerwona dioda LED zaświeci się, sygnalizując, że akumulator jest ładowany.



Jeśli czerwony wskaźnik LED miga szybko, oznacza to przegrzanie akumulatora lub ładowarki. Wyjmij baterię, odczekaj, aż bateria lub ładowarka zostaną zresetowane i spróbuj ponownie lub skontaktuj się z producentem.



Jeśli kontrolka miga na przemian na czerwono i zielono, ładowanie nie jest możliwe: Styki ładowarki lub akumulatora są zatkane kurzem lub należy wymienić akumulator.

Akumulator i ładowarka nagrzewają się podczas ładowania, jest to zjawisko normalne.

Unikać wykonywania kilku kolejnych krótkich uzupełnień. Nie należy ładować akumulatora po krótkim użyciu elektronarzędzia.

Gwałtowne skrócenie okresu ładowania oznacza, że akumulator jest zużyty i może wymagać wymiany.

Gdy akumulator nie znajduje się w narzędziu lub ładowarce, należy trzymać go z dala od metalowych przedmiotów. Na przykład, aby uniknąć zwarcia zacisków, nie umieszczaj akumulatora w skrzynce narzędziowej lub torbie z gwoździami, śrubami, kluczami itp., ponieważ może to spowodować pożar lub obrażenia ciała.

Nie próbować rozmontowywać akumulatora ani wyjmować części wystających z zacisków. Może to spowodować pożar lub obrażenia ciała. Przed utylizacją akumulatorów zabezpieczyć zaciski, aby zapobiec zwarceniu.

Aby uzyskać informacje na temat lokalnych przepisów dotyczących recyklingu i utylizacji akumulatorów Ni-MH, należy skontaktować się z wykwalifikowanym centrum serwisowym.

NIE WOLNO PALIĆ AKUMULATORA ANI NARAŻAĆ GO NA DZIAŁANIE WYSOKICH TEMPERATUR.

3.2. Instrukcje dotyczące pompy smarowej

3.2.1. Napełnianie korpusu pompy

Typ smaru: NLGI, klasa od 0 do 2 (-10°C do +40°C).

Nie stosować past bez właściwości smarnych, takich jak pasty silikonowe.

Korpus pompy można wypełnić na trzy różne sposoby:

- Poprzez napełnienie pompą
- Wkładając wkład do korpusu pompy
- Przez napełnienie obudowy pompy luzem

1. Poprzez napełnienie pompą

- Pociągnąć uchwyt tłoka, aby całkowicie wysunąć drążek, aż się zablokuje.
- Podłączyć zawór napełniania (A) do automatycznego układu napełniania (*nie dostarczany z pompą*)
- Uruchomić pompę, aby napełnić dyszę.
- Gdy rowek w tłoczysku jest widoczny (pręt jest wysunięty o około 20 cm), rurka smarownicza jest wypełniona. Naciśnij przycisk blokady, aby wyłączyć tłok.
- Wepchnąć tłoczysko do przewodu smarnego.



2. Wkładając wkład do obudowy pompy:

- Wymontować obudowę pompy z pompy smarowej, odkręcając ją z głowicy pompy
- Pociągnąć tłoczysko, aż dźwignia zostanie całkowicie wysunięta
- Włożyć nabój smarowy
- Wkręcić obudowę pompy z powrotem w głowicę pompy
- Ostrożnie zwolnić tłok



UWAGA: Tłok blokuje się automatycznie. Uruchomić spust, aby zwolnić tłok.



3. Poprzez napełnienie smarem masowym:

- Wymontować obudowę pompy z pompy smarowej, odkręcając ją z głowicy pompy
- Wcisnąć otwarty koniec rury do pojemnika na smar. Powoli pociągnąć tłoczysko tłoka, jednocześnie wciskając rurkę do smaru, aby uniknąć kieszonki powietrznych
- Zamontować pompę na rurze. Obrócić uchwyt tłoka, aby odłączyć go od przewodu smarowego. Wepchnąć tłoczysko do przewodu smarowego



OSTRZEŻENIE!

Użyty smar musi być wolny od obcych cząstek, brudu itp.

3.2.2. Odpowietrzanie

- Wyjąć tłoczysko z korka przewodu smarowego i obrócić uchwyt tłoka, aby go załączyć. Nacisnąć uchwyt tłoka, przytrzymując zawór odpowietrzający (b).
- Naciskać spust aż do całkowitego usunięcia powietrza. Obrócić uchwyt tłoka, aby go wyłączyć. Wepchnąć tłoczysko do przewodu smarowego.
- Za pomocą zaworu odpowietrzającego usunąć pozostałe pęcherzyki powietrza.



3.2.3. Działanie



UWAGA!

Zbyt wysokie ciśnienie może spowodować pęknięcie głowicy pompy i akcesoriów. Podczas używania smarownicy należy nosić środki ochrony osobistej, takie jak rękawice i okulary ochronne.

- Zatrzasnąć spinkę hydrauliczną pompy na smarownicze (upewnić się, że złączka jest pewnie zamocowana)
- Nasmarować, uruchamiając spust
- Wymontować zacisk hydrauliczny ze smarownicy, pociągając na bok

3.2.4. Zabezpieczenie smarownicy

Jeśli ciśnienie jest zbyt wysokie, pompa smarowa jest zabezpieczona elektronicznie. W takim przypadku ekran miga na czerwono przez kilka sekund, a ponadto uruchomienie jest wyłączone.

Wyjście z zabezpieczenia jest automatyczne (ekran nie jest już czerwony).

Ta funkcja bezpieczeństwa oznacza, że smarowniczka jest zatkana (całkowicie lub częściowo). Konieczna jest zatem wymiana smarownicy.

4. Konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy przy narzędziu należy koniecznie nosić cały sprzęt. Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, zawsze wyjmować akumulator z narzędzia podczas konserwacji.

Regularnie sprawdzać, czy śruby przyrządu są prawidłowo dokręcone. Wibracje mogą je rozluźnić z czasem.

Zawsze przechowuj elektronarzędzie w suchym miejscu.

Od czasu do czasu można zobaczyć iskry przez szczeliny wentylacyjne. Jest to normalne zjawisko i nie spowoduje uszkodzenia elektronarzędzia

W przypadku uszkodzenia części przyrządu należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Użycie jakichkolwiek innych części może stwarzać zagrożenie lub uszkodzić produkt. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszystkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika w autoryzowanym centrum serwisowym.

5. Konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy przy narzędziu należy koniecznie nosić cały sprzęt.

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, zawsze wyjmować akumulator z narzędzia podczas konserwacji.

Narzędzie elektryczne należy czyścić po każdym użyciu. Zawsze przechowuj elektronarzędzie w suchym miejscu.

Otwory wentylacyjne należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić odpowiednią wentylację silnika. Okresowo sprawdzać, czy w otworach wentylacyjnych w pobliżu silnika i wokół przełącznika spustowego nie dostał się kurz ani obce przedmioty.

Maszynę należy czyścić wyłącznie do sucha. Nigdy nie używaj wody ani środków chemicznych do czyszczenia elektronarzędzi. Wyrzucić suchą szmatką. Za pomocą miękkiej szczotki usunąć nagromadzony kurz.

- Podczas czyszczenia części z tworzyw sztucznych należy unikać stosowania środków żrących. Większość z nich jest wrażliwa na uszkodzenia spowodowane przez komercyjne rozpuszczalniki.
- Za pomocą czystej szmatki usunąć brud, kurz, olej, smar itp.

Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia środowiska lub sprzętu, należy regularnie sprawdzać następujące części i w razie potrzeby wymieniać je:

- Głowica smarowniczk
- Gwint łączący
- Akcesoria (przewód elastyczny, zacisk hydrauliczny itp.)



OSTRZEŻENIE!

Narzędzie nie może nigdy stykać się z wodą. Jest przeznaczony do pracy na sucho. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może doprowadzić do śmiertelnego uderzenia.

6. Przechowywanie – transport

ZAWSZE odłączaj zasilacz i przechowuj elektronarzędzie w futerale.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w pomieszczeniach, w suchym miejscu, z dala od wilgoci lub deszczu i wolnym od mrozu.

Jeśli narzędzie jest transportowane w pojeździe, zabezpieczyć je, aby nie przewróciło się lub nie poruszyło. Zawsze transportuj w oryginalnym kartonie.

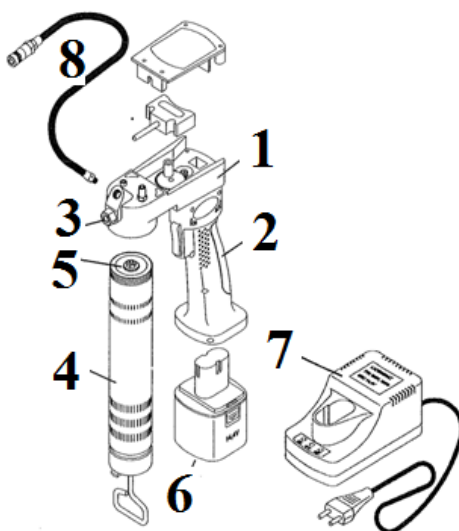
Akumulator należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby i inne, które mogą stykać się z zaciskami i spowodować pożar.

7. Problemy – rozwiązania

Problemy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Usterka silnika	- Akumulator jest rozładowany lub uszkodzony - Usterka przewodów silnika	- Naładować lub wymienić akumulator - Wyjąć akumulator, sprawdzić połączenia
Smar nie wydostaje się z maszyny	- Wkład smaru jest pusty - Podaż tłuszczu została przerwana	- Sprawdź poziom we wkładzie - Mocno przykręć wkład na miejsce
Maszyna nie przestaje wypływać ze smaru	Gdy wkład napelnia się smarem, pęcherzyki powietrza są uwięzione w smarze	- Odpowietrzyć układ - Wymień wkład na wkład bezpowietrzny
Zawór przelewowy przecieka	Olej blokuje kryzę	Sprawdzić przewody olejowe i usunąć wszelkie przeszkody
Awaria wylotów oleju	- Korpus pompy jest pusty - Uszczelki są uszkodzone	- Napełnić obudowę pompy smarem - Wymienić uszczelki
Nie można wstępnie załadować	- Obecność kieszeni powietrznych - Popychacz jest zablokowany w korpusie rurowym	- Odkręcić korpus pompy o pół obrotu i wykonać kilka ruchów pompą, a następnie całkowicie dokręcić głowicę. - Wymień korpus rury.

Jeśli problemy nadal występują, skontaktuj się z działem serwisowym.

8. Widok rozłożonego zespołu – lista części



NR	Opis	NR	Opis
1	Kompletna pompa z silnikiem i uchwytem	5	Zestaw uszczelek
2	Oslony lewej i prawej dźwigni	6	Akumulator
3	Zawór bezpieczeństwa	7	Ładowarka sieciowa
4	Korpus pompy	8	Przewód elastyczny 760 mm z opaską

9. Gwarancja produktu i zgodność

Gwarancji nie można udzielić w następujących przypadkach:

Nienormalne użytkowanie, błędne manewrowanie, nieuprawniona modyfikacja, defekt w transporcie, obsłudze lub konserwacji, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, prace wykonywane przez nieautoryzowany personel, brak zabezpieczenia lub urządzenia zabezpieczającego operatora, niezastosowanie się do powyższych instrukcji wyklucza maszynę z naszej gwarancji, towary podróżują na odpowiedzialność kupującego, do którego jest zobowiązany skorzystać z wszelkich środków odwoławczych wobec przewoźnika w formach prawnych i terminach. Aby uzyskać informacje na temat roszczeń gwarancyjnych, zapoznaj się z ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska:



Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu. Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Należy je poddać recyklingowi w punktach zbiórki przeznaczonych do tego celu. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub dealerem w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu.

1. Avisos de segurança



AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento das instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

1.1. Avisos gerais de segurança

- ❖ **Utilização num ambiente seguro:** Não deve haver risco de explosões, produtos corrosivos no ambiente circundante durante a utilização.
- ❖ **Considere o ambiente da área de trabalho:** Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em locais húmidos ou húmidos ou em locais onde exista o risco de salpicos de água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta na presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis.
- ❖ **Manter uma área de trabalho limpa e ordenada:** A área de trabalho deve ser visível a partir da posição de trabalho. Áreas desarrumadas e bancadas são propensas a acidentes.
- ❖ **Proteção contra choques elétricos:** Evite o contacto corporal com superfícies aterradas ou aterradas (por exemplo, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos).
- ❖ **Mantenha as outras pessoas afastadas:** Não deixe as pessoas, incluindo as crianças, não afetadas pelo trabalho em curso, toque na ferramenta ou extensor, e mantenha-as longe da área de trabalho, seja especialmente vigilante com crianças e animais.
- ❖ **Armazenar ferramentas não utilizadas:** As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas num local seco ou fechado fora do alcance das crianças.
- ❖ **Não force a ferramenta:** Uma ferramenta dá melhores resultados de forma mais segura à velocidade, à potência para a qual foi concebida.
- ❖ **Use a ferramenta correta:** Não force uma ferramenta pequena ou um acessório para executar o trabalho maior. Não utilize a ferramenta para qualquer finalidade para a qual não tenha sido concebida.
- ❖ **Usar vestuário e equipamento de proteção adequados:** Nunca usar roupa ou joias soltas, pois podem ser apanhados em peças móveis. São recomendadas luvas de proteção. Contêm cabelos compridos. O calçado antidesslizante é recomendado para trabalhos ao ar livre.
- ❖ **Use equipamento de proteção:** Use óculos de segurança, uma máscara normal ou máscara de poeira se as operações de trabalho gerarem poeira, luvas de proteção.
- ❖ **Ligue o equipamento de extração de pó:** Se a ferramenta for fornecida para ligar o equipamento de extração e recuperação de pó, certifique-se de que estão ligados e utilizados corretamente.
- ❖ **Não se incline demais:** Mantenha sempre bom apoio e equilíbrio.
- ❖ **Tratar as ferramentas com cuidado:** Manter as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções para a lubrificação e substituição dos acessórios. Se necessário, examinar periodicamente o seu estado, fazer com que a sua reparação seja efetuada por uma estação de manutenção aprovada.
- ❖ **Fique alerta:** Concentre-se no trabalho. Bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado, ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.
- ❖ **Verifique se existem peças danificadas:** Antes de utilizar a ferramenta, verifique cuidadosamente o estado das peças para se certificar de que estão a funcionar corretamente e estão a executar a sua tarefa. Verifique o alinhamento e a liberdade de funcionamento das peças móveis, o estado e a montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar negativamente o funcionamento. Todas as peças em más condições devem ser reparadas ou substituídas por uma estação de serviço autorizada, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.
- ❖ **Não use o cabo/cabo em más condições:** Nunca pique o cabo/cabo para o desligar da ficha da tomada. Mantenha o cabo/cabo afastado do calor, do lubrificante e das arestas afiadas. Inspeccionar os extensores regularmente e substituir se estiverem danificados.
- ❖ **Mantenha as ferramentas com cuidado:** Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para engraxar e substituir acessórios. Inspeccionar regularmente os cabos/cabos das ferramentas e reparar o equipamento danificado por um departamento de assistência autorizado.
- ❖ **Não modifiquem a máquina:** Não devem ser efetuadas modificações e/ou reconversão. A utilização de acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
- ❖ **Mantenha as pegadas secas, limpas e sem lubrificante e massa lubrificante.**
- ❖ **Desligar ferramentas:** Desligar as ferramentas da fonte de alimentação quando não estiverem a ser utilizadas, antes da manutenção e ao substituir acessórios, como lâminas, perfuradoras e componentes de corte.
- ❖ **Retirar as chaves de ajuste:** Tornar um hábito verificar se as chaves e outros componentes de ajuste são removidos da ferramenta antes de iniciá-la.
- ❖ **Evite o arranque intempestivo:** Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada durante a ligação.
- ❖ **Use cabos de conexão externos:** Quando a ferramenta é usada no exterior, use apenas extensões destinadas ao uso no exterior e marcadas em conformidade.
- ❖ **Fique alerta:** Observe o que você está fazendo, use o senso comum e não use a ferramenta quando estiver cansado.
- ❖ **Verifique se há peças danificadas:** Antes de usar a ferramenta para qualquer outro fim, deve ser cuidadosamente examinado para determinar se funcionará corretamente e se funcionará corretamente. Verifique o alinhamento ou bloqueio das peças móveis, bem como a ausência de quaisquer peças partidas, condições de fixação e outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Um protetor ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído corretamente por um centro de

assistência autorizado, salvo indicação em contrário neste manual de instruções. Substituir os interruptores defeituosos por um centro de assistência autorizado. Não use a ferramenta se o interruptor não permitir que você mude de ligado para desligado.

- ❖ **Perigo de queimaduras:** Deixe as peças móveis (bico) arrefecerem antes de tocar.
- ❖ **Aviso:** A utilização de quaisquer acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode representar um risco de ferimentos nas pessoas.
- ❖ **Mandar reparar a ferramenta por uma pessoa qualificada:** Esta ferramenta elétrica cumpre as regras de segurança correspondentes. As reparações só devem ser efetuadas por pessoas qualificadas que utilizem peças sobressalentes originais. Caso contrário, isto pode expor o utilizador a um perigo significativo.



AVISO!

A utilização de qualquer acessório ou acessório que não seja o recomendado neste manual de instruções pode representar um risco de ferimentos em pessoas.

1.2. Avisos gerais de segurança para a ferramenta elétrica



AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento das instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta elétrica alimentada a bateria (sem cabo de alimentação).

1.2.1. Segurança da área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propensas a acidentes.
- b) **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis.** Ferramentas *faíscas elétricas que podem incendiar pó ou fumos.*
- c) **Mantenha as crianças e as pessoas afastadas enquanto utilizam a ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que você perca o controle da ferramenta.

1.2.2. Segurança elétrica

- a) **As fichas da ferramenta elétrica devem ser adaptadas à base. Nunca modifique o plug de forma alguma. Não use adaptadores com ferramentas elétricas aterradas.** Tomadas não modificadas e tomadas adequadas reduzem o risco de choques elétricos.
- b) **Evite o contacto corporal com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas a chuva ou a condições húmidas.** A penetração de água dentro de uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não abuse do fio. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado do calor, do lubrificante, das arestas afiadas ou das peças móveis.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um extensor adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choques elétricos.
- f) **Se a utilização de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

1.2.3. Segurança pessoal

- a) **Fique alerta, observe o que você está fazendo e use o senso comum no uso da ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de desatenção durante a utilização de uma ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** Equipamentos de proteção individual, como máscaras contra o pó, calçado de segurança antidesslizante, capacetes ou protetores auditivos usados nas condições adequadas reduzem os ferimentos.
- c) **Evite o arranque inadvertido. Certifique-se de que o interruptor de alimentação está na posição desligada antes de ligar a ferramenta à corrente elétrica e/ou à bateria, recolha-a ou transporta-la.** Usar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada pode causar acidentes.
- d) **Remova todas as teclas de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave esquerda ligada a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) **Não se apressem. Mantenha sempre a posição e o equilíbrio adequados.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se apropriadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ser apanhados em partes móveis.

- g) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamento de extração e recuperação de pó, certifique-se de que estão ligados e utilizados corretamente. *Usar coletores de pó pode reduzir o risco de pó.*
- h) Estejam vigilantes e não negligenciem os princípios de segurança da ferramenta sob o pretexto de que estão acostumados a usá-la. *Um segundo de desatenção pode causar ferimentos graves.*

1.2.4. Uso e manutenção da ferramenta elétrica

- a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta certa para a sua aplicação. *A ferramenta certa desempenha o trabalho melhor e mais seguro no regime para o qual foi construída.*
- b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir que você mude de ligado para desligado e vice-versa. *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e tem de ser reparada.*
- c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se removível, antes de ajustar, trocar acessórios ou armazenar a ferramenta elétrica. *Essas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.*
- d) Mantenha as ferramentas elétricas estacionárias fora do alcance das crianças e não permita que as pessoas que não conhecem a ferramenta elétrica ou estas instruções o operem. *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores novatos.*
- e) Observe a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se há desalinhamento ou bloqueio de peças móveis, peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. *Se forem detetados danos, peça que a ferramenta elétrica repare antes de utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.*
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. *As ferramentas de corte devidamente mantidas com peças de corte afiadas têm menos probabilidade de encravar e são mais fáceis de controlar.*
- g) Use a ferramenta elétrica, acessórios e lâminas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar. *A utilização da ferramenta elétrica para operações que não as previstas pode resultar em situações perigosas.*
- h) As pegas e as superfícies de fixação devem ser mantidas secas, limpas e sem óleos e massas. *As pegas escorregadias e as superfícies de aderência tornam impossível manusear e controlar a ferramenta em situações inesperadas.*

1.2.5. Utilização de ferramentas a pilhas e precauções de utilização

- a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. *Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outro tipo de bateria.*
- b) Use ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente designadas. *O uso de qualquer outra bateria pode criar um risco de ferimentos e incêndio.*
- c) Quando uma bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de todos os outros objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, etc. parafusos ou outros objetos pequenos que podem resultar numa ligação de um terminal a outro. *Um curto-circuito nos terminais de uma bateria pode provocar queimaduras ou incêndios.*
- d) Em más condições, o fluido pode ser ejetado da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto acidental, limpar com água. Se o fluido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica também. *O fluido ejetado das baterias pode causar irritação ou queimaduras.*
- e) Não use uma bateria ou uma ferramenta operada por bateria que tenha sido danificada ou modificada. *Baterias danificadas ou modificadas podem comportar-se inesperadamente, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.*
- f) Não exponha uma bateria ou uma ferramenta operada por bateria a fogo ou temperatura excessiva. *A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode provocar uma explosão.*
- g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta que funciona com baterias fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. *Carregar incorretamente ou a temperaturas fora do intervalo de temperatura especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

1.2.6. Manutenção e serviço

- a) Peça à ferramenta elétrica que seja reparada por um reparador qualificado utilizando apenas peças sobressalentes idênticas. *Isto garante que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.*
- b) Nunca reparar baterias danificadas. *As baterias só devem ser reparadas pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.*

1.3. Avisos especiais de segurança para a ferramenta

- ❖ Respeite as instruções e avisos explicados neste manual de instruções.
- ❖ Use luvas, óculos e luvas de proteção.
- ❖ Não toque na parte plástica do canhão.
- ❖ Utilizar apenas as mangueiras e acessórios fornecidos com a ferramenta ou recomendados pelo fabricante. Bocais e/ou mangueiras sob alta pressão (690 bar), podem sofrer deformação, ou rebentar se não estiverem adaptados.
- ❖ NÃO ultrapassar a pressão nominal máxima (690 bar no máximo).
- ❖ Segure a mangueira apenas pela mola.
- ❖ Evite o arranque intempestivo, certifique-se de que o gatilho não é pressionado ao inserir a bateria.
- ❖ NÃO dobre a mangueira.

- ❖ Substituir imediatamente a mangueira se apresentar sinais de desgaste, dobras ou danos.
- ❖ NÃO segure o gatilho quando a bomba de gordura parar de funcionar.
- ❖ Se sair massa lubrificante da válvula de alívio, indica que o movimento do bloco de deslizamento está bloqueado ou demasiado apertado, que a ligação de óleo está bloqueada ou demasiado apertada, que a ligação de óleo está bloqueada ou que a linha de lubrificação está bloqueada. Corrija estas condições antes de continuar a usar a pistola de lubrificação.

**AVISO!**

Use apenas com acessórios recomendados.

1.4. Avisos de segurança da bateria e do carregador

- ❖ Desligue o carregador da tomada elétrica antes de qualquer ajuste ou manutenção.
- ❖ Para reduzir o risco de danos na ficha e no cabo de alimentação, desligue o cabo do carregador puxando-o pela ficha.
- ❖ Verifique se o fio está colocado de modo a que ninguém possa andar sobre ele, pegar os pés nele, danificá-lo ou colocá-lo sob tensão.
- ❖ Verifique se a tensão de alimentação disponível corresponde à indicada na placa de avaliação do carregador da bateria.
- ❖ Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objetos metálicos e seca.
- ❖ Quando for necessário um cabo de extensão, verifique se a amperagem corresponde à amperagem da ferramenta elétrica e se está em boas condições. Desenrole totalmente os cabos de extensão para evitar o sobreaquecimento. Verifique se a tensão da rede é a mesma indicada na placa de classificação da ferramenta e se os pinos no cabo de extensão têm o mesmo número, tamanho e forma que os pinos na ficha do carregador.
- ❖ Utilize apenas a bateria e o carregador especificados pelo fabricante. A utilização de um acessório não recomendado ou vendido pelo fabricante do carregador de baterias pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- ❖ Uma ferramenta a pilhas com baterias incorporadas ou uma bateria separada só deve ser recarregada com o carregador especificado para a bateria. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode provocar um incêndio quando usado com outro tipo de bateria.
- ❖ Recarregue apenas as baterias recarregáveis recomendadas. Outros tipos de baterias podem explodir e causar ferimentos ou danos pessoais.
- ❖ Mantenha a bateria afastada de fontes de calor. Não deixe a bateria exposta a altas temperaturas durante longos períodos de tempo (por exemplo, sob luz solar direta, perto de radiadores, ou em qualquer lugar onde a temperatura esteja acima dos 50 °C).
- ❖ Não use o carregador se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Substitua imediatamente.
- ❖ Não use o carregador se tiver sido atingido, caído ou danificado de outra forma. Leve-o a um reparador qualificado.
- ❖ NUNCA fume, use uma chama aberta ou crie faíscas perto da bateria ou do carregador durante o carregamento. As baterias podem gerar gases explosivos.
- ❖ Use proteção ocular e mantenha o rosto afastado quando ligar ou desligar a bateria.
- ❖ O carregador foi concebido para utilização no interior. Proteja o carregador da água.
- ❖ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se elas (se elas) são devidamente monitorizadas ou instruídas para utilizar o equipamento de forma segura e os riscos envolvidos foram compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças não supervisionadas.
- ❖ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo pessoal de assistência ou por pessoal devidamente qualificado para evitar riscos.

**CUIDADO!**

A utilização incorreta da bateria ou do carregador da bateria pode causar ferimentos.

Para evitar lesões pessoais, observe o seguinte:

- Nunca desmontar a bateria ou o carregador.
- NUNCA elimine a bateria em fogo, mesmo que esteja danificada ou completamente gasta. A bateria pode explodir em fogo.
- NUNCA provoque curto-circuito na bateria.
- Nunca imerja o carregador e/ou a bateria em água ou em qualquer outro líquido.

- Nunca inserir objetos nas saídas de ar do carregador. Isto pode resultar em choques elétricos ou danos no carregador.
- NUNCA recarregue ao ar livre. Mantenha a bateria afastada da luz solar direta e utilize apenas em áreas com baixa humidade e bem ventiladas. A bateria tem de ser colocada numa área ventilada durante o carregamento.
- Nunca carregue uma bateria não recarregável.
- Nunca recarregue se a temperatura for inferior a 4 °C ou superior a 40 °C
- Nunca tente recarregar uma bateria congelada.
- Nunca tente recarregar uma bateria danificada.
- NUNCA coloque o carregador em cima de uma bateria.
- Nunca ligue dois carregadores de bateria juntos.
- NUNCA carregue a bateria durante mais de 6 horas de cada vez, pois isso pode danificá-la.
- Nunca introduza objetos estranhos na abertura da bateria ou do carregador da bateria.
- NUNCA use um transformador de avanço para carregar.
- Nunca utilize um gerador de motor ou uma fonte de alimentação CC para carregar.
- NUNCA guarde a bateria ou o carregador de baterias onde a temperatura possa atingir ou ultrapassar os 50 °C. Mantenha a bateria afastada de fontes de calor.
- Espere sempre pelo menos 15 minutos entre carregamentos para evitar o sobreaquecimento do carregador.
- Desligue SEMPRE o cabo de alimentação da tomada elétrica quando o carregador não estiver a ser utilizado.
- NÃO carregue num recinto fechado. As baterias podem gerar gases explosivos.

1.5. Símbolos de aviso



2. Visão geral

2.1. Âmbito de aplicação

A bomba de massa lubrificante sem fios é uma ferramenta totalmente automática, acionada por bateria. Está equipado com uma válvula de segurança que se liberta em caso de ultrapassar a pressão máxima, bloqueio de um rolamento, de um acoplamento ou da mangueira. A pistola de lubrificação foi concebida para bombear e distribuir massa lubrificante.



AVISO:

Use a ferramenta elétrica apenas de acordo com as instruções do fabricante.

2.2. Vista geral



1	Mangueira
2	Mola 4 mandíbulas
3	Válvula de segurança
4	Suporte de mola
5	Válvula de alívio de ar
6	Tampão (ligação da válvula de enchimento)
7	Corpo da bomba
8	Interruptor
9	Correia
10	Bateria

2.3. Especificações técnicas

REF. 11389-11432			
Pressão máxima	550 bar	Capacidade do corpo da bomba	410 g
Taxa de fluxo	70 g/min	Mangueira de descarga	760 mm
Tipo de massa lubrificante	NLGI 2	Peso	3,6 kg
Tipo de bateria	NiMh	Temperatura de funcionamento	4 – 40°C
Nível de pressão sonora L_{PA}	66,0 dB(A) $\pm K = 3$ dB(A) [ISO 11203]		
Nível de potência sonora L_{WA}	74,0 dB(A) $\pm K = 3$ dB(A) [ISO 3744]		
Vibração (testes de perfuração)	$a_h = 1,43 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$ [EN ISO 5349-1 ; 5349-2]		



Quando o nível de intensidade sonora experimentado pelo operador excede o limite regulamentar, é necessária proteção auditiva.

Os valores medidos podem ser diferentes dos especificados nas instruções de utilização. Isto pode ser causado pelas seguintes causas, que devem ser consideradas antes e durante a utilização do aparelho:

- Se o aparelho for utilizado corretamente e em boas condições de funcionamento
- Se os materiais forem processados corretamente
- Se as pegas estiverem bem fixas ao corpo da máquina

Se o utilizador sentir uma sensação desagradável ou notar descoloração da pele ao utilizar a máquina, pare imediatamente o trabalho em curso. Faça pausas regulares. Se os tempos de pausa não forem respeitados, pode aparecer uma síndrome de vibração mão-braço. Se a máquina for usada regularmente, use acessórios anti-vibração. Evite utilizar a máquina a uma temperatura de 10 °C ou inferior. Organize a sua superfície de trabalho para que a carga de vibração seja limitada.

3. Utilização

3.1. Instruções da bateria

3.1.1. Instalar e remover a bateria

Para inserir: Deslize a bateria para dentro da pega até encaixar no lugar.

Para remover: Mantenha os botões pressionados e puxe a bateria para fora da pega.

3.1.2. Carregar a bateria

A bateria é fornecida parcialmente carregada. A bateria deve, portanto, ser recarregada antes da primeira utilização. Recarregue a bateria antes de estar completamente descarregada.

A bateria tem de ser recarregada a uma temperatura entre 4 e 40 graus C.

A tensão da rede tem de corresponder à tensão na placa de classificação do carregador. Verifique sempre o estado técnico do carregador, da estação de carregamento e do cabo de alimentação antes de ligar a carga.

Para recarregar a bateria, use apenas o carregador recomendado pelo fabricante. O uso de qualquer outro carregador com este produto é considerado um defeito e invalidará a garantia do produto.

Nota: A bateria está quente durante e imediatamente após a utilização. A bateria pode não aceitar carga total imediatamente após a utilização. Para obter os melhores resultados, deixe a bateria arrefecer até à temperatura ambiente antes de carregar.

➤ Este produto contém uma bateria Ni-MH (hidreto de metal de níquel). A bateria tem de ser manuseada, reciclada ou eliminada corretamente



- Ligue o carregador à tomada elétrica.
- Introduza a bateria na ranhura da estação de carregamento. Não force – a ranhura da bateria tem de estar alinhada com a base do carregador. Quando a bateria está devidamente inserida, a luz indicadora verde acende-se.
- O carregamento ocorre automaticamente depois de posicionar a bateria. O LED fica vermelho.
- Quando a bateria está totalmente carregada, a luz vermelha apaga-se e a luz verde acende-se. Retire a bateria.
- Desligue a fonte de alimentação do carregador



O LED verde acende-se quando a bateria está totalmente carregada.



O LED vermelho acende-se para indicar que a bateria está a carregar.



Se o indicador LED vermelho piscar rapidamente, a bateria ou o carregador sobreaqueceu. Retire a bateria, deixe a bateria ou o carregador reiniciar e tente novamente ou contacte o fabricante.



Se a luz indicadora piscar a vermelho e a verde alternadamente, o carregamento não é possível: Os contactos do carregador ou da bateria estão bloqueados com pó ou a bateria tem de ser substituída.

A bateria e o carregador ficam quentes durante o carregamento, isto é um fenómeno normal.

Evite realizar várias recargas breves consecutivas. Não recarregue a bateria depois de uma breve utilização da ferramenta elétrica.

Uma diminuição acentuada no intervalo de recarga é um sinal de que a bateria está gasta e pode ter de ser substituída.

Quando a bateria não estiver na ferramenta ou no carregador, mantenha-a afastada de objetos metálicos. Por exemplo, para evitar um curto-circuito nos terminais, não coloque a bateria numa caixa de ferramentas ou num saco com pregos, parafusos, chaves, etc., pois isto pode resultar em incêndio ou ferimentos.

Não tente desmontar a bateria nem remover as peças salientes dos terminais. Isto pode causar fogo ou ferimentos. Antes de eliminar as baterias, proteja os terminais para evitar curto-circuitos.

Contacte um centro de assistência qualificado para obter informações sobre os regulamentos locais de reciclagem e eliminação de baterias Ni-MH.

NÃO INCINERE A BATERIA NEM A EXPONHA A ALTAS TEMPERATURAS.

3.2. Instruções da bomba de massa lubrificante

3.2.1. Encher o corpo da bomba

Tipo de massa lubrificante: NLGI, grau 0 a 2 (10 °C a 40 °C).

Não use pastas sem propriedades de lubrificação, como pastas de silicone.

O corpo da bomba pode ser enchido de três formas diferentes:

- Enchendo com uma bomba
- Inserindo um cartucho no corpo da bomba
- Carregando o alojamento da bomba com massa lubrificante solta

1. Enchendo com uma bomba

- Puxe a alavanca do êmbolo para estender totalmente a haste até que ela trave.
- Ligar a válvula de enchimento (A) ao sistema de enchimento automático (*não fornecido com a bomba*)
- Opere a bomba para encher o bico.
- Quando a ranhura na haste do êmbolo é visível (a haste é estendida cerca de 20 cm), o tubo de massa lubrificante é enchido. Prima o botão de bloqueio para desengatar o êmbolo.
- Empurre a haste do êmbolo para dentro do tubo de lubrificação.



2. Inserindo um cartucho no alojamento da bomba:

- Retire o corpo da bomba da bomba de lubrificação, desenroscando-o da cabeça da bomba
- Puxe a haste do pistão até que a alavanca esteja totalmente estendida
- Inserir um cartucho de gordura
- Volte a apertar o alojamento da bomba na cabeça da bomba
- Liberte cuidadosamente o pistão



Nota: O pistão bloqueia automaticamente. Accione o gatilho para libertar o pistão.



3. Ao encher com massa lubrificante:

- Retire o corpo da bomba da bomba de lubrificação, desenroscando-o da cabeça da bomba
- Pressione a extremidade aberta do tubo para dentro do recipiente de gordura. Puxe lentamente a haste do êmbolo, enquanto continua a empurrar o tubo para dentro da massa lubrificante; evitar bolsas de ar
- Volte a instalar a bomba no tubo. Rode a alavanca do êmbolo para a desengatar da lubrificação. Empurre a haste do êmbolo para dentro do tubo de lubrificação



AVISO!

A massa lubrificante utilizada deve estar isenta de partículas estranhas, sujeira, etc.

3.2.2. Sangrar o ar

- Remova a haste da tampa do tubo de lubrificação e rode a alavanca do êmbolo para engatar. Prima a alavanca do êmbolo enquanto segura a válvula de purga (b).
- Prima o gatilho de forma brusca até que todo o ar seja expelido. Rode a alavanca do êmbolo para desengatar. Empurre a haste do êmbolo para dentro do tubo de lubrificação.
- Utilize a válvula de purga para remover quaisquer bolhas de ar restantes.



3.2.3. Funcionamento



CUIDADO!

As sobrepressões podem provocar a explosão da cabeça da bomba e dos acessórios. Quando utilizar a pistola de lubrificação, use equipamento de proteção individual, como luvas e óculos de proteção.

- Encaixe a mola hidráulica da bomba no copo de lubrificação (certifique-se de que a união está bem engatada)
- Aplique massa lubrificante acionando o gatilho
- Retire a mola hidráulica do copo de lubrificação, puxando para o lado

3.2.4. Segurança da pistola de lubrificação

Se a pressão for demasiado alta, a bomba de lubrificação está segura eletronicamente. Neste caso, o ecrã pisca a vermelho durante vários segundos, além disso, o arranque é inibido.

A saída da segurança é automática (o ecrã já não está vermelho).

Esta funcionalidade de segurança significa que o copo de lubrificação está entupido (total ou parcialmente). Por isso, é necessário substituir o copo de lubrificação.

4. Manutenção



AVISO!

Certifique-se de usar todo o equipamento necessário ao trabalhar na ferramenta. Para evitar ferimentos graves, retire sempre a bateria da ferramenta durante a manutenção.

Verificar regularmente se os parafusos da ferramenta estão bem apertados. As vibrações podem soltá-las ao longo do tempo.

Guarde sempre a sua ferramenta elétrica num local seco.

De vez em quando, podem ver faíscas através das aberturas de ventilação. Isto é normal e não danifica a sua ferramenta elétrica

Em caso de avaria das peças da ferramenta, utilizar apenas peças sobressalentes idênticas. A utilização de quaisquer outras peças pode criar um perigo ou danificar o produto. Para garantir a segurança e a fiabilidade, todas as reparações têm de ser realizadas por um técnico qualificado num centro de assistência autorizado.

5. Manutenção



AVISO!

Certifique-se de usar todo o equipamento necessário ao trabalhar na ferramenta. Para evitar ferimentos graves, retire sempre a bateria da ferramenta durante a manutenção.

Limpe a ferramenta elétrica após cada utilização. Guarde sempre a sua ferramenta elétrica num local seco.

Mantenha as ranhuras de ventilação limpas para uma ventilação adequada do motor. Verifique periodicamente se não entrou pó ou material estranho nos respiradouros perto do motor e à volta do interruptor de ativação.

Limpe a máquina apenas a seco. Nunca use água ou produtos químicos de limpeza para limpar a sua ferramenta elétrica. Limpar com um pano seco. Use uma escova macia para remover o pó acumulado.

- Evite usar agentes cáusticos ao limpar peças de plástico. A maioria deles é sensível a danos causados por solventes comerciais.
- Use um pano limpo para remover sujeira, poeira, óleo, gordura, etc.

Para evitar qualquer risco de ferimentos ou danos no ambiente ou no equipamento, é essencial inspecionar regularmente as seguintes peças e substituí-las, se necessário:

- Engraxe a cabeça da pistola
- Fio de ligação
- Acessórios (mangueira, mola hidráulica, etc.)



AVISO!

A ferramenta nunca deve entrar em contacto com água. É projetado para operação a seco. O não cumprimento deste aviso pode resultar num impacto fatal.

6. Armazenamento – transporte

Remova SEMPRE a fonte de alimentação e guarde a ferramenta elétrica na caixa de armazenamento.

Manter fora do alcance das crianças, dentro de casa, num local seco, longe da humidade ou da chuva, e livre de geada.

Se a ferramenta for transportada num veículo, fixe-a para evitar que caia ou se mova. Transporte sempre na caixa original.

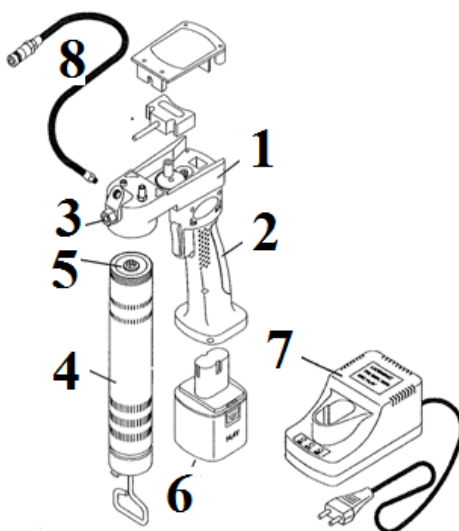
Mantenha a bateria afastada de objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, entre outros, que possam fazer contacto entre terminais e provocar um incêndio.

7. Problemas – Soluções

Problemas	Causas prováveis	Soluções
Falha do motor	- A bateria está descarregada ou com defeito - A cablagem do motor está avariada	- Carregar ou substituir a bateria - Retire a bateria, verifique as ligações
A massa lubrificante não sai da máquina	- O cartucho de gordura está vazio - O fornecimento de gordura foi interrompido	- Verifique o nível do cartucho - Enrosque o cartucho com firmeza no lugar
A máquina não deixa de sair de massa lubrificante	Quando o cartucho enche com massa lubrificante, bolhas de ar ficam presas na massa lubrificante	- Purgue o ar - Substituir por um cartucho sem ar
A válvula de alívio está com fugas	O óleo bloqueia o orifício	Verifique as linhas de óleo e remova quaisquer obstruções
Falha nas saídas de óleo	- O corpo da bomba está vazio - As vedações estão defeituosas	- Encher o corpo da bomba com massa lubrificante - Substituir as vedações
Não é possível pré-carregar	- Presença de bolsas de ar - O seguidor está bloqueado no corpo tubular	- Desenrosque o corpo da bomba meia volta e bombeie algumas passagens, depois aperte completamente a cabeça. - Substitua o corpo da tubulação.

Se os problemas persistirem, contacte o departamento de assistência.

8. Vista explodida – Lista de peças



NÃO	Descrição	NÃO	Descrição
1	Bomba completa com motor e alavanca	5	Conjunto de juntas
2	Proteções dos puxadores do lado esquerdo e do lado direito	6	Bateria
3	Válvula de segurança	7	Carregador de CA
4	Corpo da bomba	8	Mangueira de 760 mm com mola

9. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida após:

Utilização anormal, manobras erróneas, modificação não autorizada, defeito no transporte, manipulação ou manutenção, utilização de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, o não cumprimento das instruções acima mencionadas exclui a sua máquina da nossa garantia, as mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador a quem compete exercer qualquer recurso contra a transportadora nos formulários e prazos legais. Por favor, consulte os nossos Termos e Condições Gerais de Venda para obter reclamações ao abrigo da garantia.

Proteção ambiental:



O seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis. Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos elétricos não devem ser eliminados com resíduos domésticos. Recicle-os nos pontos de recolha fornecidos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu concessionário para aconselhamento sobre reciclagem.

1. Προειδοποιήσεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.

Κρατήστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1.1. ΓΕΝΙΚΕΣ προειδοποιήσεις ασφαλείας

- ❖ **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** Δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων, διαβρωτικών προϊόντων στο περιβάλλον κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- ❖ **Εξετάστε το περιβάλλον του χώρου εργασίας:** Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρά, υγρά σημεία ή σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος πιτσιλίσματος νερού. Διατηρήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- ❖ **Διατηρήστε μια καθαρή και ομαλή περιοχή εργασίας:** Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
- ❖ **Προστασία από ηλεκτροπληξία:** Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες ή γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες, ψυγεία).
- ❖ **Κρατήστε τους άλλους ανθρώπους μακριά:** Μην αφήνετε τους ανθρώπους, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ανεπιτηρέαστους από την εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, αγγίζετε το εργαλείο ή την επέκταση και κρατήστε τους μακριά από τον χώρο εργασίας, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.
- ❖ **Αποθήκευση αχρησιμοποίητων εργαλείων:** Τα αχρησιμοποιήτα εργαλεία πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό ή κλειδωμένο μέρος μακριά από παιδιά.
- ❖ **Μην πιέζετε το εργαλείο:** Ένα εργαλείο δίνει καλύτερα αποτελέσματα με ασφαλέστερο τρόπο στην ταχύτητα, στην ισχύ για την οποία σχεδιάστηκε.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο:** Μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή ένα εξάρτημα για να εκτελέσετε τη μεγαλύτερη εργασία. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για οποιονδήποτε σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
- ❖ **Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα και εξοπλισμό:** Ποτέ μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστώνται προστατευτικά γάντια. Περιέχουν μακριά μαλλιά. Τα αντιολισθητικά υποδήματα συνιστώνται για υπαίθριες εργασίες.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό:** Χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας, μια κανονική μάσκα ή μάσκα σκόνης εάν οι εργασίες παράγουν σκόνη, προστατευτικά γάντια.
- ❖ **Συνδέστε τον εξοπλισμό εξαγωγής σκόνης:** Εάν το εργαλείο παρέχεται για τη σύνδεση του εξοπλισμού εξαγωγής και ανάκτησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται σωστά.
- ❖ **Μην κλίνετε πάρα πολύ:** Διατηρήστε την καλή υποστήριξη και την ισορροπία ανά πάσα στιγμή.
- ❖ **Αντιμετωπίστε τα εργαλεία με προσοχή:** Κρατήστε τα εργαλεία καθαρά για να βελτιστοποιήσετε την εργασία και την ασφάλεια. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε περιοδικά την κατάστασή τους, εάν είναι απαραίτητο, για την επισκευή τους από εγκεκριμένο σταθμό συντήρησης.
- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση:** Επικεντρωθείτε στην εργασία. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- ❖ **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, ελέγξτε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και ότι εκτελούν την εργασία τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινούμενων μερών, την κατάσταση και την τοποθέτηση των εξαρτημάτων και τυχόν άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία. Τυχόν εξαρτήματα σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο σταθμό σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- ❖ **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο/καλώδιο σε κακές συνθήκες:** Μην τρανάζετε ποτέ το καλώδιο/καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από το βύσμα εξόδου ρεύματος. Κρατήστε το καλώδιο/το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, το λιπαντικό και τις αιχμηρές άκρες. Επιθεωρείτε τακτικά τα μέσα επέκτασης και αντικαταστήστε τα εάν έχουν υποστεί ζημιά.
- ❖ **Διατηρήστε τα εργαλεία με προσοχή:** Κρατήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για το γρασάρισμα και την αντικατάσταση των παρελκομένων. Επιθεωρείτε τακτικά τα καλώδια/τα καλώδια του εργαλείου και επισκευάστε τον εξοπλισμό που έχει υποστεί ζημιά από εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.
- ❖ **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα:** Δεν πρέπει να πραγματοποιηθούν τροποποιήσεις ή/και αναμετατροπή. Η χρήση παρελκομένων ή προσαρτώμενων εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.
- ❖ Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λιπαντικό και γράσο.
- ❖ Αποσυνδέστε τα εργαλεία από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιούνται, πριν από τη συντήρηση και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων όπως λεπίδες, τρυπάνια και εξαρτήματα κοπής.
- ❖ **Αφαιρέστε τα πλήκτρα ρύθμισης:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνηθίσει να ελέγχετε εάν τα πλήκτρα και τα άλλα εξαρτήματα ρύθμισης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν από την εκκίνηση.
- ❖ **Αποφύγετε την πρόωρη εκκίνηση:** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "OFF" κατά τη σύνδεση.
- ❖ **Χρησιμοποιείτε εξωτερικά καλώδια σύνδεσης:** Όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο επεκτάσεις που προορίζονται για εξωτερική χρήση και επισημαίνονται ανάλογα.
- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση:** Παρακολουθήστε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.

- ❖ **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να εξεταστεί προσεκτικά για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει την προβλεπόμενη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, καθώς και την απουσία σπασμένων μερών, τις συνθήκες στερέωσης και άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Ένα προστατευτικό ή οποιοδήποτε άλλο κατεστραμμένο εξάρτημα πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται σωστά από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Αντικαταστήστε τους ελαττωματικούς διακόπτες με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε τη συσκευή στη θέση OFF.
- ❖ **Κίνδυνος ζεμάματος:** Αφήστε τα κινούμενα μέρη (ακροφύσιο) να κρυώσουν πριν τα αγγίξετε.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χρήση οποιωνδήποτε παρελκομένων ή προσαρτώμενων εξαρτημάτων εκτός από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.
- ❖ **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου από εξειδικευμένο άτομο:** Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πληροί τους αντίστοιχους κανόνες ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα που χρησιμοποιούν γνήσια ανταλλακτικά. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η χρήση οποιουδήποτε παρελκομένου ή παρελκομένου άλλου από εκείνο που συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.

1.2. ΓΕΝΙΚΕΣ προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρός τραυματισμός.

Κρατήστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "εργαλείο τροφοδοσίας" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα (με καλώδιο τροφοδοσίας) ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται με μπαταρία (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

1.2.1. Ασφάλεια του χώρου εργασίας

- a) Διατηρήστε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Οι ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
- b) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. *Εργαλεία ηλεκτρικοί σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.*
- c) Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά ενώ χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Οι περισπασμοί μπορούν να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

1.2.2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Οι τάπες του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να προσαρμόζονται στη βάση. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες υποδοχές μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε συνθήκες βροχής ή υγρασίας. Η διείσδυση νερού μέσα σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην καταχραστείτε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, το λιπαντικό, τις αιχμηρές άκρες ή τα κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε μια επέκταση εμβέλειας κατάλληλη για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εάν η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή θέση είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε ένα τροφοδοτικό που προστατεύεται από μια συσκευή υπολειμματικού ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μείνετε σε εγρήγορση, παρακολουθήστε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική στη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- b) Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας, όπως μάσκες σκόνης, αντλιοσθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνη ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται για τις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τους τραυματισμούς.
- c) Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας βρίσκεται στη θέση ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στη συστοιχία μπαταριών, παραλαμβάνοντας ή μεταφέροντας το. Η χρήση

ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση σε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

- d) Αφαιρέστε τα πλήκτρα ρύθμισης πριν από την εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Ένα κλειδί που έχει τοποθετηθεί σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) Μην βιάζεστε. Διατηρήστε τη σωστή θέση και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- f) Ντύσου κατάλληλα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g) Εάν υπάρχουν διατάξεις για τη σύνδεση εξοπλισμού εξαγωγής και ανάκτησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συλλεκτών σκόνης μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο σκόνης.
- h) Να είστε προσεκτικοί και μην παραμελείτε τις αρχές ασφαλείας του εργαλείου με το πρόσχημα ότι έχετε συνηθίσει να το χρησιμοποιείτε. Ένα κλάσμα δευτερολέπτου απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

1.2.4. Χρήση και συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο εκτελεί το έργο καλύτερα και ασφαλέστερα στο καθεστώς για το οποίο κατασκευάστηκε.
- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και αντιστρόφως. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών, εάν είναι αφαιρούμενο, πριν από τη ρύθμιση, την αλλαγή εξαρτημάτων ή την αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Κρατήστε τα σταθερά ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τα παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια των αρχάριων χρηστών.
- e) Τηρείτε τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων και των παρελκομένων. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, των σπασμένων εξαρτημάτων ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν εντοπιστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά τμήματα κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.
- g) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις λεπίδες κ.λπ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες λειτουργίες εκτός από αυτές που προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης πρέπει να διατηρούνται στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης καθιστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

1.2.5. Χρήση εργαλείων που λειτουργούν με μπαταρία και προφυλάξεις για τη χρήση

- a) Επαναφορτίστε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταρίας.
- b) Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) Όταν μια μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από όλα τα άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά αντικείμενα που μπορούν να οδηγήσουν σε σύνδεση από το ένα τερματικό στο άλλο. Η βραχυκυκλώση των ακροδεκτών μιας μπαταρίας μαζί μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) Υπό κακές συνθήκες, μπορεί να εξαχθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, καθαρίστε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκπνέσσεται από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία και έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να συμπεριφέρονται απροσδόκητα, με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο που λειτουργεί σε μπαταρίες εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η εσφαλμένη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

1.2.6. Συντήρηση και σέρβις

- a) Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο επισκευαστή για σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου χρησιμοποιώντας μόνο τα ίδια ανταλλακτικά. Αυτό εξασφαλίζει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Μην συντηρείτε ποτέ τις κατεστραμμένες μπαταρίες. Τα πακέτα μπαταριών πρέπει να εξυπηρετούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή τους εξουσιοδοτημένους παρόχους υπηρεσιών.

1.3. ΕΙΔΙΚΕΣ προειδοποιήσεις ασφαλείας για το εργαλείο

- ❖ Τηρείτε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που επεξηγούνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- ❖ Φοράτε γάντια, γυαλιά και προστατευτικά γάντια.
- ❖ Μην αγγίζετε το πλαστικό μέρος του βαρελιού του όπλου.
- ❖ Χρησιμοποιείτε μόνο τους εύκαμπτους σωλήνες και τα παρελκόμενα που παρέχονται με το εργαλείο ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Ακροφύσια ή/και εύκαμπτοι σωλήνες υπό υψηλή πίεση (690 bar), μπορεί να υποστούν παραμόρφωση ή έκρηξη εάν δεν προσαρμοστούν.
- ❖ ΜΗΝ υπερβαίνετε τη μέγιστη ονομαστική πίεση (**690 bar μέγ.**).
- ❖ Κρατήστε το σωλήνα μόνο από το ελατήριο.
- ❖ Αποφύγετε την πρόωρη εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη δεν πατηθεί κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας.
- ❖ ΜΗΝ λυγίζετε το σωλήνα.
- ❖ Αντικαταστήστε αμέσως τον εύκαμπτο σωλήνα εάν εμφανίζει σημάδια φθοράς, συστροφές ή ζημιάς.
- ❖ ΜΗΝ κρατάτε τη σκανδάλη προς τα κάτω όταν η αντλία γράσου σταματήσει να λειτουργεί.
- ❖ Εάν το γράσο βγει από τη βαλβίδα εκτόνωσης, υποδεικνύει ότι η κίνηση του μπλοκ ολίσθησης είναι μπλοκαρισμένη ή πολύ σφιχτή, ότι η σύνδεση λαδιού είναι μπλοκαρισμένη ή πολύ σφιχτή, ότι η σύνδεση λαδιού είναι μπλοκαρισμένη ή ότι η γραμμή λίπανσης είναι μπλοκαρισμένη. Διορθώστε αυτές τις συνθήκες πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το πιστόλι γρασαρίσματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Χρησιμοποιείτε μόνο με συνιστώμενα παρελκόμενα.

1.4. Προειδοποιήσεις ασφαλείας μπαταρίας και φορτιστή

- ❖ Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή συντήρηση.
- ❖ Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στο βύσμα και το καλώδιο τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το καλώδιο από το φορτιστή τραβώντας το βύσμα.
- ❖ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει τοποθετηθεί έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να περπατήσει πάνω του, να πιάσει τα πόδια του πάνω του, να το βλάψει ή να το τοποθετήσει κάτω από πίεση.
- ❖ Βεβαιωθείτε ότι η διαθέσιμη τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του φορτιστή μπαταρίας.
- ❖ Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα και στεγνώστε.
- ❖ Όταν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι το amperage ταιριάζει με την ένταση του ηλεκτρικού εργαλείου και ότι είναι σε καλή κατάσταση. Ξετυλίξτε πλήρως τα καλώδια επέκτασης για να αποφύγετε την υπερθέρμανση. Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του εργαλείου και ότι οι πείροι στο καλώδιο επέκτασης έχουν τον ίδιο αριθμό, μέγεθος και σχήμα με τους πείρους στο βύσμα του φορτιστή.
- ❖ Χρησιμοποιείτε μόνο την μπαταρία και το φορτιστή που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η χρήση ενός εξαρτήματος που δεν συνιστάται ή δεν πωλείται από τον κατασκευαστή του φορτιστή μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- ❖ Ένα εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία με ενσωματωμένες μπαταρίες ή ξεχωριστή μπαταρία θα πρέπει να επαναφορτιστεί μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται για την μπαταρία. Ένας φορτιστής που μπορεί να είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταρίας.
- ❖ Επαναφορτίζετε μόνο τις συνιστώμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμό ή ζημιά.
- ❖ Κρατήστε την μπαταρία μακριά από πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε την μπαταρία εκτεθειμένη σε υψηλές θερμοκρασίες για μεγάλα χρονικά διαστήματα (για παράδειγμα, σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε θερμαντικά σώματα ή οπουδήποτε η θερμοκρασία είναι πάνω από 50°C).
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε φορτιστή εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά – αντικαταστήστε αμέσως.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή εάν έχει χτυπηθεί, πέσει ή υποστεί ζημιά με άλλο τρόπο. Πάρτε το σε έναν εξειδικευμένο επισκευαστή.
- ❖ ΜΗΝ καπνίζετε ΠΟΤΕ, ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ανοιχτή φλόγα ή ΜΗΝ δημιουργείτε σπινθήρες κοντά στην μπαταρία ή το φορτιστή κατά τη φόρτιση. Οι μπαταρίες μπορούν να δημιουργήσουν εκρηκτικές γάζες.
- ❖ Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και κρατάτε το πρόσωπό σας μακριά κατά τη σύνδεση ή την αποσύνδεση της μπαταρίας.
- ❖ Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση. Προστατέψτε το φορτιστή από το νερό.
- ❖ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν (εάν είναι) παρακολουθούνται ή δίνονται οδηγίες για την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού και έχουν γίνει κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- ❖ Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το προσωπικό τεχνικής υποστήριξης ή από άτομα με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η ακατάλληλη χρήση της μπαταρίας ή του φορτιστή μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Για να αποφύγετε τραυματισμούς, τηρείτε τα εξής:

- ΜΗΝ αποσυναρμολογείτε ΠΟΤΕ την μπαταρία ή το φορτιστή.
- ΜΗΝ απορρίπτετε ΠΟΤΕ την μπαταρία στη φωτιά, ακόμη και αν έχει υποστεί ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί στη φωτιά.
- ΜΗΝ βραχυκυκλώνετε ΠΟΤΕ την μπαταρία.
- ΜΗΝ βυθίζετε ΠΟΤΕ το φορτιστή ή/και την μπαταρία σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- ΜΗΝ τοποθετείτε ΠΟΤΕ αντικείμενα στις οπές εξαερισμού του φορτιστή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή ζημιά στο φορτιστή.
- ΜΗΝ επαναφορτίζετε ΠΟΤΕ σε εξωτερικούς χώρους. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και χρησιμοποιήστε μόνο σε χαμηλή υγρασία και καλά αεριζόμενους χώρους. Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται σε αεριζόμενο χώρο κατά τη φόρτιση.
- ΜΗΝ φορτίζετε ΠΟΤΕ μια μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- ΜΗΝ επαναφορτίζετε ΠΟΤΕ εάν η θερμοκρασία είναι κάτω από 4°C ή πάνω από 40°C.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε ΠΟΤΕ να επαναφορτίσετε μια παγωμένη μπαταρία.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε ΠΟΤΕ να επαναφορτίσετε μια κατεστραμμένη μπαταρία.
- ΜΗΝ τοποθετείτε ΠΟΤΕ το φορτιστή πάνω από μια μπαταρία.
- ΜΗΝ συνδέετε ΠΟΤΕ δύο φορτιστές μπαταρίας μαζί.
- ΜΗΝ φορτίζετε ΠΟΤΕ τη μπαταρία για περισσότερο από 6 ώρες κάθε φορά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- ΜΗΝ τοποθετείτε ΠΟΤΕ ξένα αντικείμενα στο άνοιγμα της μπαταρίας ή του φορτιστή μπαταρίας.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ μετασχηματιστή βηματικής σύνδεσης για φόρτιση.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ γεννήτρια κινητήρα ή τροφοδοτικό DC για φόρτιση.
- ΜΗΝ αποθηκεύετε ΠΟΤΕ την μπαταρία ή το φορτιστή μπαταρίας όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να υπερβεί τους 50°C. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από πηγές θερμότητας.
- Περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά μεταξύ των επαναφορτίσεων για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του φορτιστή.
- Αποσυνδέετε ΠΑΝΤΑ το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται.
- ΜΗΝ φορτίζετε σε κλειστό περιβλήμα. Οι μπαταρίες μπορούν να δημιουργήσουν εκρηκτικές γάζες.

1.5. Προειδοποιητικά σύμβολα



2. Επισκόπηση

2.1. Πεδίο εφαρμογής

Η αντλία γράσου μπαταρίας είναι ένα πλήρως αυτόματο εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία. Είναι εξοπλισμένο με βαλβίδα ασφαλείας που εκλύεται σε περίπτωση υπέρβασης της μέγιστης πίεσης, απόφραξης ενός ρουλεμάν, συνδέσμου ή εύκαμπτου σωλήνα. Το πιστόλι γράσου έχει σχεδιαστεί για να αντλεί και να διανέμει γράσο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

2.2. Γενική άποψη



1	Εύκαμπτος σωλήνας
2	Κουμπώστε 4 σιαγόνες
3	Βαλβίδα ασφαλείας
4	Κλιπ συγκράτησης
5	Βαλβίδα εκτόνωσης αέρα
6	Τάπα (σύνδεση βαλβίδας πλήρωσης)
7	Σώμα αντλίας
8	Διακόπτης
9	Ιμάντας
10	Μπαταρία

2.3. Τεχνικές προδιαγραφές

ΑΝΑΦ. 11389-11432			
Μέγ. Πίεση	550 bar	Χωρητικότητα σώματος αντλίας	410 g
Ρυθμός ροής	70 g/min	Σωλήνας εκκένωσης	760 mm
Τύπου γράσου	NLGI 2	ΒΑΡΟΣ	3,6 kg
Τύπου μπαταρίας	NiMh	Θερμοκρασία λειτουργίας	4 – 40°C
Στάθμη πίεσης ήχου L _{PA}	66,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 11203]		
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	74,0 dB(A) ± K = 3 dB(A) [ISO 3744]		
Δόνηση (δοκιμές διατρήσεων)	a _h = 1,43 m/s ² ± K = 1,5 m/s ² [EN ISO 5349-1 ; 5349-2]		



Όταν το επίπεδο έντασης ήχου που βιώνει ο χειριστής υπερβαίνει το ρυθμιστικό όριο, απαιτείται προστασία της ακοής.

Οι μετρούμενες τιμές ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνες που καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης. Αυτό μπορεί να προκληθεί από τις ακόλουθες αιτίες, οι οποίες πρέπει να ληφθούν υπόψη πριν και καθ' όλη τη χρήση της συσκευής:

- Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σωστά και σε καλή κατάσταση λειτουργίας
- Εάν τα υλικά υποβάλλονται σε επεξεργασία σωστά
- Εάν οι λαβές είναι καλά στερεωμένες στο σώμα του μηχανήματος

Εάν ο χρήστης αισθανθεί μια δυσάρεστη αίσθηση ή παρατηρήσει αποχρωματισμό του δέρματος κατά τη χρήση του μηχανήματος, σταματήστε αμέσως την εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη. Κάντε τακτικά διαλείμματα. Εάν δεν τηρούνται οι χρόνοι διακοπής, μπορεί να εμφανιστεί ένα σύνδρομο δόνησης χεριού-βραχίονα. Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται τακτικά, χρησιμοποιήστε εξαρτήματα κατά των κραδασμών. Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε θερμοκρασία 10°C ή χαμηλότερη. Τακτοποιήστε την επιφάνεια εργασίας σας έτσι ώστε το φορτίο δόνησης είναι περιορισμένο.

3. Χρήση

3.1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

3.1.1. Εγκατάσταση και αφαίρεση της μπαταρίας

Για να τοποθετήσετε: Σύρετε την μπαταρία στη λαβή της λαβής μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

Για να αφαιρέσετε: Κρατήστε τα κουμπιά πατημένο και τραβήξτε την μπαταρία από τη λαβή.

3.1.2. Φόρτιση της μπαταρίας

Η μπαταρία παραδίδεται μερικώς φορτισμένη. Επομένως, η μπαταρία πρέπει να επαναφορτιστεί πριν από την πρώτη χρήση. Επαναφορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί πλήρως.

Η μπαταρία πρέπει να επαναφορτιστεί σε θερμοκρασία μεταξύ 4°C και 40°C.

Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση της πινακίδας ονομαστικών τιμών του φορτιστή. Ελέγχετε πάντα την τεχνική κατάσταση του φορτιστή, του σταθμού φόρτισης και του καλωδίου τροφοδοσίας πριν από την εκκίνηση μιας φόρτισης.

Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο το φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου φορτιστή με αυτό το προϊόν θεωρείται ελάττωμα και θα ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μπαταρία είναι ζεστή κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά τη χρήση. Η μπαταρία ενδέχεται να μην δέχεται πλήρη φόρτιση αμέσως μετά τη χρήση. Για καλύτερα αποτελέσματα, αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη φόρτιση.

➤ Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία Ni-MH (Nickel Metal Hydride). Ο χειρισμός, η ανακύκλωση ή η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σωστά



- Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή του σταθμού φόρτισης. Μην ασκείτε δύναμη – η υποδοχή της μπαταρίας πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένη με τη βάση του φορτιστή. Όταν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά, ανάβει η πράσινη ενδεικτική λυχνία.
- Η φόρτιση πραγματοποιείται αυτόματα μετά την τοποθέτηση της μπαταρίας. Η λυχνία LED γίνεται κόκκινη.
- Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η κόκκινη λυχνία σβήνει και ανάβει η πράσινη λυχνία. Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από το φορτιστή



Η πράσινη λυχνία LED ανάβει όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.



Η κόκκινη λυχνία LED ανάβει υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.



Εάν η κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα, η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν υπερθερμανθεί. Αφαιρέστε την μπαταρία, αφήστε την μπαταρία ή το φορτιστή να μηδενιστεί και προσπαθήστε ξανά ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.



Εάν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει εναλλάξ με κόκκινο και πράσινο χρώμα, δεν είναι δυνατή η φόρτιση: Οι επαφές του φορτιστή ή της μπαταρίας είναι μπλοκαρισμένες με σκόνη ή η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί.

Η μπαταρία και ο φορτιστής θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης, αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.

Αποφύγετε την εκτέλεση αρκετών συνεχόμενων σύντομων επαναληπτών. Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία μετά από μια σύντομη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μια απότομη μείωση στο διάστημα επαναφόρτισης είναι ένα σημάδι ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και μπορεί να χρειαστεί αντικατάσταση.

Όταν η μπαταρία δεν βρίσκεται στο εργαλείο ή στο φορτιστή, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα. Για παράδειγμα, για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα στους ακροδέκτες, μην τοποθετείτε την μπαταρία σε κουτί εργαλείων ή τσάντα με καρφιά, βίδες, κλειδιά κ.λπ., καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε την μπαταρία ή να αφαιρέσετε εξαρτήματα που προεξέχουν από τους πόλους. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή τραυματισμό. Πριν από την απόρριψη των μπαταριών, προστατεύστε τους ακροδέκτες για να αποτρέψετε το βραχυκύκλωμα.

Επικοινωνήστε με ένα εξειδικευμένο κέντρο σέρβις για πληροφορίες σχετικά με τους τοπικούς κανονισμούς για την ανακύκλωση και την απόρριψη των μπαταριών Ni-MH.

ΜΗΝ ΑΠΟΤΕΦΡΩΝΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΥΨΗΛΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ.

3.2. Γρασάρετε τις οδηγίες της αντλίας

3.2.1. Πλήρωση του σώματος της αντλίας

Τύπου γράσου: NLGI, βαθμού 0 έως 2 (-10°C έως +40°C).

Μην χρησιμοποιείτε πάστες χωρίς λιπαντικές ιδιότητες, όπως πάστες σιλικόνης.

Το σώμα της αντλίας μπορεί να γεμίσει με τρεις διαφορετικούς τρόπους:

- Γεμίζοντας με μια αντλία
- Με την εισαγωγή ενός φυσιγγίου στο σώμα της αντλίας
- Φορτώνοντας το περίβλημα της αντλίας με χαλαρό γράσο

1. Γεμίζοντας με μια αντλία

- Τραβήξτε τη λαβή του εμβόλου για να επεκτείνετε πλήρως τη ράβδο μέχρι να ασφαλίσει.
- Συνδέστε τη βαλβίδα πλήρωσης (A) στο σύστημα αυτόματης πλήρωσης (δεν παρέχεται με αντλία)
- Χρησιμοποιήστε την αντλία για να γεμίσετε το ακροφύσιο.
- Μόλις η αυλάκωση στη ράβδο του εμβόλου είναι ορατή (η ράβδος επεκτείνεται κατά περίπου 20 cm), ο σωλήνας λίπους γεμίζει. Πατήστε το κουμπί κλειδώματος για να αποσυμπλέξετε το έμβολο.
- Σπρώξτε τη ράβδο του εμβόλου μέσα στο σωλήνα γράσου.



2. Με την εισαγωγή ενός φυσιγγίου στο περίβλημα της αντλίας:

- Αφαιρέστε το σώμα της αντλίας από την αντλία γράσου, ξεβιδώνοντάς το από την κεφαλή της αντλίας
- Τραβήξτε τη ράβδο του εμβόλου μέχρι να εκταθεί πλήρως ο μοχλός
- Τοποθετήστε ένα φυσίγγιο γράσου
- Βιδώστε ξανά το περίβλημα της αντλίας στην κεφαλή της αντλίας
- Απελευθερώστε προσεκτικά το έμβολο



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το έμβολο κλειδώνει αυτόματα. Ενεργοποιήστε τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε το έμβολο.



3. Γεμίζοντας με το μαζικό λίπος:

- Αφαιρέστε το σώμα της αντλίας από την αντλία γράσου, ξεβιδώνοντάς το από την κεφαλή της αντλίας
- Πιέστε το ανοικτό άκρο του σωλήνα μέσα στο δοχείο γράσου. Τραβήξτε αργά τη ράβδο του εμβόλου ενώ συνεχίζετε να σπρώχνετε το σωλήνα μέσα στο γράσο, για να αποφύγετε τις τσέπες αέρα
- Επανατοποθετήστε την αντλία στο σωλήνα. Περιστρέψτε τη λαβή του εμβόλου για να απασφαλίσετε από το σωλήνα γράσου. Σπρώξτε τη ράβδο του εμβόλου μέσα στο σωλήνα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το γράσο που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι απαλλαγμένο από ξένα σωματίδια, ακαθαρσίες κ.λπ.

3.2.2. Εξαέρωση

- Αφαιρέστε τη ράβδο από την τάπα του σωλήνα γράσου και περιστρέψτε τη λαβή του εμβόλου για να την ασφαλίσετε. Πιέστε τη λαβή του εμβόλου ενώ κρατάτε τη βαλβίδα εξαέρωσης (b).
- Πιέστε τη σκανδάλη απότομα μέχρι να εκδιωχθεί όλος ο αέρας. Γυρίστε τη λαβή του εμβόλου για να αποσυμπλέξετε. Σπρώξτε τη ράβδο του εμβόλου μέσα στο σωλήνα γράσου.
- Χρησιμοποιήστε τη βαλβίδα εξαέρωσης για να αφαιρέσετε τυχόν φυσαλίδες αέρα που απομένουν.



3.2.3. Λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΉ!

Οι υπερπίεσεις μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη της κεφαλής και των παρελκομένων της αντλίας. Κατά τη χρήση του πιστολιού γράσου, φορέστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας, όπως γάντια και γυαλιά.

- Κουμπώστε το υδραυλικό κολιέ της αντλίας στο στόμιο λίπανσης (βεβαιωθείτε ότι η Ένωση είναι καλά ασφαλισμένη)
- Γρασάρετε με τη λειτουργία της σκανδάλης
- Αφαιρέστε το υδραυλικό κολιέ από το στόμιο λίπανσης, τραβώντας το προς τα πλάγια

3.2.4. Ασφάλεια πιστολιού γράσου

Εάν η πίεση είναι πολύ υψηλή, η αντλία γράσου ασφαρίζεται ηλεκτρονικά. Σε αυτήν την περίπτωση, η οθόνη αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα για αρκετά δευτερόλεπτα, επιπλέον, η εκκίνηση αναστέλλεται.

Η έξοδος από την ασφάλεια είναι αυτόματη (η οθόνη δεν είναι πλέον κόκκινη).

Αυτή η λειτουργία ασφαλείας σημαίνει ότι το στόμιο λίπανσης είναι συνδεδεμένο (πλήρως ή μερικώς). Επομένως, είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε το γρασάρισμα.

4. Συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Φροντίστε να φοράτε όλο τον εξοπλισμό που απαιτείται κατά την εργασία στο εργαλείο. Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο κατά τη διάρκεια της συντήρησης.

Ελέγχετε τακτικά ότι οι βίδες του εργαλείου είναι σφιγμένες σωστά. Οι δονήσεις μπορούν να τις χαλαρώσουν με την πάροδο του χρόνου.

Αποθηκεύετε πάντα το ηλεκτρικό σας εργαλείο σε ξηρό μέρος.

Από καιρό σε καιρό, μπορεί να δείτε σπινθήρες μέσα από τις υποδοχές εξαερισμού. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θα βλάψει το ηλεκτρικό σας εργαλείο.

Σε περίπτωση βλάβης των εξαρτημάτων του εργαλείου, χρησιμοποιείτε μόνο τα ίδια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή ζημιά στο προϊόν. Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

5. Συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Φροντίστε να φοράτε όλο τον εξοπλισμό που απαιτείται κατά την εργασία στο εργαλείο. Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο κατά τη διάρκεια της συντήρησης.

Καθαρίστε το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από κάθε χρήση. Αποθηκεύετε πάντα το ηλεκτρικό σας εργαλείο σε ξηρό μέρος.

Διατηρείτε τις υποδοχές εξαερισμού καθαρές για σωστό αερισμό του κινητήρα. Ελέγχετε περιοδικά ότι δεν έχει εισέλθει σκόνη ή ξένο υλικό στους αεραγωγούς κοντά στον κινητήρα και γύρω από το διακόπτη σκανδάλης.

Καθαρίστε το μηχάνημα μόνο στεγνά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τη συσσωρευμένη σκόνη.

- Αποφύγετε τη χρήση καυστικών ουσιών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Οι περισσότεροι από αυτούς είναι ευαίσθητοι στη ζημιά που προκαλείται από τους εμπορικούς διαλύτες.
- Χρησιμοποιήστε καθαρό πανί για να αφαιρέσετε ακαθαρσίες, σκόνη, λάδι, γράσο κ.λπ.

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης του περιβάλλοντος ή του εξοπλισμού, είναι απαραίτητο να επιθεωρείτε τακτικά τα ακόλουθα εξαρτήματα και να τα αντικαθιστάτε εάν είναι απαραίτητο:

- Γρασάρετε την κεφαλή του πιστολιού
- Νήμα σύνδεσης
- Εξαρτήματα (εύκαμπτος σωλήνας, υδραυλικός συνδετήρας, κ.λπ.)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το εργαλείο δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με το νερό. Έχει σχεδιαστεί για ξηρή λειτουργία. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανάσιμο αντίκτυπο.

6. Αποθήκευση – μεταφορά

Αφαιρείτε ΠΑΝΤΑ το τροφοδοτικό και φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη θήκη αποθήκευσης.

Κρατήστε μακριά από παιδιά, σε εσωτερικούς χώρους, σε ξηρό μέρος, μακριά από την υγρασία ή τη βροχή, και χωρίς παγετό.

Εάν το εργαλείο μεταφέρεται σε όχημα, ασφαλίστε το ώστε να μην ανατραπεί ή μετακινηθεί. Πάντα μεταφορά στο αρχικό χαρτοκιβώτιο.

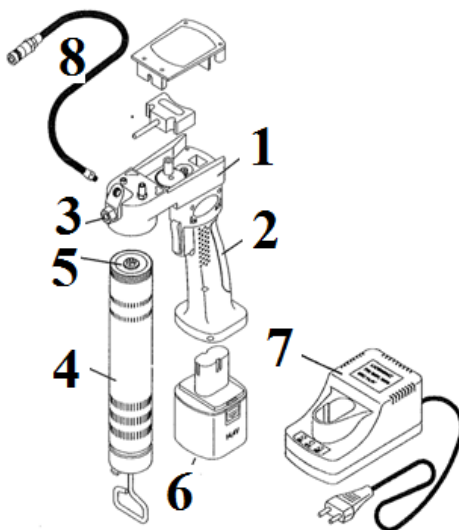
Κρατήστε το πακέτο μπαταριών μακριά από τα αντικείμενα μετάλλων όπως τα συνδετήρες εγγράφου, τα νομίσματα, τα κλειδιά, τα καρφιά, τις βίδες, και άλλα που μπορούν να κάνουν την επαφή μεταξύ των τερματικών και να προκαλέσουν μια πυρκαγιά.

7. Προβλήματα – λύσεις

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Βλάβη κινητήρα	- Η μπαταρία είναι αποφορτισμένη ή ελαττωματική - Η καλωδίωση του μοτέρ είναι ελαττωματική	- Φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία - Αφαιρέστε την μπαταρία, ελέγξτε τις συνδέσεις
Το γράσο δεν βγαίνει από το μηχανήμα	- Το δοχείο γράσου είναι άδειο - Η παροχή λίπους διακόπηκε	- Ελέγξτε τη στάθμη στο δοχείο - Βιδώστε καλά το δοχείο στη θέση του
Το μηχανήμα δεν σταματά να βγαίνει από το γράσο	Όταν το δοχείο γεμίσει με γράσο, οι φυσαλίδες αέρα παγιδεύονται στο γράσο	- Εξαερώστε τον αέρα - Αντικαταστήστε το με ένα φυσίγγιο χωρίς αέρα
Η βαλβίδα εκτόνωσης παρουσιάζει διαρροή	Το λάδι μπλοκάρει το στόμιο	Επιθεωρήστε τις γραμμές λαδιού και αφαιρέστε τυχόν εμπόδια
Αποτυχία των εξόδων πετρελαίου	- Το σώμα της αντλίας είναι άδειο - Οι τσιμούχες είναι ελαττωματικές	- Γεμίστε το σώμα της αντλίας με γράσο - Αντικαταστήστε τις τσιμούχες
Δεν είναι δυνατή η προφόρτωση	- Παρουσία των θυλάκων αέρα - Ο ακόλουθος είναι κλειδωμένος στο σωληνοειδές σώμα	- Ξεβιδώστε το σώμα της αντλίας κατά μισή στροφή και αντλήστε μερικά κτυπήματα και, στη συνέχεια, σφίξτε εντελώς το κεφάλι. - Αντικαταστήστε το σώμα της σωλήνωσης.

Εάν τα προβλήματα παραμένουν, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.

8. Ανεπτυγμένη προβολή – λίστα ανταλλακτικών



ΑΡ.	Περιγραφή	ΑΡ.	Περιγραφή
1	Ολοκληρωμένη αντλία με κινητήρα και λαβή	5	Σετ σφραγίδας
2	Προφυλακτήρες αριστερής και δεξιάς λαβής	6	Μπαταρία
3	Βαλβίδα ασφαλείας	7	Φορτιστής εναλλασσόμενου ρεύματος
4	Σώμα αντλίας	8	Σωλήνας 760 mm με κλιπ

9. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντων

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένοι ελιγμοί, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελάττωμα στη μεταφορά, το χειρισμό ή τη συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκομένων, εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, έλλειψη προστασίας ή διάταξης ασφαλείας για το χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει το μηχανήμα σας από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν υπό την ευθύνη του αγοραστή στον οποίο είναι να ασκήσει οποιαδήποτε προσφυγή κατά του μεταφορέα στις νομικές μορφές και προθεσμίες. Παρακαλούμε ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους και προϋποθέσεις πώλησης για αξιώσεις εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

ΣΑΣ υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απόβλητα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε να τα ανακυκλώσετε στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές ανακύκλωσης.